Technique

EVUE INDUSTRIELLE • INDUSTRIAL REVIEW

ETEMBRE
9 4 4
ETEMBER

Nuéro Spécial

Coporation des
chciens Diplômés
de Province de
Québec

✚

Special Issue

Cporation of
rtifd Technicians of
th Province of
Quebec

NTREAL
OL. IX No 7

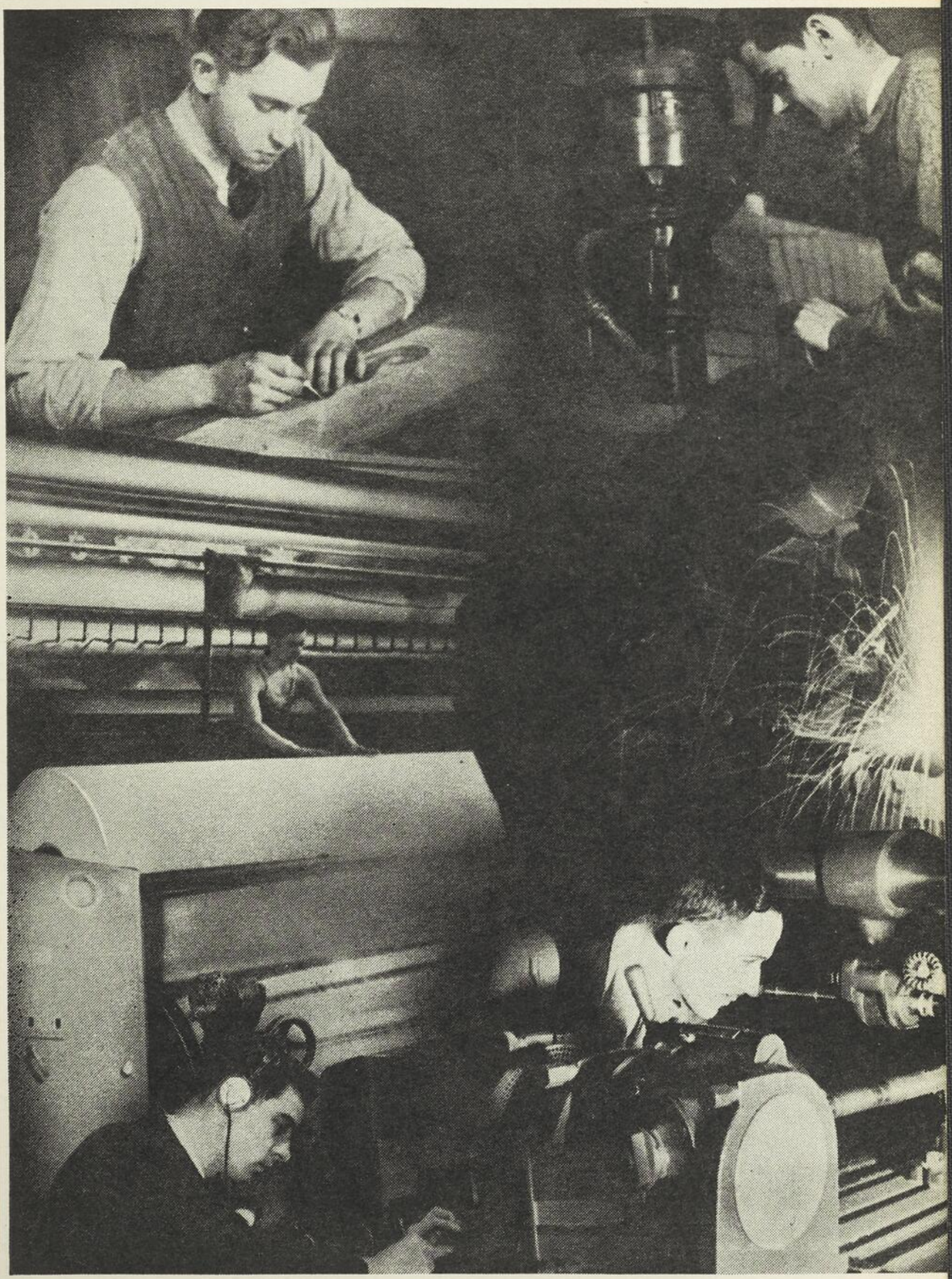


Photo-montage Richard C. Dolan

MINISTÈRE DU SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

L'enseignement des Beaux-Arts

L'enseignement des Beaux-Arts est l'un des plus importants qui se donnent dans la province de Québec. On ne saurait en surestimer la valeur pour le progrès de notre peuple. Développer le goût du beau parmi la population et en même temps former des artistes qui fassent honneur au pays, c'est le double objet que s'est proposé l'Etat, par la fondation des Ecoles des Beaux-Arts. Déjà, les bons effets de leur enseignement se font sentir en tous les domaines de l'activité sociale.

Sans négliger, à toutes fins pratiques, l'architecture ou le dessin publicitaire, la direction des écoles provinciales apporte un soin particulier à la formation artistique des élèves, par la peinture, par la sculpture et par les arts décoratifs. Chaque école doit être moins une institution d'enseignement supérieur qu'un foyer de haute culture.

L'avenir de notre peuple est lié au sort de son élite, et à celle-ci, pour qu'elle se prépare à son rôle, l'enseignement des Beaux-Arts est essentiel.

HON. OMER CÔTÉ
Ministre

JEAN BRUCHÉSI
Sous-Ministre

SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

HON. OMER CÔTÉ, ministre JEAN BRUCHÉSI, sous-ministre

Les Ecoles d'Arts et Métiers

FONDÉES EN 1872

Cours du jour et du soir dans les principaux centres industriels de la province

Mécanique, menuiserie, modèlerie, soudure oxy-acétylénique et électrique, peinture en bâtiment, coupe et confection du vêtement, dessin industriel, lecture de plans, électricité, radio, textiles, ferblanterie, plomberie, etc.

✦

Cours des Écoles d'Arts et Métiers : Trois ans

Préparation exigée : neuvième année du cours primaire complémentaire

✦

Cours des Centres d'Initiation Artisanale : Deux ans

Préparation exigée : septième année du cours primaire élémentaire.

POUR RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AU

BUREAU DE L'ADMISSION

35 ouest, rue Notre-Dame • • • MONTRÉAL • • • Téléphone : BElair 2858

CONSEIL SUPÉRIEUR
de l'Enseignement Technique
de la Province de Québec

Le président		M. VICTOR DORÉ
Le directeur général de l'Enseignement technique		M. ÉDOUARD MONTPETIT
Le secrétaire		M. GABRIEL ROUSSEAU
Le directeur de chacune des écoles ci-contre :	École Technique de Montréal	M. HECTOR-F. BEAUPRÉ
	École Technique de Québec	M. PHILIPPE MÉTHÉ
	École Technique de Trois-Rivières	M. VICTOR BAILLAIRGÉ
	École Technique de Hull	M. AMÉDÉE BUTEAU
	École des Beaux-Arts de Québec	M. J.-BAPTISTE SOUCY
	École des Beaux-Arts de Montréal	M. CHARLES MAILLARD
	École d'Arts et Métiers	M. GABRIEL ROUSSEAU
	École des Hautes Études Commerciales	M. ESDRAS MINVILLE
	École du Meuble	M. JEAN-MARIE GAUVREAU
	École Polytechnique	M. ARMAND CIRCÉ
	École des Arts Graphiques	M. LS.-PHILIPPE BEAUDOIN
Le président de la Fédération provinciale du Travail		M. ELPHÈGE BEAUDOIN
Le président de la Confédération des Travailleurs Catholiques		M. ALFRED CHARPENTIER

LES REPRÉSENTANTS DE L'INDUSTRIE

Nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil pour un terme de cinq ans

M. LÉON BEAUCHAMP	Président, The Solex Co. Ltd., Montréal
M. GEORGES BILODEAU	Gérant, Joseph Pilon Ltd., Hull
M. P.-HORACE BOIVIN	Président, Granby Elastic Web. Co., Granby
HON. JULES-A. BRILLANT	Président, Lower St. Lawrence Power Co., Rimouski
M. ÉMILE DROLET	Président, directeur-général, F.-X. Drolet Co., Québec
M. RENÉ DUPUIS	Ass.-surintendant général, Quebec Power Co., Québec
M. FRANÇOIS FAURE	Vice-président, Consolidated Paper Corp., Montréal
M. A. F. HALE	Surintendant, Dom. Engineering Works Ltd., Longueuil
M. MILTON L. HERSEY	Président, dir.-général, Can. Tube & Steel Products Ltd., Montréal
M. HECTOR LANGEVIN	N.-G. Valiquette Co., Montréal
M. W. J. LANGSTON	Vice-président, Can. Iron Foundries Ltd., Montréal
M. D. J. MUNROE	Vice-président, Montreal Coke & Mfg. Co., Montréal
M. ROBERT NEWTON	Canadian Ingersoll Rand Co., Sherbrooke
M. JEAN-PAUL ROLLAND	Directeur-gérant, La Cie Rolland, Saint-Jérôme
M. MAURICE SAMSON	Président, Samson & Knight Co., Québec
M. J.-ÉDOUARD SIMARD	Vice-président, Marine Industries Ltd., Sorel
M. T. W. SMITH	Membre du Comité d'adm., Canadian Industries Ltd., Montréal
M. CLÉMENT TREMBLAY	Gérant, secrétaire-trésorier, Ayers Ltd., Lachute
M. B.-O. FILTEAU	Le délégué du Comité catholique de l'Instruction publique
M. P. PERCIVAL	Le délégué du Comité protestant de l'Instruction publique

Technique
REVUE INDUSTRIELLE • INDUSTRIAL REVIEW

SOMMAIRE — SEPTEMBRE 1944 SEPTEMBER — SUMMARY

447	Message du président de la C.T.D.P.Q.	GABRIEL ROUSSEAU, I.C., T.D.E.
449	Message from the President of the C.C.T.P.Q.	
451	La Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec.	J.-R.-ALFRED LEGENDRE, T.D.P.
453	The Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec.	
455	Le Chapitre français de Montréal	PIERRE-EMILE CYR, T.D.M.C.
457	The Montreal French Chapter	
469	The Montreal English Chapter	WALTER PENDER, C.T.M.
470	Le Chapitre anglais de Montréal	
479	Le Chapitre de Québec	ALBERT CHÂTEAUNEUF, T.D.A.
487	The Quebec Chapter	
501	Le Chapitre technique des Trois-Rivières The Three Rivers Technical Chapter	JEAN FRIGON, T.D.A.
511	Le Chapitre de Papeterie des Trois-Rivières	MARCEL LEMIRE, T.D.P.
513	The Three Rivers Papermaking Chapter	
519	Le Chapitre de Hull	JEAN-CH. GUITARD, T.D.C.
521	The Hull Chapter	
529	Loi concernant les techniciens diplômés de la province de Québec.	
531	An Act Respecting Certified Technicians of the Province of Quebec.	
532	Nouvelles des diplômés	J.-R.-ALFRED LEGENDRE, T.D.P.
535	News of the Graduates	

VOL. XIX No 7

La revue TECHNIQUE paraît dix mois par année et est publiée par

Les Écoles d'arts et métiers
Téléphone : CRescent 2151
7345, rue Garnier, Montréal

«Technique» n'assume pas la responsabilité des articles publiés.
Les articles qui paraissent dans cette revue peuvent être reproduits en entier ou en partie, à condition de mentionner «Technique».
Il sera fait un compte rendu des ouvrages dont un exemplaire parviendra à la direction de la revue «Technique».

□

"Technique" does not necessarily endorse the views expressed by the authors of signed articles nor does it hold itself responsible for the unauthorized reproduction of essays appearing therein.
Articles appearing in this review or quotations therefrom, may be reprinted providing, of course, full credit is given to "Technique."
Credit will be duly given to those who favour "Technique" with a copy of their works.

MEMBRES HONORAIRES

de la

Corporation des Techniciens Diplômés de la Province de Québec

L'Honorable HECTOR PERRIER, C.R.
Membre de l'étude David, Perrier, Brassard, Lagnado et Demers
Édifice Aldred, Montréal
Ex-secrétaire de la province
Résidence : 6872, rue Saint-Denis, Montréal

M. ALEXANDRE BAILEY, B.A.Sc., I.C.
Conservateur de la bibliothèque de l'École Technique de Montréal. Homme de lettre
Résidence : Cercle Universitaire, 515 est, rue Sherbrooke, Montréal

M. GEORGES LANDREAU, I.C., I.Ch., I.M.
Officier de l'Instruction publique, Professeur à l'École Polytechnique
Directeur du Conservatoire Lasalle
Directeur de l'enseignement du dessin aux Écoles d'Arts et Métiers
Résidence : 5603, rue Canterbury, Montréal

M. HECTOR BEAUPRÉ, B.Sc.A., I.Ch.
Directeur de l'École Technique de Montréal
Résidence : 156, avenue Bloomfield, Outremont

M. IAN McLIESH, B.Sc.A., I.E.
Assistant Principal of the Montreal Technical School
Residence : 4259 Hampton Ave., Montreal

M. PHILIPPE MÉTHÉ, I.C.
Directeur de l'École Technique de Québec
Résidence : 183, boulevard Langelier, Québec

M. VICTOR BAILLAIRGÉ, I.F.
Directeur de l'École Technique des Trois-Rivières
Résidence : 851, rue Saint-Pierre, Trois-Rivières

M. AMÉDÉE BUTEAU, I.C.
Directeur de l'École Technique de Hull
Résidence : 109, rue Wright, Hull

M. RAYMOND-A. ROBIC, F.P.I.C.
Aviseur technique du Conseil d'orientation économique
Directeur de Marion & Marion, Co-propriétaire Robic & Bastien
Président de l'Associated Agencies Ltd., 7, Place Georges V, Québec
Résidences : 49, Hazelwood Ave., Outremont
220, Grande Allée, Appartements Claridge, App. 9, Québec

Message du président

de la Corporation des Techniciens Diplômés de la Province de Québec

DEPUIS près de vingt ans, la revue TECHNIQUE s'intéresse aux anciens élèves des écoles spéciales, il était utile qu'elle leur consacre un numéro entier. Les lecteurs



Photo ALBERT DUMAS

GABRIEL ROUSSEAU, I.C., T.D.E.
Président de la Corporation.

ous excuseront s'ils ne trouvent pas dans e numéro les articles auxquels ils étaient abitués, ceux-ci ont été remplacés par des renseignements sur nos mouvements professionnels qui ne manqueront pas de les intéresser.

On s'attendrait peut-être à lire au début de ce message l'histoire des diverses associations qui ont groupé, avant la Corporation des Techniciens diplômés de la province de Québec, les anciens élèves des écoles spéciales. J'avais l'intention d'entreprendre cette étude lorsqu'une voix plus renseignée nous a offert de faire ce récit. M. Maurice Cossette, qui fut l'un des fondateurs des premières associations d'anciens élèves de l'École Technique de Montréal et qui a suivi les activités de notre mouvement professionnel, s'est offert à donner ce renseignement.

Malheureusement, nous ne pourrons pas obtenir assez tôt cet article de monsieur Cossette qui aurait eu sa place dans le présent numéro. Nous prions donc les lecteurs de suivre les prochaines éditions de TECHNIQUE.

Monsieur Cossette, diplômé de la première promotion, reconnut, dès sa sortie de l'école, la nécessité de grouper les diplômés de l'École Technique de Montréal et même ceux de toutes les écoles spéciales de la province. Avec quelques amis, il sema le grain qui a germé. Nous récoltons aujourd'hui le fruit de leur travail. Monsieur Cossette était donc tout désigné pour nous rappeler les premiers moments de notre histoire.

Depuis le début, nos prédécesseurs ont lutté pour revendiquer nos droits à une reconnaissance officielle. Le sort a voulu que le conseil élu pour la présente année rapporte les succès si bien mérités par les conseils précédents.

Nous avons trouvé celui qui a voulu nous écouter et qui a su nous comprendre: l'honorable Hector Perrier qui s'est fait notre interprète auprès de la législature pour obtenir, en faveur des membres de notre corporation, le droit exclusif de porter le titre de «techniciens diplômés».

Au nom de notre corporation, je remercie l'honorable Hector Perrier pour la générosité avec laquelle il a répondu aux diplômés des écoles spéciales, et je regrette que sa santé ne lui ait pas permis de continuer à diriger le secrétariat de la province. Nous espérons qu'il refera rapidement ses forces pour reprendre prochainement ses activités. Nous conserverons de son passage au secrétariat le meilleur des souvenirs.

Nos remerciements s'étendent aux membres du Conseil supérieur de l'enseignement technique et aux directeurs de nos écoles spéciales. C'est à monsieur Doré, Montpetit, Beaupré, Buteau, Méthé et Baillargé que revient une bonne part du succès rapporté. Nous avons apprécié leur concours et leurs conseils.

Sans doute, le titre choisi ne répond pas aux désirs de tous. Nous comptons dans nos rangs plus d'un diplômé que des études personnelles et une grande expérience, jointes à une belle personnalité, justifient d'espérer un titre supérieur. Reconnaissons toutefois que jusqu'ici les études aux écoles spécialisées ne conduisent pas là, si toutefois, elles y préparent.

Nous avons donc un nom, il faut s'en réjouir, tous se feront un devoir de le faire connaître aux industriels, aux employeurs qui, jusqu'ici, n'ont pas suffisamment connu les différents programmes offerts dans les écoles spéciales.

Depuis 1939, les services armées et les industries de guerre ont réclamé un grand nombre d'employés spécialisés. Dans la province de Québec seulement, plus de quarante mille personnes ont suivi des cours dans nos Écoles Techniques et d'Arts et Métiers. Ces cours ne sont évidemment pas tous du même niveau, il s'en suit une grande confusion dans l'esprit d'un grand nombre d'employeurs qui voient les différences qui existent entre les divers types de programmes offerts, sans toutefois pouvoir les identifier. La reconnaissance d'un titre était donc devenu de plus en plus nécessaire.

Me serait-il permis de rappeler aussi qu'au cours des dernières années l'honorable Hector Perrier a su répondre une autre fois aux désirs, souvent exprimés, de la corporation en nommant un Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Monsieur Raymond Robic, un autre qui fut parmi les fondateurs de la corporation et qui s'est dévoué depuis vingt-cinq ans pour les diplômés de nos écoles, avait souvent réclamé la formation de ce conseil. L'honorable Hector Perrier répondit, avec générosité, à cette suggestion en instituant le Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Plusieurs questions importantes ont déjà été étudiées par ce conseil et ont reçu des solutions pratiques.

Je voudrais profiter de l'occasion pour dire ma satisfaction de constater le grand nombre de jeunes qui prennent part aux activités de notre corporation.

Jusqu'à ces dernières années, nous avions souvent revu les mêmes figures à la tête de notre corporation. Nous sommes heureux qu'un plus grand nombre s'intéresse à notre mouvement professionnel et nous espérons que le nombre de ceux qui veulent prendre une part active à la direction du mouvement augmente encore. C'est ce qui assurera la vie de la corporation.

Ils apportent au conseil l'enthousiasme nécessaire, en retour, chacun en retirera de grands bénéfices, l'expérience des aînés est à leur service.

Déjà notre corporation groupe le tiers des diplômés des Écoles Techniques de la province.

Si l'on tient compte des disparus et aussi de ceux qui font partie des forces armées ou qui, d'une façon générale, ne peuvent pas efficacement solliciter actuellement leur admission, c'est plus qu'il nous fallait espérer jusqu'ici. Nous recevons un grand nombre d'adhésions depuis quelques mois et nous sommes assurés que, sous peu, les chapitres de notre corporation auront pu rejoindre tous les diplômés.

Je voudrais exprimer un vœu: le gouvernement de la province a autorisé l'ouverture d'un grand nombre d'Écoles d'Arts et Métiers et de Centres d'Initiation artisanale, les diplômés des écoles spéciales sont invités à visiter et à s'intéresser à ces écoles qui comptent sur leurs conseils pour améliorer leur programme et leurs méthodes d'enseigner.

Notre couverture

Le photo-montage de la couverture a été préparé par M. R. C. Dolan, directeur de l'Ecole d'Arts et Métiers de Verdun.

Les photographies utilisées dans ce montage ont été gracieusement mises à la disposition de la revue TECHNIQUE par la compagnie Canadian International Paper, l'Ecole Technique de Montréal et les Ecoles d'Arts et Métiers.

Message from the President

of the

Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec

By GABRIEL ROUSSEAU, I.C., T.D.E.

FOR close on twenty years, TECHNIQUE has taken special interest in the old boys of the various specialized schools and in consequence, it has been decided to devote this issue to them. We feel sure that readers will find the various articles, dealing with different aspects of our professional activities, of interest and will forgive us the omission of the usual material.

It is natural to expect to find at the beginning of such a message as this, a brief review of the various trade and professional associations which, before the founding of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec, grouped the old boys of the specialized schools.

Such had been my first intention when one more qualified than myself offered his services in this respect. Mr. Maurice Cossette, founder of the first association of The Montreal Technical School's old boys, and who is fully conversant with the history and development of our body, undertook the task.

Unfortunately, this work was not finished in time to be included in this number, but will appear in a subsequent one.

Mr. Cossette, who is a graduate of the first course given at the Montreal Technical School, realized, on leaving, the need for some movement which would hold together the graduates of his own and of the other Technical Schools of the Province. With a few friends, he set to work and today, we are reaping the benefits of his efforts. It is therefore natural that Mr. Cossette should be delegated to the task of reviewing the early days of our history.

From the very first, our predecessors fought for official recognition. Fate has decreed that the council elected this year should be the one to succeed and thus gather the fruit so well merited by their predecessors.

In the Honourable Mr. Hector Perrier, we found a champion who, understanding the legimacy of our aspirations, brought the matter to the attention of the Legislature to such good effect that the members of our Corporation now have the exclusive right to the proved title of "Certified Technicians."

I wish, in the name of the Corporation, to thank the Honourable Mr. Perrier for his efforts on our behalf and to express our regret that his health does not permit him to continue in his present office. We sincerely trust that he will rapidly recover his strength and resume his activities. We shall always retain pleasant memories of his sojourn as Provincial Secretary.

We also extend our thanks to the members of the Council of Superior Education and the directors of the special schools.

A large measure of our success has been due to the efforts of Messrs Doré, Montpetit, Beaupré, Buteau, Méthé and Baillargé. Their advice and co-operation have been highly appreciated.

No doubt there will be some who will be disappointed at the title confered by the Corporation. We have in our ranks many a graduate who, thanks to the brilliancy of his studies, his experience and personnality, is entitled to claim a higher title. Let us recognize, however, that our special schools which though they prepare students for such diplomas do not give the actual training necessary to obtain them.

Let us be thankful that we are now a recognized body, and take the necessary steps to acquaint industrialists and employers with this fact. In the past, they have not been sufficiently conversant with our various programmes.

Since 1939, the armed forces and war industries have called for a great number of specialized workers. In the Province of Quebec alone, more than forty thousand

persons have followed courses at the Arts and Crafts Schools. These courses have produced a great diversity of graduates with the result that confusion has been created in the minds of employers who did not know what degree of efficiency had been reached by the students, and the value of the different courses. An official title will put an end to these difficulties.

May I draw the readers' attention to the fact that, in reply to an often repeated request by the Corporation, the Honourable Mr. Perrier established the Council of Superior Technical Education.

Several important matters have already been studied by this body and practical solutions arrived at.

I am gratified to note the number of youths who participate in the activities of our Corporation.

In the last few years, we have often seen the same faces amongst the executives of our organization. We are pleased to note that a greater number are showing greater interest in our professional work and we hope more and more will take an active part in its management. New blood will ensure a vigorous corporation. It will bring to the council fresh enthusiasm from which all will benefit. At all times the experience of age will be at the service of youth.

The Corporation already includes in its membership one-third of the graduates of the provincial Technical Schools.

If account is taken of those who have departed this world, of those who are in the armed forces or of those who, for some reason or other are incapable of joining the Corporation, the success we have obtained is greater than we had dared hope for. We are constantly receiving applications for membership and at the rate we are going, it will not be long before we have reached all graduates.

I should like to express a wish: the Provincial Government has opened a large number of Arts and Crafts Schools and Artisanal Initiation Centres. Will the graduates of the special schools please visit and take an interest in these seats of learning, so that with their good advice and assistance, we may improve our programme, our teaching, and technique.

SHAWINIGAN TECHNICAL INSTITUTE

FOUNDED IN 1912

by the officers of the Shawinigan Water & Power Company and controlled by a Board of Governors composed of the Managers of Local Industries, and others. Subsidized by the Local Industries, Provincial Government and the City of Shawinigan Falls

Day Classes

1. Regular four-year Technical Course, the final year the equivalent of Senior Matriculation.
2. Trade Courses for students without sufficient preparation to follow course Number 1.

Night Classes

Course in Machine Shop Practice, Carpentry, Oxy-acety lene Welding, Chemistry, Electricity, Drafting, Mathematics, Industrial English, Sewing, Book-keeping and Cost Accounting.

FOR FURTHER INFORMATION APPLY TO
SHAWINIGAN TECHNICAL INSTITUTE
SHAWINIGAN FALLS, QUE.

La Corporation des Techniciens Diplômés de la Province de Québec

COMME toute association professionnelle, la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec a son histoire. Tous ceux qui liront la livraison de septembre 1944, de TECHNIQUE, auront l'occasion de constater que la plupart des techniciens du Québec se sont taillé une belle place dans tous les domaines.



Photo ALBERT DUMAS

J.-R.-ALFRED LEGENDRE, C.T.D.P.Q.
Secrétaire-généréral

Plusieurs d'entre eux ont poursuivi leurs études à la sortie des écoles techniques pour devenir des Ingénieurs civils, des Ingénieurs en électricité, des ingénieurs-chimistes, ou appartenir à d'autres professions aussi honorables; plusieurs, et leur nombre est considérable, ont embrassé la noble profession d'éducateurs; quelques-uns dirigent leur propre industrie; d'autres occupent des postes de commande un peu partout dans l'industrie et le commerce, dans les services techniques de nos divers corps administratifs; d'autres enfin forment une excellente main-d'œuvre spécialisée dont l'industrie n'a qu'à se louer. En un mot, tous font l'orgueil des écoles qui les ont formés, la consolation de leurs anciens professeurs et sont un encouragement pour la jeune génération qui s'en vient.

La Corporation des techniciens a rendu d'éminents services à ses membres aussi bien qu'à tous les autres techniciens diplômés. Pour connaître ses origines, il faut remonter à 1917 alors que, à la demande de monsieur Macheras, directeur de l'École Technique de Montréal, s'est organisée la « Fédération des Techniciens » qui groupait les diplômés des Écoles techniques de Montréal et de Québec.

La première élection élevait au poste de président de ce nouvel organisme M. Maurice Cossette; M. J.-C. Marois, encore aujourd'hui membre très actif du Conseil central, était élu vice-président et M. Raymond-A. Robic qui, durant vingt-cinq ans devait être l'âme dirigeante de ce beau mouvement, devenait secrétaire-général.

Plus tard, c'est-à-dire vers 1927, la Fédération des techniciens a fait place à la « Corporation des techniciens de la province de Québec ». De nouveaux chapitres sont venus grossir la famille des techniciens: en 1931, c'est le chapitre de Hull; en 1935, ce sont les chapitres de Québec et de Trois-Rivières; en 1937, les membres de langue anglaise se voient accorder un chapitre distinct et peuvent ainsi créer plus d'émulation parmi leur groupe ethnique.

Comme toute organisation humaine, la Corporation a connu de bonnes et de mauvaises années et, aujourd'hui, elle prend un essor nouveau en s'inspirant de l'expérience du passé. Il suffit de résumer brièvement le beau travail qu'elle a accompli au cours des quelques dernières années pour accorder sa confiance en son avenir.

Elle s'est d'abord occupé d'assurer le bien-être de ses membres faisant l'éducation du public en ce sens; ses moyens d'action se manifestaient surtout par l'entremise de ses chapitres dont on peut juger la vitalité en lisant les articles qui suivent.

Pour sa part, le Conseil central s'est efforcé de cultiver de bonnes relations avec

les écoles techniques, les écoles spécialisées, les unions ouvrières; il s'est fait représenter au Conseil supérieur de l'enseignement technique de la province de Québec; il a établi une bonne entente avec divers corps publics; ses divers congrès d'études lui ont permis de connaître les besoins des membres de la Corporation et de mieux se faire connaître de nos gouvernants et du grand public; ses commissions de placement ont rendu d'éminents services aux techniciens en leur trouvant de l'emploi durant les années difficiles, et en leur assurant de l'avancement au cours des années de prospérité.

Un de ses succès, non le moindre, a été d'obtenir des autorités provinciales la reconnaissance d'un titre officiel pour ses membres. Il nous faut ici témoigner une reconnaissance particulière au président actuel de la Corporation, M. Gabriel Rousseau, à qui nous devons une grosse part de ce succès. Il est bien entendu que nous n'oublions pas les ouvriers de la première heure, et ils sont nombreux, qui ont lutté durant des années pour cette belle cause.

En consultant le Bill des techniciens, on pourra sûrement tirer les conclusions suivantes: Si l'on a refusé aux techniciens le titre de « techniciens agréés », il faut admettre que le terme « diplômé » signifie aussi « agréé ». Le titre a été obtenu par un amendement à la Loi de l'enseignement spécialisé, ce qui signifie qu'il nous sera toujours possible et facile de revenir à la charge dès que nous aurons trouvé un titre plus approprié. Le point capital qui ressort du Bill est celui-ci: pour avoir droit au titre, il faudra être un membre en règle de notre Corporation, et les autorités provinciales nous autorisent à appliquer des sanctions contre quiconque ne se conformera pas à la nouvelle loi.

En vue de créer de l'émulation au sein de la Corporation, le président et le secrétaire-général ont rendu visite à tous les chapitres au cours de l'hiver dernier. Cette belle initiative a remporté un tel succès que le Conseil central a décidé qu'elle se répète chaque année.

On sera sans doute surpris de ne pas voir apparaître, dans le premier annuaire provincial de la Corporation, les statuts qui la régissent; c'est que l'approbation du Bill des techniciens a passablement chambardé nos règlements et que ce trop récent événement ne nous a pas accordé le temps nécessaire pour leur revision.

La Corporation a tenu récemment à exprimer sa profonde reconnaissance à M. Raymond-A. Robic, pour les vingt-cinq années qu'il a consacrées, à titre de secrétaire-général, aux meilleurs intérêts des techniciens de la province de Québec, en lui offrant, le 26 août dernier, une jolie plaque de bronze sur laquelle sont gravés à jamais son facies et notre témoignage de reconnaissance. L'œuvre est de notre confrère Delvica Allard, dont la réputation d'artiste n'est plus à faire. Monsieur Robic a aussi été nommé secrétaire-général honoraire perpétuel de la C.T.D.P.Q.

Qu'il me soit permis d'exprimer l'appréciation du Conseil central aux chapitres de la C.T.D.P.Q. pour le magnifique travail de collaboration qu'ils ont apporté à la réalisation de ce premier annuaire provincial. J'étends aussi notre gratitude à la direction des écoles techniques dont l'étroite coopération a assuré son succès.

En terminant, je m'adresse aux techniciens qui ne font pas partie de la Corporation, et je les invite à se joindre à cet organisme officiel qui représente leurs intérêts. Plus la Corporation comptera de membres, plus le titre de technicien diplômé prendra de la valeur et du renom.

C. E. PRÉFONTAINE, président, et gérant-général R. MESSIER, vice-président M. PRÉFONTAINE, secrétaire-trésorier

UNITED AUTO PARTS LIMITED

(25 magasins affiliés à votre service)

DISTRIBUTEUR EN GROS ET DÉTAIL
Pièces authentiques pour toutes marques d'autos, camions, tracteurs et moteurs industriels.

ATELIER MÉCANIQUE (Machine Shop)
Outils à main de précision – Outillage lourd pour ateliers et garages.

BUREAU-CHEF:
3437-45, Avenue DU PARC MArquette 8151

THE CORPORATION OF CERTIFIED TECHNICIANS OF THE PROVINCE OF QUEBEC

J.-R.-ALFRED LEGENDRE, T.D.P.
SECRETARY GENERAL

LIKE all other professional associations, the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec has its history. The readers of the September issue of TECHNIQUE have the opportunity of ascertaining that most of our technicians have created interesting positions for themselves in all spheres of our modern life.

Many among them have pursued their studies in order to become civil engineers, electrical engineers, chemical engineers, or to enter other professions. Many have chosen the career of teaching; some of them manage their own industry; others occupy leading positions in industry, commerce, and in the technical services of our miscellaneous public institutions; a large number of them also form an excellent skilled labour with which industry is very much satisfied. In other words, all of them are the pride of the schools which gave them their technical education; they are also a consolation to their former teachers and an inpiration to the young generation actually studying.

The Corporation of Certified Technicians has rendered eminent service both to its members and to all technicians. To review its origins, one has to go back as far as 1917 when Mr. Macheras, then Principal of the Montreal Technical School, suggested that an association of graduates be formed. The "Federation of Technicians" then grouped graduates from both the Montreal and the Quebec Technical Schools.

In the early days of the Federation, the following executive was elected: Messrs.: Maurice Cossette, *President;* Mr. J.-C. Marois, *Vice-President*, who is still today a very active member of the Central Board; Mr. Raymond-A. Robic became *Secretary General*. The latter has devoted twenty-five of the best years of his life to the success of our Corporation.

Later, that is on about the year 1927, the Federation of Technicians became "The Corporation of Technicians of the Province of Quebec" and, gradually, new Chapters joined the original group thus enlarging the family of Technicians: In 1931, the Hull Chapter; in 1935 the Quebec and the Three Rivers Chapters; and, in 1937, the English members of the Montreal Chapter were granted a distinct Chapter by the Central Board of the C.T.P.Q. and became thus in a position to create more interest for their technical group.

As is the case of any human society, the Corporation has known good and bad years and today, it takes a new impulse, benefitting from the experience of the past years. A brief resumé of the work accomplished in recent years will suffice to give confidence in its future.

The Corporation has assumed the welfare of the members and has endeavoured to educate the public in this respect. The Chapters have contributed a great deal to the success obtained and by reading the following articles, one will realize their vitality.

The Central Board has maintained a close relation with technical schools, specialized schools, labour unions and syndicates; it has also maintained itself in harmony with miscellaneous public institutions; its various congresses offered occasions to learn of the needs of the members and they also made government authorities and the general public better acquainted with our Corporation and its importance.

The Corporation's Employment Commissions have rendered appreciable services to technicians by securing employment for them during the years of depression and obtaining for them promotion during prosperous years.

One success obtained and not the least, after years of labour, was the granting of an official title for technicians by the authorities of the Provincial Government. We owe gratitude to the actual president of the Corporation, Mr. Gabriel Rousseau, for this successful achievement. It must be understood, however, that we do not forget the numerous workers of the earlier days who fought valiantly for this good cause.

An analysis of the Act concerning Certified Technicians, which appears in this issue of TECHNIQUE, permits us to draw the following conclusions: If the title of "Chartered Technician" has been refused, the word "Certified" is supposed to correspond to the word "Chartered." Furthermore, this title has been obtained under the Law of Specialized Education, which means that it will always be possible and easy for us to take further steps when we will have decided on a more appropriate title, as long as we follow the same procedure.

The main point arising from this Act is the monopoly granted to our Corporation by the provincial authorities: To have the right to use this title, from now on, one will have to be a member of the Corporation, and the provincial authorities authorize us to apply sanctions against anyone ignoring this new law.

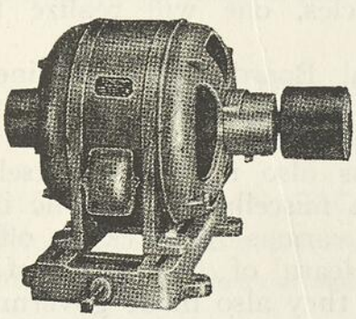
To create enthusiasm within the Corporation, the President and the Secretary General paid a visit to all Chapters during the course of last winter. This interesting initiative was so successful that the Central Board has decided that it be repeated each year from now on.

Members will probably be surprised to realize that the Statutes of the Corporation do not appear in this first Provincial Annual; may we explain that, because of the recent adoption of the Act of Certified Technicians, our Statutes have become partly obsolete and will have to be revised throughly in the course of this year before they are brought up-to-date and ready for publishing.

The Corporation has recently insisted on expressing the profound gratitude of the members to Mr. Raymond-A. Robic for the twenty-five best years of his life which he has devoted as Secretary General to the best interests of the Technicians of this province, by presenting him with a bronze plate on which are forever engraved both his facial expression and the expression of our gratitude. We owe this piece of work to our colleague Delvica Allard whose artistic reputation is known to everyone. Mr. Robic has also been appointed Perpetual Honorary Secretary General of the C.C.T.P.Q.

May I now be permitted to express the gratitude of the Central Board to the Chapters for their wonderful work of collaboration which has permitted the publication of the first Provincial Annual. I also wish to extend this same appreciation to the personnel of our technical schools who have also greatly contributed to its success.

In conclusion, I have the best of wishes for those who do not belong to the Corporation and I urge them to join this official organism taking care of their interests. The Corporation will always be influential in proportion to its membership; and, the more influential the Corporation is, the more importance will the title of Certified Technician take.



Réparations électriques

SUR

CAMIONS, AUTOMOBILES, ETC.

PIÈCES DE RECHANGE

pour tous les systèmes

International Electric Co., Limited

1037, rue Bleury Tél. LAncaster 7251

Le chapitre français de MONTRÉAL

Par PIERRE-EMILE CYR, T.D.M.C.
SECRÉTAIRE

L'Association incorporée des anciens élèves de l'École Technique de Montréal, tel fut le nom du premier organisme sous l'égide duquel nos anciens furent réunis en 1927. Le premier conseil se composait d'un exécutif de quatre officiers et de douze directeurs.

La date des élections qui nous donnaient de nouveaux conseils fut pour diverses raisons maintes fois changée. D'abord, ce fut en septembre qu'elles eurent lieu; puis, la votation se fit en mai et, depuis quatre ans, elle se fait de nouveau en septembre.

A l'instar des associations-sœurs du temps, la nôtre s'est jointe plus tard à la « Fédération des techniciens de la province de Québec » et, en 1934, lorsque la Fédération se mua en Corporation des Techniciens de la province de Québec, nous avons adhéré d'emblée à ce nouveau mouvement.

En 1937, nos membres de langue anglaise se séparaient de nous après avoir obtenu du Conseil central de la C.T.P.Q. l'autorisation de se grouper en un chapitre distinct. Si nous perdions des membres, la Corporation y gagnait en ce sens que nos confrères de langue anglaise auraient sûrement plus de chance d'attirer à un Chapitre anglais, des diplômés de langue anglaise ne faisant pas partie de la Corporation.

Depuis ce divorce, fait de bonne grâce de part et d'autre, notre chapitre français a connu comme présidents les membres suivants: 1937-38, Jean-Charles Brosseau; 1938-39, Claude de Guise; 1939-40, Claude de Guise; 1939-40, Hector Therrien; 1940-41, Hector Therrien; 1941-42, Victor Latrémouille; 1942-43, Victor Latrémouille; 1943-44, Marcel Charron.

Le conseil qui dirige nos destinées pour l'année 1944, comprend les membres suivants: président, Marcel Charron; vice-président, Delvica Allard; secrétaire, Pierre-



L'exécutif du chapitre français de Montréal
De gauche à droite: MM. R.-E. Boisvert, *directeur;* Hector Therrien, *directeur;* Delvica Allard, *vice-président;* Marcel Charron, *président;* P.-Emile Cyr, *secrétaire;* Jean-Marie Choquette, *assistant-secrétaire;* P.-Marcel Côté, *trésorier.*

Emile Cyr; trésorier, Paul-Marcel Côté; conseillers, Hector Therrien et Ernest Boisvert.

En tous temps, nous ne sommes pas demeurés inactifs; nous avons même en plusieurs circonstances, fait appel à des membres qui ne faisaient pas partie du conseil pour réaliser plusieurs projets que nous résumons par la suite.

Nos divers comités ont été, pour la plupart, très actifs. Au cours de cette année, par exemple, notre comité des conférences, présidé par M. Hector Therrien, a réuni des foules dans l'amphithéâtre de l'Ecole Technique de Montréal. Il a eu comme principaux conférenciers: le Dr J.-Bte Prince dont le sujet s'intitulait: « Choses de la terre et Excursions de chasse et pêche»; M. Louis Asselin, prof. E.T.M., avait choisi comme sujet: « Les plastiques et l'avenir ».

Notre comité des visites industrielles, dans l'impossibilité de nous faire connaître des industries de guerre, nous a conduit à l'Ecole des Arts Graphiques et à l'Université de Montréal. Il est présidé par M. J.-M. Choquette.

MATÉRIAUX de CONSTRUCTION
MATÉRIAUX RÉFRACTAIRES
S P É C I A L I T É S

PRODUITS LASALLE

Ciments de tous genres; briques à feu écossaises et américaines; terre à feu; sables à mouler; hydrofuge et durcisseur de béton Anti-Hydro; durcisseurs de planchers Armortop; peintures spéciales, etc., etc.

Demandez notre intéressant catalogue gratuit sur les matériaux réfractaires et documentation sur autres produits.

La Salle BUILDERS SUPPLY LIMITED

159 ouest, rue Jean-Talon, Montréal
P.-H. DESROSIERS, Président

Notre comité social, sous la présidence de M. Delvica Allard, nous a permis de tenir deux réunions générales à l'école et il s'est occupé de deux grands banquets de techniciens: l'un au Cercle universitaire, offert en collaboration avec la Direction de l'E.T.M. aux promotions de 1914-1924-1934-1944, et l'autre à l'Hôtel Windsor, à Montréal, en août dernier. Nous lui sommes aussi redevables d'un « smoker » à l'Ecole Technique.

Notre comité de placement, sous la présidence de M. Ernest Boisvert, n'a pas été très actif, non pas par négligence, mais à cause de la complexité des conditions de guerre: service sélectif, abondance d'emploi, d'où peu de chômage chez nos techniciens. Nous avons reçu des offres d'emploi jusqu'ici mais nous ne pouvions trouver des techniciens inactifs.

L'an dernier, notre chapitre publiait son premier annuaire local sous la direction de notre comité de l'annuaire présidé par M. Paul-Marcel Côté. Depuis, il s'est occupé à la préparation de sa contribution au premier annuaire provincial de la C.T.D.P.Q.

Le benjamin de nos comités, le comité des débats oratoires, est probablement celui qui a connu le plus de vogue au cours de l'hiver dernier. Sous la présidence de M. Raymond Danis, il réunissait chaque deuxième et quatrième mardi du mois, de trente à quarante membres, et sous l'habile direction de M. Jean Delorme, chef de Section de la culture générale de l'E.T.M., les sujets suivants furent étudiés: 1 – La présentation d'un orateur; 2 – Comment remercier un orateur; 3 – L'art de porter un toast; 4 – Le maître-de-cérémonie; 5 – Causeries de dix minutes; 6 – Conférences sur des sujets définis; 7 – Improvisations sur des sujets inconnus d'avance; 8, 9, 10 – Développement de sujets commandés par le moniteur, etc. La majeure partie de l'assistance participait à ces débats et tous ont semblé être fort intéressés du début, à la fin de la saison.

Une campagne active de recrutement a résulté en un accroissement assez important de nos membres, soit de 24%. Nous profitons de l'occasion qui nous est offerte pour inviter ceux parmi les diplômés qui ne font pas partie de notre organisme, de s'y joindre sans retard et de bénéficier ainsi de tous les avantages qu'il leur offre.

En dernier lieu, nous tenons à exprimer notre reconnaissance à la direction de l'Ecole Technique de Montréal qui nous a ouvert ses portes en tous temps.

THE MONTREAL FRENCH CHAPTER OF THE C.C.T.P.Q.

By PIERRE-ÉMILE CYR, T.D.M.C.
SECRETARY

IN 1927 we were at first grouped under the name of "L'Association Incorporée des Anciens Elèves de l'Ecole Technique de Montréal." The first Directing Board of our association included four executive members and twelve directors.

The date for the elections for a new Board was changed many times for various reasons. For a while, we were asked to vote during the month of September; then it was decided that May would be the month for elections, and, for the last four years, responding to the will of all the members, the Board set the election time again in September.

Like our sister-associations, our group joined the "Federation of Technicians of the Province of Quebec" and, when in 1934 the Federation obtained a Government Charter and became "The Corporation of Technicians of the Province of Quebec", we adhered at once to this newly organized body.

In 1937, our English members parted from us after having obtained an authorization from the Central Board and formed the "English Chapter of the C.T.P.Q. If at that time we lost members, the Corporation gained a lot by the fact that our English colleagues would surely be in a better position to invite English graduates, not belonging to the Corporation, to join their group.

Ever since this separation, which took place without any reluctance either from the French or the English members, our Montreal French Chapter has been headed by the following Chairmen: 1937-38: J.-Chas. Brosseau; 1938-39: Claude DeGuise; 1939-40: Claude DeGuise; 1939-40: Hector Therrien; 1940-41: Hector Therrien; 1941-43: Victor Latrémouille; 1942-43: Victor Latrémouille; 1934-44: Marcel Charron.

Our present executive for the year 1944 includes: Messrs.: Marcel Charron, Chairman; Delvica Allard, Vice-chairman; Pierre-Emile Cyr, Secretary; Jean-Marie Choquette, Asst. Secretary; Paul-Marcel Côté, Treasurer; Hector Therrien, Director and Ernest Boisvert, Director.

We have always been active and on many occasions, we even called some members not belonging to our executive, to join our Committees and we were thus able to realize some of our projects.

Most of our miscellaneous Committees have been very active. In the course of last year for instance, our Lectures Committee, presided over by Mr. Hector Therrien, was successful in gathering large crowds in the Amphitheatre of the Montreal Technical School where the guest speakers were; Dr. J.-B. Prince whose subject was: Things of the Earth, and Fishing and Hunting Expedition; Mr. Louis Asselin "Plastics in the Future."

Our Industrial Visits Committee, although unable to take us to war plants, invited us to visit the Montreal School of Graphic Arts and the new buildings of the Montreal University. The Committee was headed by Mr. J.-W. Choquette.

Our Social Committee, under the presidency of Mr. Delvica Allard, has made it possible for us to attend a few general

HARRINGTON TOOL & DIE CO.
LIMITED
TOOL and GAUGE MAKERS
•
201, 1st avenue, Lachine - WA. 7795

meetings at the Montreal Technical School and two banquets: one at Le Cercle Universitaire in Montreal, where in cooperation with both French and English Chapters and with the Executive of the School, we paid a tribute to some of the teachers of the Montreal School who had already spent twenty-five or more of their best years to the education of Technicians and also to the graduates of the following: 1914-1924-1934-1944. We are also thankful to this Committee for a "Smoker" which took place at the school.

Our Employment Committee, presided over by Mr. Ernest Boisvert, has not been very active. No one should blame the members of this Committee, for what happened is due to war conditions and such obstacles as the Selective Service for instance. Every time we received offers for the employment of our graduates, we did not have any candidates to fill these openings.

Last year, our Chapter published its first local Annual under the direction of our "Annual Committee" presided over by Mr. Paul-Marcel Côté. This Committee has since been working on the preparation of its share of the Provincial Annual.

Although it is the most recent one, the Public Speaking Committee has already experienced great success during the past winter. Meetings were held every second and fourth Tuesday of the month under the presidency of Mr. Raymond Danis Mr. Jean Delorme, Chief of the Cultural Section of the Montreal Technical School acted as Monitor and the following subjects were studied: 1. Introduction of speaker 2. Thanking a guest speaker. 3. How to give a toast. 4. The role of the master of ceremony. 5. Brief talks by the members (10 minutes). 6. Lectures on a definite subject. 7. Improvisation on any subject upon the request of the Monitor. 8-9-10 Development of longer subjects also at the request of the Monitor. Most of the 30 to 40 persons attending each session participated in these jousts and seemed very much interested from the beginning to the end of the season.

A recruiting campaign resulted in a noticeable increase of at least 24% of the number of our members. We take this opportunity to urge those among graduates of the French Section of the Montreal Technical School who are not members of the Corporation to join their official organization and thus benefit from all the advantages it offers them.

In conclusion, we wish to express our most sincere thanks to the Executive of the Montreal Technical School who has provided us with all the facilities of the institution.

It is the minute of talk after the hour of thought the ounce of effort after the hour of preparation that brings the business into the harbour of success

Calper Mission

OUR PRODUCTS:

Dish Drainer
Ham and Sausage Mould
Milk Bottle Baskets
Useful Hooks
Grocers and Butchers' Baskets
Copper Baskets (for plating)
Iron Screening
Wire Screening
Screens
Wire Partitions

CITY WIRE & IRON PRODUCTS CO.

1584-90 LAURIER AVENUE EAST

AMherst 5696 — Montreal

"EVERYTHING IN WIRE"

Canadian Foundry Supplies and Equipment

Limited

•

4295, Richelieu Street **Montreal**

Membres du Chapitre français de Montréal

Abréviations des spécialités

Aj.	Ajustage-mécanique ou Machine shop
Ch.	Chimie
Ds.	Dessin
El.	Electricité
Fd.	Fonderie
Fg.	Forge
M-A.	Membre associé
MC.	Menuiserie-construction (Montréal)
Md.	Modelage
Mn.	Menuiserie
Mx.	Membre d'un autre Chapitre inscrit à ce Chapitre
So.	Soudure.

llard, Delvica (1920-Md.) 233, avenue Querbes, Outremont, *directeur de l'enseignement de la menuiserie*, Les Ecoles d'Arts et Métiers de la province de Québec.

rchambault, Denis (1943-Aj.) 129, rue Sainte-Anne, Pte-aux-Trembles.

rmand, Fernand (1944-El.) 4823, rue Papineau, Montréal.

rpin, Marcel (1940-El.) 1476 est, rue Saint-Zotique, Montréal, *en charge de l'inspection* (nuit). Northern Electric Co. Ltd., Montréal.

aril, Lomer (1944-Aj.) 4636, boul. Levesque, Montréal.

azinet, Roger (1932-Aj.) 6628, rue Louis-Hémon, Montréal, *technicien*. Jarry Automobile, Montréal.

eauchemin, Roger (1944-El.) 5500, 3e ave, Rosemont.

édard, Marc (1933-Aj.) 7664, rue Henri-Julien, Montréal, *machiniste*. Canadian Car & Foundry, Montréal, Aircraft Division, Turcot Works.

envenuto, Valentino (1944-El.) 528, rue Lindsay, Drummondville, Canadian Celanese Ltd., Drummondville.

ergeron, Edmour (1944-Aj.) 34, rue St-Louis, Kénogami.

ernard, Marcel (1944-Aj.) 12, rue Marler, Drummondville, Cie J.-A. Gosselin, Drummondville.

Bienvenu, Léo Gustave (1938-El.) 1577 Rte Nationale via St-Joseph de Sorel. *Time study man*, Sorel Industries Ltd.

Boisvert, Jean (1943-Aj.) 642, rue Manseau, Joliette, *outilleur*, Ferro Metal Ltd., rue Sainte-Anne, Joliette.

Boisvert, R. Ernest (1928-El.) 1870a, boul. Rosemont, Montréal, *chef instructeur en électricité*, Ecole Technique, Montréal.

Bourbonnais, Raoul (M-A) 2352, rue Bordeaux, Montréal, *surintendant*, J.-W. Jetté Ltée, Montréal.

Brosseau, Jean-Chas. (1919-Aj.) 350, rue Beatty, Verdun, *directeur*, Ecole fédérale provinciale d'Avionnerie, Montréal.

Chalifour, Emile (1921-Aj.) 855, rue Willibrod, Verdun, *chef instructeur* (outilleur), Ecole fédérale provinciale d'Avionnerie, Montréal.

Chalifoux, Jean (1936-Eb.) 39c, rue Saint-Patrice, Magog, *professeur en charge*, Ecole d'Arts et Métiers, Magog.

Charbonneau, Marius (1941-Aj.) 4817 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, *machiniste outilleur*, Dominion Engineering Works, Ltd., Longueuil.

Charron, Jean-Jacques (1943-Aj.) 2261 est, rue Rachel, Montréal, *machiniste*, D.I.L. Montreal Works.

Charron, Marcel (1925-Aj.) 2581 est, rue Sherbrooke, Montréal, *Production Foreman*, Fairchild Aircraft, Longueuil.

Chartrand, Yvon (1939-El.) 6828, rue Saint-Denis, Montréal, *inspecteur*, Hydro-Québec, Montréal.

Chassay, Jean (1930-El.) 8475, rue Saint-Denis, Montréal, *Testing inspector* Hydro-Québec, Montréal.

Chevrier, Marc (1944-El.) Rigaud, Québec, *électricien*, Marine Industries Ltd., Sorel.

Chiquette, Jean-Paul (1940-Aj.) Vaudreuil, *inspecteur d'outils*, Fairchild Aircraft, Longueuil.

Choquette, Jean-Marie (1941-Aj.) 6516, rue Louis-Hébert, Montréal, *professeur*, Ecole Octave-Casgrain, Montréal.

Collin, Claude (1944-Aj.) 1273 est, rue Notre-Dame, Montréal, *machiniste, outilleur*, D.I.L. Montréal.

Cormier, Albert (1942-Aj.) 13812 est, rue Notre-Dame, Pte-aux-Trembles, *machiniste*, Canadian Vickers Ltd., Montréal.

PLANS — ESTIMÉS — QUANTITÉS — DEVIS

HECTOR THERRIEN

Conseil Technique en matières d'électricité
Professeur aux écoles d'Arts et Métiers

6469, 3e ave, Rosemont **CRescent 3403**

FR. 2137-38 Fondée en 1892

Philibert Bédard Limitée

Système à air conditionné et de ventilation
Ouvrage général de feuilles métalliques
Toitures et pavages en général
Estimés fournis sur tous genres de travaux

1065, ave PAPINEAU **MONTRÉAL**

DAMASE CÔTÉ, B.A., LL.L.
AVOCAT
Rés.: 3478, rue Fullum
Tél.: FRontenac 0950

OMER CÔTÉ, LL.L.
AVOCAT
Ex-échevin de Ville-Marie
Rés.: 258, chemin Ste-Catherine Outremont
Tél.: CRescent 4011

Côté & Côté

AVOCATS

359, Champs de Mars **HArbour 5959**

Téléphone: EXdale 2800

La Petite Chaumière

Restaurant français

5101 Côte-des-Neiges

Rés.: 4693 Delorimier **Tél.: AMherst 0023**

BENOIT LABERGE, I.C.

Bureau :
10 ouest, rue St-Jacques **LAncaster 9333**

Consultations : de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Examen de la vue
Ajustement de verres

André Lemire, O.O.D.

SPÉCIALISTE
POUR LA VUE

4226, rue St-Denis près Rachel **HArbour 8856**

Commissaire de la Cour Supérieure

Gérald Robert, B.A., B. L.L.

NOTAIRE

10 ouest, rue St-Jacques **839 est, rue Sherbrooke**
Tél.: LAncaster 7921 **Tél.: CHerrier 1430**

CAlumet 8644 **Rés.: AMherst 9793**

John Francis

TAILLEUR

Vêtements de haute qualité
pour dames et messieurs

6507, 1ère ave, Rosemont (angle Beaubien

Côté, P.-Marcel (1941-MC.) 167, 8e Avenue, Lachine, *professeur de dessin et construction*, Ecole d'Arts et Métiers, Lachine.

Crevier, Jean Raymond (1942-Aj.) 4210, boul. Perras, Montréal-Nord, *machiniste*, Northern Electric Co. Ltd., Montréal.

Cyr, Pierre-Emile (1940-MC.) 7210, rue Denormanville, Montréal, *professeur menuiserie et construction*, Ecole d'Arts et Métiers de Maisonneuve, Montréal.

Daignault, Jacques (1942-El.) 48, rue Léon XIII, St-Joseph de Sorel, *électricien*, Marine Industries Ltd., Sorel.

Danis, Raymond (1942-El.) 10638, rue Hamelin, Montréal, *électricien inspecteur*, Inspection Board of U.K. & Canada, Dominion Square Building, Montréal.

Dansereau, Réal (1944-Aj.) Ste-Anne de Bellevue.

Denault, Gilles (1939-Md.) 388, ave de L'Eglise, Verdun, *manufacturier* (modèlerie), General Pattern Works.

Denis, L.-C. (1914-Aj.) 6310, rue Chateaubriand, Montréal, *technicien*.

Desjardins, Claude (1944-El.) 1776, rue Beaudry, *électricien*, Marine Industries Ltd., Sorel.

Desjardins, René A. (1938-Aj.) 481, rue Edouard-Charles, Outremont, *dessinateur* (outillage), Sorel Industries Limited, Sorel.

Desjardins, Roma (1944-El.) 226, rue Rose-de-Lima, *électricien*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Desrosiers, P.-Hervé (M-A) Sorel Steel Foundries Ltd., *directeur-gérant*, 1405, rue Peel, Montréal.

Dubuc, Paul (M-A) 4069, rue Papineau, Montréal, *directeur de l'admission*, Ecole d'Arts et Métiers, Montréal.

Dupont, Germain (M-A) Saint-Gabriel de Brandon, comté de Berthier, *instructeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Saint-Gabriel de Brandon.

Dupras, Julien (1930-El.) 9964, rue Peloquin, Montréal, *technicien-radio*, Société Radio-Canada.

Faucher, René (1940-Aj.) 4989, rue Lafontaine, Montréal, *machiniste*, Lefebvre & Frères Ltée, Montréal.

Filion Roger (1942-Aj.) 502, rue Létourneux, *machiniste*, Harrington Dool & Die Co. Ltd., Lachine.

Fortier Jean-Louis (1939-El.) 4670, rue Saint-Hubert, Montréal, *dessinateur* (chauffage), Defence Industries Limited, Jean Brillant.

Fournier, Francis (1944-El.) R. R. N° 1, Longueuil, *inspecteur*, Fairchild Aircraft, Longueuil.

Gaboury, Lieut-colonel A. (M-A) Bureau 38, Hôtel Mont-Royal, Montréal, *directeur, gérant-général*, Association de Prévention des accidents du Travail.

Gagné, Adrien (1943-Aj.) 295, rue Manning, Verdun, *outilleur*, D.I.L. Montreal Works.

Garcia, Antonio (1936-Eb.) 23, rue Sainte-Catherine, Lauzon, *professeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Lauzon.

Gougeon, Elzéar-N. (1920-Des.) 136, boul. Benoit XV, Québec, *ingénieur, D.M.S.*, Quebec Shipyards Ltd., Québec.

Gougeon, Jean-Jacques (1937-Md.) 30 est, rue Mozart, Montréal, *Tool Processing*, Canadian Vickers, Cartierville.

Grothé, Chas-Auguste (1940-El.) 6803, rue Saint-Denis, Montréal, *électricien*, B-B Electric Co. Ltd., Montréal.

Hébert, André (M-A) 7125, rue Saint-Hubert, Montréal, *instructeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Octave Casgrain.

Hénault, André (M-A) Jean-Brillant, P.Q., *dessinateur*, D.I.L. Bouchard Plant, Jean Brillant, Engineering Dept.

Isabelle, Jean-Guy (1935-Eb.) 516 est, rue Marie-Anne, Montréal, *inspecteur*, Fairchild Aircraft, Longueuil.

Jetté, E.-Wilfrid (M-A) 9432, rue Routhier, Montréal, *dessinateur*, J. W. Jetté Ltée, Montréal.

Jetté, J.-Wilfrid (M-A) 2004 est, rue Marie-Anne, Montréal, *président*, 360 est, rue Rachel, Montréal, J. W. Jetté Limitée.

Jetté, Urgel (M-A) 6608, rue Denormanville, Montréal, *dessinateur*, J. W. Jetté Ltée, Montréal.

Lacaille, Jean-Paul (M-A) 4693, rue Delanaudière, Montréal, *dessinateur mécanicien*, Gillette Safety Razor, Montréal.

Lacroix, Jean-Paul (1938-El.) 28, rue McCarthy, St-Joseph de Sorel, *Tool Engineer*, Sorel Industries, Limited, Sorel.

Lafleur, Roger (1941-Aj.) 1267, rue Maisonneuve, Montréal, *professeur*, Ecole d'Arts et Métier, Verdun.

Lalonde, Maurice (1944-El.) 4, ave Burton, *électricien*, Marine Industries Ltd., Sorel.

Lamarre, Rolland (1943-Aj.) 5253, rue Saranac, N.-D.-G., Montréal.

Landry, André (1921-Aj.) 8149, rue Saint-Dominique, Montréal, *directeur-général-adjoint*, Les Ecoles d'Arts et Métiers de la province de Québec.

Laneville, Maurice (M-A) 32, rue Taschereau, Rouyn, *professeur*, Centre d'Initiation artisanale, Rouyn.

Lapointe, Maurice (1944-El.) 33, rue Provost, Lachine, *électricien*, Marine Industries Ltd., Sorel.

Larin, Jean (1942-El.) 405, rue Bélanger, Montréal, *électricien*, Canadian Vickers Ltd., Montréal.

Larivière, Paul-P. (1939-El.) 4839, rue Wellington, Verdun, *entrepreneur électricien, propriétaire*, 4839, rue Wellington, Verdun, Electro-Technique Enr.

Larose, Emilien F. (1919-Md.) 2217, rue Hood, Montréal, *instructeur*, Commission des écoles catholiques de Montréal.

Laplante, Emile (1929-Aj.) 8654, rue Henri-Julien, Montréal, *professeur*, Ecole Technique de Montréal.

Latrémouille, Victor (1925-El.) 42, rue Bégin, Lévis, *chef du bureau de dessin*, Bédard & Girard Ltée, Electrical Contractors, Montréal.

Lazure, J.-Roméo (1922-Aj.) 7400, rue Drolet, Montréal, *chef mécanicien*, Université de Montréal, Montréal.

Lazure, Roland D. (1940-Aj.) 6363, rue Garnier, Montréal, *Leader of Drafting, Checking*, Northern Electric Co. Ltd., Montréal.

Leblanc, Marcel (1939-El.) 1874, rue Desjardins, Montréal, *professeur*, Ecole Octave Cassegrain, Arts et Métiers, Montréal.

Leduc, Placide (1941-Aj.) 1, 6e Avenue, Ville Saint-Pierre, *outilleur*, Harrington Tool & Die, Lachine.

Lefebvre, Albert (1944-El.) 3869, rue Mentana, Montréal, *électricien*, Marine Industries Ltd., Sorel.

Lemieux, Paul-Emile (1941-M.C.) C.P. 142, Amos, Abitibi, *professeur en charge*, Ecoles Arts et Métiers, Amos, Abitibi.

Lemieux, Paul-Emile (1943-El.) 303, Parc Geo-Etienne-Cartier, Montréal.

Lespérance, Bernard (1943-El.) 8710, rue du Buisson, Montréal.

Lozeau, Fred S. (1917-Md.) 5052, rue DeLaroche, Montréal, *bijoutier-propriétaire*, 610, rue Saint-Jacques, Montréal.

Lussier, Paul (1942-Aj.) 772, rue Pratt, Outremont, *machiniste*, Harrington Tool & Die, Lachine.

Mackay, Edwin (1941-Aj.) 670 King Edward, Ottawa, *assistant laboratoire des plastics*, Conseil des recherches nationales, Ottawa.

Mainville, Léo. W. (1928-El.) 6210, rue de Lorimier, Montréal, *professeur*, Ecole Technique de Montréal.

Marceau, Jules-P. (1929-El.) C.P. 8, Actonvale, *gérant*, South. Canada Power Ltd., Actonvale.

Marchildon, Jean (1938-El.) 19a, rue Léon XIII, Saint-Joseph de Sorel, *dessinateur d'outillage*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Marcotte, Rolland (1943-Aj.) 151, boul. Desmarchais, Verdun, *Aero Engin Mechanics*, Royal Canadian Air Force, Trenton, Ontario.

Martineau, Eugène (1924-Aj.) C.P. 104, Rimouski, *instructeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Rimouski.

Mayano, F.-Louis (1929-Aj.) 1303 est, rue Mont-Royal, Apt. 2, Montréal, *Tool designer*.

Melançon, Guy (1943-Aj.) 3422, rue Lacombe, Montréal, *machiniste*, Canadian Car & Foundry, Pte St-Charles.

Ménard, Léopold (1942-Aj.) 40, Pointe aux Pins, Saint-Joseph de Sorel, *chronométreur*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Ménard, J. Roméo (1929-El.) 4460a, rue Parthenais, Montréal, *dessinateur*, R.C.A. Victor Co. Ltd.

Mérineau, Raoul (1917-Aj.) 6654, rue des Ecores, Montréal, *instructeur*, Ecole Arts et Métiers, Montréal, Section de l'automobile.

Miron, René (1944-Aj.) 514, rue Carillon, Saint-Henri, *Toolmaker*, Canadian Car & Foundry Co. Ltd.

Mizgala, Stanislas (1925-Aj.) 4946, rue Grosvenor, Westmount, *chef Réadaptation des vétérans*, Direction Générale Arts et Métiers, Montréal.

Morand, Louis-René (1944-Aj.) 30a, 4e ave, Shawinigan Falls, *dessinateur*, Aluminum Co. of Canada, Plant 1, Shawinigan Falls.

Morin, Roger (1942-Aj.) 480, 1re ave, Québec, *dessinateur*, Darling Brothers Ltd., Montréal.

Paquette, Ls-Robert (1940-Aj.) 3483, rue Chapleau, Montréal, *dessinateur*, Defence Industries, Limited, Westmount.

Paquin, André (1943-Aj.) 1817 est, rue Lagauchetière, Montréal.

Paquin, Jules A. (1936-Md.) 26, rue Principale, Ste-Agathe-des-Monts, *professeur en charge*, Centre d'Initiation artisanale, Ste-Agathe-des-Monts.

Parent, Gilles-Etienne (M-A) RCAF. Overseas, *sergent, mécanicien d'avion*.

Payment, Pierre (1944-Aj.) 1686, rue Bennett.

Pelland, Marcel (1933-Eb.) 7256, rue Christophe-Colomb, Montréal, *professeur de menuiserie*, Walden Woodworkers Ltd., Saint-Jean.

Pelletier, Jean (1938-El.) 4114, rue Adam, Montréal, *dessinateur*, Plant Engineering Department, Sorel Industries Limited, Sorel.

Pelletier, Louis-J. (1925-Aj.) 342, 1re Avenue ouest, Amos, *employé civil*, Ministère de la colonisation.

Pelletier, Maurice (1933-Eb.) 249 nord, rue Saint-Barthélemi, Joliette, *professeur en charge*, Centre d'Initiation artisanale, Joliette.

Picard, Gaston (1929-Aj.) 821, rue Sainte-Marguerite, Saint-Henri, Montréal, *dessinateur mécanicien*, Canadian Industries Ltd., Montréal.

Piette, Onésime (1940-Aj.) 1708, rue Saint-Hubert, Montréal, *dessinateur*, Montreal Shoe Machinery Co. Ltd.

Pilon, André (1943-Aj.) 80, 11e Avenue, Lachine, *inspecteur*, Montreal Shoe Machinery Co. Ltd.

Plante, Daniel-G. (1929-El.) 4853, boul. LaSalle, Verdun, *ingénieur*, Northern Electric Co. Ltd.

Potvin, Camille (1940-El.) 4219, rue Lafontaine, Montréal, *électricien*, United Shoe Machinery, Montréal.

Proulx, Marcel (1940-Aj.) 4245, rue Chapleau, Montréal, *outilleur*, Noorduyn Aviation, Montréal.

Proulx, Réginald (1940-Aj.) 314, rue Fabre, Joliette, *machiniste*, S. Vessot Co. Ltée, Joliette.

Provost, Alphonse (M-A), 961, rue Dunsmuir, Ville Mt-Royal, *propriétaire*, *Gérant-général*, 704 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal, Central Machine Works.

Prunier, Neil-E. (1925-Md.) 1451, rue LeCaron, Montréal, *professeur*, Ecole Technique, Montréal.

Renaud, André (1941-Aj.) 6869, rue Fabre, Montréal, *professeur*, Ecole Arts et Métiers, Maisonneuve.

Rivest, Raymond (1944-El.) 4698, rue Christophe-Colomb, *électricien*, Marine Industries Ltd., Sorel.

Robic, Raymond-A. (1916-El.) 49, rue Hazelwood, Outremont, *F.P.I.C.*, 220, rue Grande-Allée, Québec, app. 9, *aviseur technique*, Conseil d'orientation économique, Québec, *directeur*, Marion & Marion, *co-propriétaire*, Robic & Bastien, *président*, Associated Agencies Ltd.

Robitaille, Stéphane (1942-El.) Boarding N° 3, Sorel, *électricien*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Rocheleau, Marcel (1936-Aj.) 8735, rue Tellier, Montréal, *technicien*, Montreal Shoe Machinery.

Rochon, Robert (1944-Aj.) 201, boul. Monkland, Ville St-Laurent.

Rousseau, François (1922-Aj.) 24, rue Sainte-Anne, Québec, *ingénieur*, Anglo Pulp & Paper Mills Ltd.

Rousseau, Gabriel I.C. (1920-El.) 4780, rue Roslyn, Montréal, *directeur général*, Les Ecoles d'Arts et Métiers de la province, 7345, rue Garnier, Montréal, *secrétaire*, Conseil supérieur de l'enseignement technique de la province de Québec, *président*, Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec (1944-45).

Roy, Lionel (1943-El.) 1470, rue Fullum, Montréal.

Sawyer, Ls-Philippe (1928-Aj.) 6316, rue Christophe-Colomb, Montréal, *dessinateur*, Hôtel de Ville, Montréal.

Séguin, Hubert (1940-El.) 828, 1re Avenue, Arvida, *opérateur électricien*, Aluminum Company, Arvida.

Sénécal, Gérard (1944-Aj.) 5845, rue Saint-Hubert, Montréal *outilleur*, Defence Industries, Ltd.

Simard, J.-Edouard (M-A) 51, rue Georges, Sorel, *président comité de régie*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Sokolyk, Maurice (M-A), *dessinateur*, Defence Industries Ltd., Jean Brillant, Co. Terrebonne.

Sainte-Marie, Gaston-P. (M-A) 5329, rue Duquette, N.-D.-G., Montréal, *examinateur électricien*, Ministère provincial du Travail, 97 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Tanguay, Gaston (1929-El.) 4739, rue Parthenais, Montréal, *assistant-directeur*, Ecole Arts et Métiers, Octave Cassegrain.

Tétrault, Gérald (1939-Aj.) 290, boul. Monkland, Montréal, Apt. 2, *contremaître*, *gérant de production*, Industrial Machine Works Ltd.

Tétreault, Simon (1929-Aj.) 170, rue Faillon, Montréal, *contremaître*, Central Machine Works.

Therrien, Hector (1924-El.) 6469, 3e Avenue, Rosemont, Montréal, *professeur en chef*, *électricité*, Ecole Octave Cassegrain, Montréal.

Turcotte, Pierre (1944-El.) 7024, rue Saint-Denis, Montréal, *électricien*, Marine Industries Ltd., Sorel.

Yaworski, Guy (1942-Aj.) 162, rue Saint-Jean-Baptiste, Pte-aux-Trembles, *machiniste*, Harrington Tool & Die, Lachine.

DOMINION ENGINEERING Company Limited

Head Office : LACHINE, Que.
P.O. Address, Box 220, Montreal
Cable Address, " Domworks "

1139 Shaw Street, TORONTO, Ont.
702 Canada Bldg., WINNIPEG, Man.
675 Hastings St. W., VANCOUVER, B.C.

Agencies :

MANITOBA BRIDGE & IRON WORKS LIMITED . . . . Winnipeg, Man.
RIVERSIDE IRON WORKS LIMITED . . . . . Calgary, Alta.
STANDARD IRON WORKS LIMITED . . . . . Edmonton, Alta.
HUBERT DAVIES & CO. LTD. . . . . Johannesburg, South Africa
KENDALL, KNIGHT & COMPANY PTY. LIMITED, Sydney, N.S.W., Australia

Associate Companies :

DOMINION BRIDGE COMPANY LIMITED . . . . . Montreal
CHAS. WALMSLEY & CO. (CANADA) LIMITED . . . . . Montreal
DOMINION HOIST & SHOVEL COMPANY LIMITED . . . . . Montreal
THE TORRINGTON COMPANY, Bantam Bearings Division . . . . . South Bend, Ind.
UNITED ENGINEERING & FOUNDRY COMPANY . . . . . Pittsburgh, Pa.

HIGH GRADE MACHINERY

PAPER-MAKING MACHINERY

PAPER MACHINES, ALL TYPES,
REMOVABLE FOURDRINIERS,
SLICES,
DOWNINGTOWN EXTRACTOR ROLLS,
SUCTION COUCH AND PRESS ROLLS,
GRANITE PRESS ROLLS,
CRAM DRYER DRAINAGE SYSTEMS,
CALENDERS, REELS, WINDERS,
REFINERS,
STOCK PUMPS,
PULP GRINDERS.

HYDRAULIC MACHINERY

HYDRAULIC TURBINES AND GOVERNORS,
PENSTOCK VALVES,
GATE VALVES, ELECTRIC HYDRAULIC AND HAND OPERATION,
VALVE CONTROL MECHANISM,
SLUICE GATES,
LARNER-JOHNSON HYDRAULIC VALVES,
GLENFIELD TILTING DISC CHECK VALVES,
CENTRIFUGAL PUMPS,
AXIAL FLOW PUMPS,
HIGH PRESSURE GEAR OIL PUMPS.

ROLLING MILL MACHINERY

BLOOMING, SLABBING, UNIVERSAL, COGGING AND BILLET MILLS,
SLAB AND PLATE MILLS,
COLD STRIP MILLS,
ROD, BAR AND RE-ROLLING EQUIPMENT,
HOT STRIP AND SHEET BAR MILLS,
TUBE AND PIPE MILL EQUIPMENT,
STRUCTURAL AND RAIL MILLS,
FOUR-HIGH MILLS FOR ROLLING OF FERROUS AND NON-FERROUS SHEET AND STRIP,
MACHINERY FOR HOT AND COLD ROLLING OF NON-FERROUS RODS, SHEET, STRIP AND FOIL,

MINING AND CRUSHING MACHINERY

BALL AND TUBE MILLS,
JAW CRUSHERS,
HOISTS,
PUMPS.

PLASTICS MACHINERY

BANBURY MIXERS,
CRACKERS,
WASHERS,
REFINERS,
MILLS—MIXING, GRINDING, WARMING, SHEETING
CALENDERS,
TUBING MACHINES.

TRANSMISSION MACHINERY

CONTINUOUS TOOTH HERRINGBONE GEARS,
SPUR AND SINGLE HELICAL GEARS,
TRAMWAYS GEARS AND PINIONS,
BEVEL GEARS,
CONE WORM GEARS,
SPEED REDUCING UNITS,
SPEED INCREASING UNITS,
GEAR MOTORS,
FLEXIBLE COUPLINGS,
ROLLING MILL AND OTHER HEAVY DUTY DRIVES,
MICHELL PIVOTED THRUST AND JOURNAL BEARINGS,
ROLLER BEARINGS,

DOMINION DIESEL ENGINES
Built in Canada

DOMINION vertical, four-cycle, 120 B.H.P. to 640 B.H.P. for all services.

DOMINION-SULZER, two-cycle, direct reversing, marine type, 400 B.H.P. to 1250 B.H.P.

HYDRAULIC PRESSES
SIMPSON INTENSIVE MIXERS
ELECTRIC STEAM GENERATORS
MACHINERY TO SPECIAL DESIGN

CHILLED AND ALLOY IRON ROLLS
HEAT TREATING
ROLL GRINDING

DOMINION HOIST & SHOVEL

COMPANY D H&S LIMITED
MONTREAL QUE.

SHOVELS, CRANES, DRAGLINES } GASOLINE-DIESEL-ELECTRIC Capacities: ½ to 2 cubic yards
REVOLVERS,
LOCOMOTIVE CRANES,

BANTAM CRANES,
STIFFLEG AND GUY DERRICKS,
HOISTS. BLOCKS, SHEAVES,
DRAG SCRAPER AND SLACK LINE EXCAVATOR SYSTEMS,
RAILWAY DITCHERS,

L'ÉCOLE TECHNIQUE DE MONTRÉAL[1]

L'École Technique de Montréal fut fondée par le Gouvernement provincial en 1907. Pour remplir la mission qui lui a été confiée, elle admet des élèves réguliers au Cours Technique dispensé le jour et des élèves libres à ses cours du soir. Grâce à ses deux sections, française et anglaise, elle atteint les deux éléments les plus importants de la population du district de Montréal.

Parmi tous les cours offerts aux jeunes gens qui se destinent à l'industrie, le Cours Technique dispensé à l'École Technique de Montréal occupe le premier rang tant par le degré de développement des matières enseignées que par la formation qu'il tend à donner à ceux qui le fréquentent. On pourrait dire sans ostentation que c'est un cours supérieur de technique industrielle.

Comme les matières inscrites au programme l'attestent, il ne tend pas à donner au jeune homme qui s'y inscrit, une spécialisation exclusive. Dans l'état actuel de l'économie mondiale, ce serait une erreur pour quiconque aspire à une culture pratique de s'isoler dans un domaine restreint, de pousser trop loin la spécialisation. Aussi, le Cours Technique, où s'harmonisent et se complètent la théorie et la pratique et une certaine dose de culture générale, vise à donner une formation orientée vers l'industrie. L'enseignement théorique apprend à raisonner, à comprendre la relation entre les diverses branches de l'industrie, à résoudre les problèmes les plus fréquents que le technicien est susceptible de rencontrer au cours de sa carrière. La dextérité, les méthodes de travail s'acquièrent aux cours pratiques qui ont pour objet de familiariser l'élève avec le travail et la direction des ateliers, avec la plupart des outils et des machines-outils. Enfin, les cours de culture générale forment le jugement et montrent la relation entre les divers agents de l'activité économique.

La formation générale en matières industrielles telle que dispensée au Cours Technique ouvre aux diplômés les carrières les plus diverses. Grâce à elle, ils peuvent obtenir une place marquante dans le monde industriel.

Elle fait d'eux des intermédiaires tout résignés entre les patrons et les ouvriers, que ce soit à titre de chef d'atelier, de contremaître ou de surintendant. Ils peuvent aussi devenir dessinateurs, inspecteurs ou vendeurs de machines ou d'installations mécaniques.



Photo ALLARD

M. HECTOR BEAUPRÉ, I.C.
Directeur, l'École Technique de Montréal
Membre honoraire de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec.

La petite industrie offre à leur activité un domaine où ils peuvent mettre à profit leur formation et leur esprit d'initiative et devenir des chefs d'entreprise. Certes, pour atteindre ce but, la préparation donnée à l'école exige un complément: l'expérience. En effet, au début de leur carrière, les diplômés ne doivent pas prétendre tout de suite à des situations supérieures.

La durée des études est de quatre ans. Les cours se donnent chaque année du premier jour après la Fête du Travail à la fin de mai. Les cours ont lieu tous les jours de

[1] Extraits du Propectus de l'E.T.M.

la semaine de 9 heures du matin à midi et de 1 h. 30 à 4 h. 30 de l'après-midi, excepté le samedi alors que l'école est ouverte seulement de 9 heures à midi.

Au cours des quatre années d'études, l'élève reçoit un enseignement à la fois théorique et pratique. Le nombre d'heures consacrées à la théorie varie avec les années du cours. Il est plus considérable en première année: lorsque les élèves possèdent un certain bagage de connaissances en mathématiques, en dessin industriel et en technologie générale, leurs progrès aux ateliers sont beaucoup plus rapides. Toutes les matières inscrites au programme sont enseignées en vue de leur application à l'industrie et sont en général les mêmes pour tous.

L'élève débute en première année par un stage de cinq semaines dans chacun des ateliers de menuiserie, de modèlerie, d'ajustage, de forge, de fonderie et d'électricité. Ce stage permet aux élèves de s'initier aux grandes industries de base et de comprendre les relations qu'elles ont entre elles. Il leur donne en outre le moyen de choisir plus judicieusement le domaine particulier où ils désirent orienter leur carrière. Ce stage terminé, l'élève a le choix entre les spécialités suivantes: menuiserie-construction, ajustage, fonderie, modèlerie, électricité, forge, électronique et matières plastiques.

En deuxième, troisième et quatrième années, l'élève consacre à la spécialité de son choix le temps réservé aux travaux pratiques. A la fin de la quatrième année, les finissants doivent même, durant deux mois, se plier à un régime de production industrielle intensive.

Les élèves qui ont suivi régulièrement les quatre années d'études et qui ont subi avec succès les examens de sortie devant un jury nommé à cet effet par l'hon. Secrétaire de la province, peuvent obtenir un diplôme de Technicien avec la mention de la spécialité choisie. Dans une certaine mesure, ce diplôme équivaut au diplômé décerné par les Technicals Schools des États-Unis et il est supérieur à ceux de la plupart des Technical High Schools. Moyennant certaines conditions, il permet l'admission à l'École Polytechnique.

Rien de ce qui regarde le chauffage n'est étranger à notre "Service Technique"

MONCEAU ROBERT Cie LTÉE

CHARBON HUILE À CHAUFFAGE

IMPORTATEURS D'ANTHRACITES GALLOIS & AMERICAINS
CHARBONS BITUMINEUX CANADIENS & AMERICAINS · DISTRIBUTEURS D'HUILES A CHAUFFAGE

Nous sommes les dépositaires exclusifs, pour la province de Québec, des produits

KENDALL

(HUILES POUR MOTEURS, LUBRIFIANTS, GRAISSES
tous écirés et dérésinés
100% PURS, ORIGINAIRES DE BRADFORD, PENNSYLVANIE

KENDALL 2000 milles

POUR MOTEURS DIESEL ET MOTEURS À HAUT RENDEMENT

Au cours de leur troisième et de leur quatrième années, les élèves ont l'opportunité de prendre contact avec l'industrie en faisant en groupe la visite d'entreprises industrielles ou de chantiers de construction. Ces visites sont dirigées par les professeurs intéressés qui peuvent ainsi compléter sur place les cours donnés aux élèves.

La date de ces visites est fixée par le directeur des études. A la suite de chacune, les élèves sont tenus de préparer un rapport. Ce travail est coté et les notes obtenues entrent en ligne de compte dans la moyenne générale.

Durant leur dernière année d'études, les élèves sont tenus de préparer sous forme de projet ou de rapport un travail personnel se rapportant à l'industrie. Le choix du sujet se fait dès la troisième année du cours. A ce stage, l'élève, après avoir consulté ses professeurs doit soumettre par écrit, le ou avant le 30 avril, au directeur des études, le sujet qu'il traitera au cours de sa quatrième année.

Au cours de l'année, les élèves ont l'occasion d'assister à des séances de projections cinématographiques dans l'amphithéâtre de l'école. La direction de l'école cherche ainsi à faciliter la compréhension de certaines matières et à faire voir aux élèves les particularités de certains procédés de fabrication.

En plus d'être une source de documentation à laquelle les professeurs et les élèves viennent puiser fréquemment, la bibliothèque sert chaque jour de salle d'études pour la préparation des résumés de cours et des rapports de laboratoires, pour la rédaction des projets et pour la compilation d'une multitude de renseignements complémentaires des cours. Elle possède un nombre imposant de volumes et de documents et reçoit régulièrement une grande quantité de revues et de périodiques. Durant la période des cours du soir, c'est-à-dire d'octobre à mars, elle est ouverte au public le mardi, le mercredi et le jeudi de 8 h. 30 à 10 heures.

Les ateliers situés dans la déclivité du terrain entre les rue Sherbrooke et Ontario, occupent une superficie d'environ 62,000 pieds carrés. On peut se faire une idée de leur importance et de la quantité de machines qu'ils renferment. En effet, qu'il s'agisse de mécanique, d'ajustage, de forge, de fonderie, de modèlerie, de soudure, d'électricité, de menuiserie, d'électronique, de matières plastiques, etc, chaque atelier est pourvu du matériel nécessaire à la pratique. L'organisation est modelée sur celle des ateliers que l'on rencontre dans la pratique. L'école met à la disposition des élèves les petits outils et leur fournit la matière brute nécessaire aux exercices. Les élèves sont sous la direction de professeurs d'expérience et au courant de la pratique du métier.

Pour illustrer leurs leçons les professeurs de sciences ont à leur disposition tous les appareils classiques de démonstration et un nombre imposant d'instruments de mesure. Bien plus, l'élève suffisamment avancé est conduit périodiquement dans les différents laboratoires de physique, de chimie et de mesures électriques, soit pour répéter lui-même certaines expériences du professeur, soit pour reconnaître les propriétés essentielles des corps, soit pour mesurer les différents facteurs des phénomènes physiques, chimiques ou électriques, soit enfin pour essayer les diverses machines, quant à leur puissance, leur vitesse, leur rendement.

Comme pour tout autre forme d'enseignement, les études techniques nécessitent de la part des élèves du travail personnel, de l'étude et de la lecture. Laissés à eux-mêmes, les étudiants perdent souvent chez eux, en des occupations futiles, un temps précieux pour leur formation. Il appartient donc aux parents de veiller à ce que leur fils consacre chaque soir un certain temps à l'exécution des devoirs et à l'étude des matières enseignées. C'est ainsi qu'ils coopéreront le plus efficacement avec les professeurs de l'école et qu'ils s'éviteront des désappointements et des regrets.

L'entr'aide, une autre idée-force basée sur la conviction que l'individu isolé reste le jouet du plus fort ou du plus rusé quand ce n'est pas du plus malhonnête.

(Conseil Supérieur de la Coopération)

Pour vos IMPRESSIONS, consultez

THÉRIEN FRÈRES

LIMITÉE

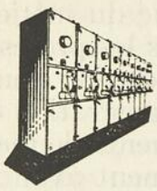
IMPRIMEURS - LITHOGRAPHES - GRAVEURS

PHOTOLITHO

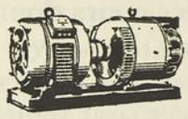
494 OUEST, RUE LAGAUCHETIÈRE - MONTRÉAL

HArbour *5288

PRODUITS DE TEMPS DE PAIX BEPCO



MOTEURS
GÉNÉRATEURS



DISJONCTEURS
TRANSFORMATEURS
APPAREILS ÉLECTRIQUES
TABLEAUX-COMMUTATEURS
COMMANDES HARLAND pour MACHINES à PAPIER

Fabriqués par

Crompton Parkinson Limited
Lancashire Dynamo & Crypto Limited

BEPCO

Bruce Peebles & Co. Limited
The Harland Engineering Co. Limited

BEPCO CANADA LIMITED

4018 ouest, rue Sainte-Catherine
MONTRÉAL

45, rue Niagara
TORONTO

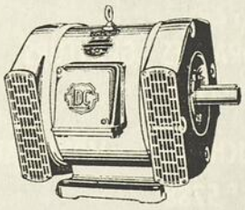
Agents:

Saint John et Halifax:
E. S. Stephenson & Co. Ltd.

Calgary et Edmonton:
Wilkinson & McClean Limited

Winnipeg:
Mumford-Medland Limited

St. Catharines, Ont.:
J. Frank Hill





THE MONTREAL ENGLISH CHAPTER OF THE C.C.T.P.Q.

By WALTER PENDER, C. T. M.
SECRETARY

THE Members of the Montreal English Graduates' Society joined the Corporation of Technicians on March 27, 1935, when at the Main Board meeting, the Montreal Chapter was inaugurated. The members of this chapter were from both the English and French Sections of the Montreal Technical School.

At that time the Board of the English Executive was as follows: *Chairman:* Mr. F. Foster; *Vice Chairman:* Mr. Fittes; *Secretary:* Mr. C. T. Ball; *Treasurer:* Mr. Lazure.

At the meeting of December 7, 1936, Mr. F. Foster proposed that it was desirable to have a separate English Chapter in order to better contact various members. A committee was to be formed to study the question.

At the meeting of January 11, 1937, it was moved that a letter be addressed to the Main Board asking the formation of a Montreal French Chapter and a Montreal English Chapter.

This was the last meeting of the Montreal Chapter, the formation of two Montreal Chapters, one English and one French, having been approved.

The first meeting of the Montreal English Chapter took place May 17, 1937.

Members of the Council: Mr. K. V. Burkett, Mr. W. Marcille, Mr. D. E. Haynes, Mr. W. Pender, Jr.

Council Members for the following years:

1938-39-40: Mr. F. Beeby, Mr. W. G. A. Kennedy, Mr. E. N. Baker, Mr. L. Slon.

1941-42-43: Mr. C. H. Davis, Mr. W. H. Walters, Mr. E. Cox, Mr. K. V. Burkett.

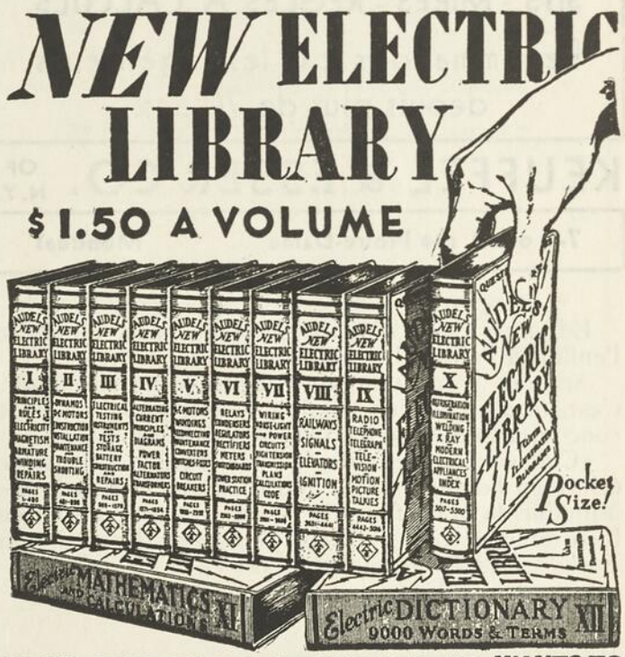
1944: Mr. E. Cox, Mr. W. Pender, Jr., Mr. D. E. Haynes, Mr. K. Marshall.

Delegates to the Central Board: Walter Pender, Jr., R. Edward Cox.

The activities of the Montreal English Chapter since its inception consisted of Lectures both technical and of general interest. Visits to various plants. Social events, etc. There was also a Public Speaking Class under the supervision of Professor Werry of the Montreal Technical School during one winter season.

Now that we are known as The Montreal English Chapter of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec, and only members of the Corporation can use the title Certified Technician, impetus will be given to our membership drive.

It might be well to point out that as the Bill now reads, graduates who do not become members within one year of the passing of the Bill will have to pass an examination in order to become members.



WHAT EVERY ELECTRICIAN WANTS TO KNOW!

Is easily found in AUDEL'S NEW ELECTRIC LIBRARY. Electricity made simple as ABC. Up-to-date, trade dope for the expert and ALL electrical workers. Questions, answers, diagrams, calculations, underwriter's code; design, construction, operation and maintenance of modern electrical machines and appliances FULLY COVERED.

All available at small cost, easy terms. BOOK-A-MONTH service puts this NEW information in your hands for 6c a day. You can start your subscription with any volume. Write TODAY for electric Folder and FREE TRIAL offer.

THEO. AUDEL & CO., 49 W. 23rd St., New York City

Mail Vol. I, Electric Library on 7 days' free trial. If O. K. I will remit $1.50, otherwise I will return it. I also request you to mail one book each month on same terms. No obligation unless I am satisfied.

Name.....

Address.....

Occupation..... TECH



Photo R. C. DOLAN

Stag dinner recently organized by the Montreal English Chapter of the C.C.T.P.Q.

K & E

MATÉRIEL DE DESSINATEURS ET D'INGÉNIEURS - NIVEAUX - TRANSITS - MIRES - RÈGLES À CALCULS

Recommandés par les ingénieurs depuis plus de 70 ans.

KEUFFEL & ESSER CO. OF N.Y.

7-9 ouest, rue Notre-Dame **Montréal**

TÉLÉPHONE
AMherst 2888
Rés. AM. 1397

J.-Eugène Lefrançois

MARCHAND DE FERRONNERIES

1308, rue Gilford — — Montréal

Eduquer c'est, d'après saint Thomas, conduire l'enfant à l'état d'homme parfait.

Aristote avant lui avait dit: «Eduquer un enfant, c'est accuser le plus possible sa personnalité, c'est concourrir à le faire devenir quelqu'un.»

«Cultiver la personnalité de l'enfant, le faire éclore en homme, ouvrir toutes ses facultés à la vie humaine la plus féconde, voilà, certes, une chose bien difficile, mais c'est celà éduquer» déclarait son *Eminence le Cardinal* VILLENEUVE.

(Enseignement primaire — Oct. 41)

L'homme est un animal qui raisonne, qui comprend, qui compare, qui se décide. Son agir doit porter l'empreinte de sa raison et le sceau de sa propre décision ou du moins de son approbation. Il doit agir sous l'impulsion de son propre vouloir, et non se mouvoir à la façon des bolides dans l'espace. Car "les hommes aiment à leur gré: on ne peut pas imposer l'amour; tandis qu'ils craignent au gré du prince: on peut imposer la crainte".

A. FAUCHER, L.S.S.

Philippe Beaubien & Cie

ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES EN GROS

5632, Avenue du PARC — CAlumet 5731*

LE CHAPITRE ANGLAIS DE MONTREAL DE LA C.T.D.P.Q.

par WALTON PENDER C.T.M.
SECRÉTAIRE

L'association des diplômés de langue anglaise de l'École Technique de Montréal s'est jointe à la Corporation des Techniciens, en mars 1935, au moment où au Conseil central de la C.T.P.Q. le chapitre de Montréal fut inauguré. Les membres du chapitre appartenaient alors à la section française, et à la section française de l'École technique.

L'exécutif de l'association des diplômés était alors composé de MM. F. Foster, président, M. Fittes, vice-président, C. T. Ball, secrétaire, et M. Lazure, trésorier.

A une réunion tenue le 7 décembre 1936, M. F. Foster proposa la formation d'un chapitre anglais distinct de façon à permettre aux diplômés de langue anglaise d'établir des contacts plus étroits. Un comité fut alors formé pour étudier la question.

Le 11 janvier 1937, à une assemblée régulière, on décidait d'adresser une lettre au Conseil central de la C.T.P.Q. pour demander la formation du chapitre anglais de Montréal. La formation de deux chapitres distincts ayant été approuvée, ce fut la dernière réunion tenue conjointement.

La chapitre anglais son sa première réunion le 17 mai 1937, et osn exécutif d'alors fut le suivant: MM. K. V. Burkett, W. Marcille, D. E. Haynes, W. Pender, Jr. Durant les années qui suivirent, jusqu'à aujourd'hui, les exécutifs ont été les suivants:

1938-39-40: MM. F. Beeby, W. G. A. Kennedy, E. N. Baker, L. Slon.

1941-42-43: MM. C. H. Davis, W. H. Walters, E. Cox, K. V. Burkett.

1944: MM. E. Cox, W. Pender, Jr., D. E. Haynes, K. Marshall.

Les délégués au Conseil central pour l'année 1944 sont MM. Walter Pender, Jr. et R. Edward Cox.

Les activités du chapitre anglais de Montréal, depuis sa fondation, ont consisté en conférences touchant des sujets techniques et d'intérêt général, en visites industrielles, en événements sociaux, etc. Nous avons aussi organisé, durant l'hiver, une Société de débats oratoires, à l'École Technique de Montréal, sous la direction du professeur Werry.

Une campagne active de recrutement a été entreprise surtout depuis que nous sommes connus sous le nom de «Chapitre anglais de Montréal de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec». Cette campagne devrait remporter un réel succès, étant donné que le Bill des techniciens récemment approuvé par les autorités provinciales spécifient que seul un technicien diplômé aura droit au titre attribué en autant qu'il sera membre de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec.

NOTRE SPÉCIALITÉ:
Caractères durables à crans différents qui résisteront, sans usure, aux gros tirages

CIE O.-J. OUELLETTE
Le Fondeur moderne

270 EST, RUE VITRÉ, MONTRÉAL
Tél. LAncaster 3563

NOS SOLDATS DE L'INDUSTRIE



Voici, choisi parmi des milliers de travailleurs canadiens, un homme qui mérite d'être cité en exemple à toute la population: M. Paul-Samuel Doré, âgé de 73 ans, mécanicien et surintendant d'une usine de Joliette. Toute sa vie, M. Doré fut un meneur d'hommes; on l'a toujours vu au premier rang, chaque fois que les intérêts de sa ville, de sa province ou de son pays furent en jeu. Malgré son âge, M. Doré donne, cette fois encore, un magnifique exemple de courage et de détermination en travaillant avec dévouement à fabriquer des pièces d'équipement dont nos troupes ont besoin. Si nous tenons aujourd'hui à vous présenter M. Doré, c'est qu'il représente avec honneur tous les loyaux travailleurs du Canada, tous les Canadiens patriotes qui savent que la victoire commence à l'usine.

PUBLIÉ EN HOMMAGE AUX OUVRIERS CANADIENS PAR LA BRASSERIE MOLSON

Montreal English Chapter Members

Abbreviations of Specialties

Ms.	Machine Shop
Ch.	Chemistry (Hull)
Dg.	Draughting
El.	Electricity
F.	Foundry
Sm.	Smithy
A.M.	Associate member
B.	Woodworking & Construction (Montreal)
P.	Pattern-making
W.	Wood-working
Mx.	Member of another Chapter belonging to this Chapter
We.	Welding.

Alder, G. (1941-El.) 5252 Esplanade Ave., Montreal. *Aircraft Inspector*, R.C.A.F. Aircraft Inspection Department.

Barakett, T. (1937-Ms.) P.O. Box 212, Sorel. *Assistant-Chief Inspector*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Brownrigg, J. (1931-El.) P.O. Box 26, St. Joseph de Sorel. *Tool Adjuster*, Sorel Steel Foundries, Sorel Industries Limited, Sorel.

Brownrigg, W. D. (1931-El.) P.O. Box 26, St. Joseph de Sorel, Sorel Steel Foundries, Sorel Industries Limited, Sorel.

Burkett, K.V. (1922-El.) 122 Salaberry Blvd., Chateauguay Bassin. *Engineer*, Northern Electric Co. Ltd., Montreal.

Cleary, P. (1937-El.) 1035 Bernard St. West, Apt. 9, Montreal. *Foreman*, Northern Electric Co. Ltd., Montreal.

Cordner, R. (1936-El.) 4446 Wilson Ave., N.D.G., Montreal. *Sales Department*, Northern Electric Co. Ltd., Montreal.

Cox, R. Ed. (1936-El.) 7228 Chambord St., Montreal. *Cable Inspection Superviser*, Northern Electric Co. Ltd., Montreal.

Davis, C. H. (1925-El.) 6671 Lacroix St., Montreal. *Engineer*, Bell Telephone Co. of Canada.

Dolan, R. (1932-El.) 757 Manning Ave., Verdun. *Principal*, Verdun Arts and Crafts School, Verdun.

Dougherty, L. (1934-Ms.) Isle Maligne. Aluminum Company, Isle Maligne.

Fligel, H. (1944-El.) 4078 City Hall Ave., Montreal. *Electrician.*

Haynes, D. E. (1934-El.) 6375 Second Ave., Rosemount, Montreal. *Superviser.* Montreal Locomotive Works, Montreal.

Ilovitch, E. L. (1944-El.) 5230 Clark St., Montreal. *Draughtsman Designer*, MacDougal and Friedman, Montreal.

Krycak, P. (1944-El.) 2357 Manufacturers St., Montreal. *Electrician.*

Lee, J. (1939-El.) 23 Belton St., Pointe Claire. *Superintendent*, Bepco Limited, Montreal, Instrument Department.

Leslie, J. (1940-El.) 925 Davaar Ave., Outremont. *Test Set Maintenance.* Northern Electric Co. Ltd., Montreal.

Maffie, F. (1937-Ms.) Royal Hotel, Sorel. *Foreman Inspector*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Marshall, K. (1934-El.) 4253 Beaconsfield St., Montreal. *Engineer*, Northern Electric Co. Ltd., Montreal.

Matusiewicz, F. (1944-Ms.) 2703 Ontario St. East, Montreal. *Toolmaker.*

McGrath, J. R. (1922-El.) 3647 Durocher St., Montreal. *Principal*, William Lunn Arts and Crafts School, Montreal.

McLean, A. (1930-El.) 6239, Twenty-third Ave., Rosemount, Montreal. *Teacher*, William Lunn Arts and Crafts School, Montreal.

Murdoch, H. (1942-Ms.) 2020 St. Urbain St., Apt. 15, Montreal. Defence Industries Limited.

Pender, W. (1928-Ms.) 5861 Louis Hémon St., Montreal. *Machinist*, W. Pender, 2154 DesCarrières, Montreal.

Shour, P. (1944-El.) 4180 Laval Ave., Montreal. *Electrician.*

Simpson, T. W. (1928-Ms.) 7278 Millwood Road, Toronto. *Salesman*, Williams and Wilson, Toronto.

Slon V. (1933-Ms.) 8553 Drolet St., Montreal. Canadian Vickers, Montreal, Milling Department.

Studer, C. S. (1934-El.) 4466 Melrose Ave., N.D.G., Montreal. *Draughtsman*, Dominion Engineering Works, Montreal.

Titsch, J. (1942-Ms.) 7345 Delanaudière St., Montreal. *Machinist*, Canadian Vickers Limited, Montreal.

Walters, W. H. (1922-El.) 7761 Champagneur St., Outremont. *Engineer*, Northern Electric Co. Ltd., Montreal.

L'OFFICE D'INITIATIVE ÉCONOMIQUE ET TOURISTIQUE DE MONTRÉAL

... est un organisme municipal créé aux fins de rendre service aux touristes ainsi qu'aux industriels et commerçants locaux ou étrangers.

Un personnel d'économistes et d'enquêteurs industriels compétents prépare sur demande, sans frais, des mémoires confidentiels se rapportant aux facteurs conditionnant l'établissement de succursales ou de nouvelles entreprises.

Les intéressés sont invités à consulter l'office avant de prendre une décision.

SUITE 806
Immeuble Dominion Square
Valmore Gratton

THE MONTREAL TECHNICAL SCHOOL[1]

THE Montreal Technical School was ounded in 1907 by the Government of the Province of Quebec. The necessity for the ype of training offered by our school is at nce made evident when we consider what he various governments are doing to aise the status of their workers. Quebec rovince has not remained indifferent to his movement. It has, to a certain extent, et up a system of control over the relations etween employers and their help, and, in nany fields, it is occupied with collective argaining and has divided workers accordng to their competence into diverse classes or which a fixed minimum salary has been stablished. Perhaps the day is not far istant when workers will be required to roduce a certificate, showing their qualications, before obtaining employment or efore receiving a salary in proportion to neir capacity. Evidently, then, it is in ne interest of those who wish to enter industry to acquire the technical training necessary to obtain official recognition of their ability. Patriotic reasons should also be mentioned, in addition to those set forth above, in favour of the system of education offered by the Montreal Technical School.

Everyone realizes the importance of Canada's war effort in industry and that this entails the training of large numbers of employees qualified to take an active part in this work. Furthermore, in the post war period, Canadian industry will retain a large part of its advance and this will require a greater number of trained technicians in the future.

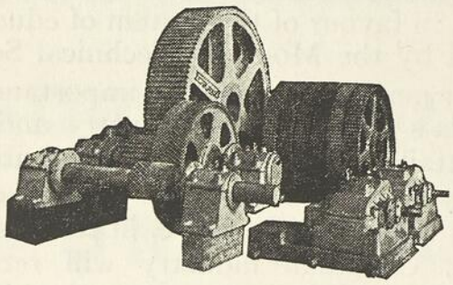
In order to fulfill its mission, the school admits students to its regular day classes, and, to those working during the day, to its evening classes. It has two distinct sections, one English, one French speaking, thus catering to the two most important elements in Montreal and district.

[1] Selection from the prospectus of the School.

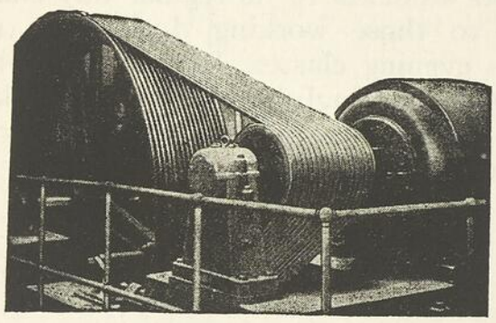


FORANO

FORANO SPUR AND DOUBLE HELICAL GEARS are made with the best material procurable and are machined with the most up-to-date equipment.



FORANO SPEED REDUCERS AND INCREASERS are equipped with Sykes Generated Herringbone Gears (the best known), and most suitable Roller Bearings.



FORANO "V" BELT DRIVES are composed of Sheaves well designed, made with best material and machined in accordance with latest technical data, ensuring long and satisfactory life of Belts. Please submit your problems to our Engineering Department.

We also manufacture:
Mechanical Power Transmission
Saw Mill Machinery
Flax Processing Machinery

Call MArquette 4296
Our Engineering Department is at your disposal

THE PLESSISVILLE FOUNDRY
Canada Cement Co. Building
MONTREAL, P.Q.

MAKERS OF FORANO PRODUCTS
SINCE 1873

Technical Course

Among all the courses offered to youths seeking to enter industry, the technical course offered by the Montreal Technical School is awarded the highest rating, not merely because the subjects taught are more numerous and more highly developed, but also because the training it affords is much superior to any other single course. In effect, it may be regarded as a high-grade course in industrial science.

It is quite evident, from a study of the program offered, that there is no attempt to give the young student a specialized training of a restricted nature. In the present state of the industrial world, it would be a grave error on the part of those seeking a practical training, to limit themselves to a restricted domain or to go too far with their ideas of specialization. The technical course, which combines theory and practice, along with a certain amount of general cultural training, prepares young men for careers in industry. The training in theory teaches the student how to reason, to understand the relationship between the various branches of industry and to solve those problems which the young technician is most likely to encounter during the course of his career. In the shops, the student acquires not only manual dexterity, but also learns the various industrial processes which enable him to familiarize himself with the work and management of the shops, as well as the tools and various shop equipment. The cultural subjects raise him above the ordinary mechanic, by forming his judgement and by showing the relation between the various forces operating in the economic field.

The general nature of the training which is offered in the technical course opens to its graduates a diversity of careers. With

CAlumet 2030

THE ELECTRIC & GAS WELDING CO. LTD.
GÉRARD BRUNELLE, Gérant Général

5701, DE NORMANVILLE
MONTRÉAL

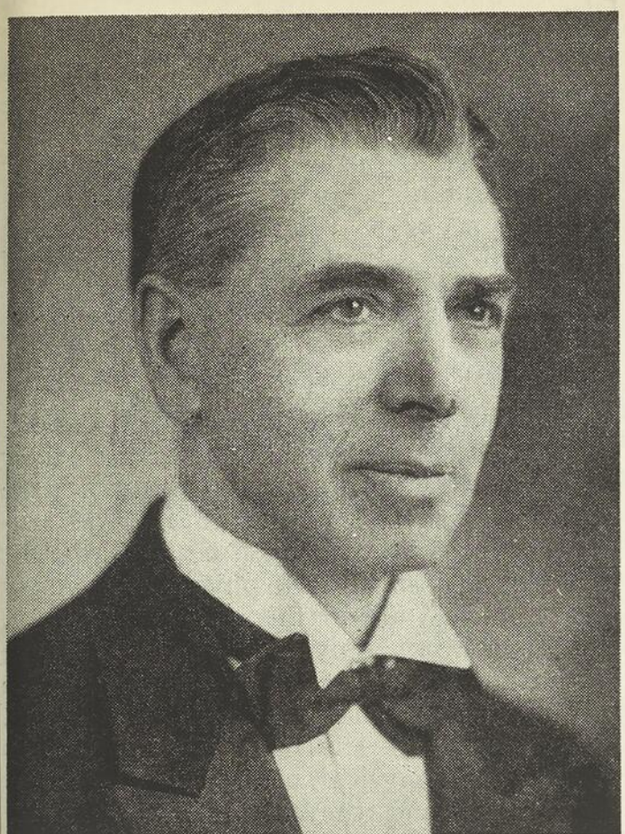


Photo ALLARD

MR. IAN MCLEISH, B.SC., E.E.,
Vice-Principal, Montreal Technical School, Honorary Member of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec.

this type of formation, they may expect to obtain a worth while position in industry. They become the link between the executive and the worker, either as supervisors, foremen, or shop superintendents. They also enter industry as draughtsmen, technical sales engineers, etc.

In the smaller industries, they have a field which offers a wonderful opportunity for the development of their initiative and enterprise, even leading to their becoming heads of these industries. However, to attain this status, the training they have acquired must have as its accompaniment—experience. At the beginning of his career, the technical graduate must not expect an executive position. They have to acquire experience and gradually make their superior training apparent, in a discreet manner of course, to gain as wide a knowledge as possible, to perfect themselves and to make themselves noticed by their chiefs.

The duration of the course is four years and each session starts the first Tuesday after Labour Day and ends May 30. Classes are held daily from 9 a.m. till noon and from 1:30 to 4:30; p.m. except Saturday, when the school closes at noon.

During the four years of study, the student receives both a theoretical and practical training. The number of hours devoted to theory varies with the year of the course, there being more in the first year: the student's progress in the shops is more rapid when he has acquired a certain knowledge of mathematics, draughting, general science and technology. All subjects are taught with a view to their application to industry and in general are the same for all students. The student, in his first year, passes a period of five weeks in each of the following shops: machine shop, wood-working shop, pattern shop, smithy, foundry and in the electrical department.

The early acquaintance with the basic industries enables him to understand the relationship between them. At the same time, the student's task of selecting the career he wishes to follow is facilitated by this experience. Having completed his initial training in these different departments, he may now choose between the following specialties: electricity, electronics, plastics, building construction or the mechanical department, the sub-divisions of the latter being, machine shop, foundry, pattern-making and smithy.

In the second, third and fourth years, the student devotes the time spent in the shops to the specialty which he has selected. Towards the end of the fourth year, the student for a period of two months, follows a period of intensive training in the shops, which prepares him for the type of industrial production work with which he will meet as soon as he starts to work.

Industrial Visits

During the third and the fourth years, students contact the various industries by making group visits to their plants or building operations. These visits are under the personal supervision of the instructor interested in the particular industry and he is thus enabled to supplement the lessons given in the classroom. The dates for these visits are posted by the Director of Studies. The student is required to prepare a report on each visit made. These reports are corrected and the marks awarded are entered so as to count in the general average.

Thesis

During the final year of his studies, each student is required to prepare a thesis or a report on some personal work carried out

by him. Thesis or report should cover some subject connected with industry and is to be selected by him during the third year of his course. It is expected that he will consult and be guided by his instructors, the subject of his choice to be indicated in writing and remitted to the Director of Studies on or before the thirtieth of April preceeding his entrance into the fourth year.

The Library

Besides being used for reference purposes by both staff and students, the library is also used as a study where students may prepare compositions and synopses of the various subjects and laboratory reports, etc., in fact for the many studies complementary to the regular class work. The library contains a large number of volumes and receives a quantity of magazines and other periodicals. During the evening class period (October to March), the library is open to the public Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays from 7:30 to 9:30 p.m.

Shops

The shops, situated on the slope of the hill between Sherbrooke and Ontario streets, occupy a floor-space of about 62,000 square feet. Whether you examine the machine shop, smithy, foundry, pattern shop, welding, electricity, wood-working electronics, or plastics, you will observe that each shop is provided with all the material and equipment necessary. The shops, etc., are organized on the same basis as those we meet with in industry. The school supplies all the tools required and also furnishes all the material used in the various exercises. The pupils are trained by experienced instructors who are well versed in the practice of their trade.

Films

During the course of the year, pupils are required to witness moving picture representations of our chief industries, etc. This is carried out in the large assembly hall of the school. In this way, the administration seeks to familiarize the student with various materials and their mode of fabrication.

Equipment

For the purpose of carrying on experiments, science teachers have at their disposal all the usual apparatus and a large number of meters of all kinds. The students are required to do a certain amount of laboratory work in the physics, chemistry and electrical departments. In this way, they learn not only how to manipulate laboratory apparatus but also to observe for themselves the properties of matter, how to measure the factors entering into the different physical, chemical or electrical phenomena and they gain experience by testing various machines as to their horsepower, their speed and efficiency.

Conclusion

As in other forms of training, technical education requires on the part of the students personal effort, study and reading. If left to themselves, pupils will often waste their time at home, while the most precious period of their lives is rapidly passing away. Parents should therefore see that their sons devote a certain portion of each evening to their home-work and to the study of the subjects taught them. In this way, they will be cooperating most effectively with the teachers and they will avoid disappointment and regrets later on

PAYETTE
RADIOS & ACCESSOIRES
910 BLEURY PRÈS CRAIG MONTREAL

Le chapitre de QUÉBEC

Par ALBERT CHÂTEAUNEUF, T.D.A.
SECRÉTAIRE

COMME toute école bien organisée, l'École Technique de Québec possède son association d'anciens élèves. Cette association, mieux connue sous le nom de « La Corporation des Techniciens diplômés », chapitre de Québec, ne groupe que les diplômés du cours technique.

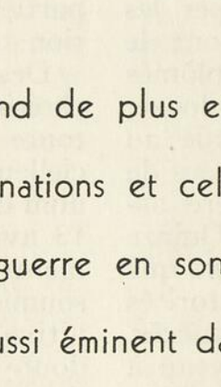
Notre association date de 1924. En effet, devant la nécessité de grouper les diplômés de l'École Technique, dont le nombre s'accroît chaque année, les diplômés d'alors, au nombre de quatre-vingt douze, furent invités à une réunion spéciale au cours de laquelle furent jetées les bases de l'association projetée. Cette première assemblée avait lieu le 13 janvier 1924. Quinze jours plus tard, soit le 27 janvier, alors que les premiers pourparlers avec les autorités de l'école avaient été couronnées de succès, les diplômés se réunissaient de nouveau à l'école, sous la présidence de M. W. Vaillancourt, principal de l'école, et procédaient à l'élection des premiers officiers.

Le premier bureau de direction était donc composée comme suit: président, M. P.-E. Beaulé; vice-président, M. Paul Latouche; secrétaire-trésorier, M. Albert-V. Dumas; assistant-secrétaire, M. Eugène Lessard. Furent élus directeurs, MM. Wilfrid Beaulac, Elph. Thériault et R. Boissonnault. La tâche qui incombait à ces premiers artisans était énorme. Aidés et encouragés par leurs confrères, ils ont consacré une bonne partie de leur temps et leurs talents à l'érection technique de l'associataion naissante.

Des comités sont formés en vue de lui choisir un nom définitif et d'en rédiger toute la réglementation. On adoptait officiellement, à l'assemblée du 10 février, le nom de « Association des Diplômés », et le 13 avril, en assemblée générale, les règlements de l'association des diplômés étaient soumis aux membres pour adoption définitive. Les anciens se rappelleront sans doute toutes les discussions et petits incidents, (côté amusant du programme parfois) qui eurent lieu à cette occasion. A cette même assemblée, M. P.-E. Beaulé donnait sa démission comme président et était remplacé sur le champ par M. Albert-



Groupe de techniciens (Chapitre de Québec) diplômés de l'École Technique qui ont visité récemment les filatures de la Dominion Textile, à Saint-Grégoire de Montmorency. On remarque, au premier rang, MM. P. THÉBERGE, HENRY TORPEY et PAUL-E. MALO qui ont dirigé les techniciens dans les différents départements de la filature, M. M.-LOUIS CARRIER, président du chapitre de Québec, M. RAYMOND CLAVET, président du comité des visites, M. ALBERT CHÂTEAUNEUF, secrétaire, et autres membres du chapitre.



LA technique prend de plus en plus de place dans la vie des nations et celle des individus. Les oeuvres de guerre en sont remplies. Elle jouera un rôle aussi éminent dans la reconstruction d'après guerre.

La Cité de Québec est donc fière d'avoir contribué à son développement et à sa diffusion en encourageant de maintes façons l'enseignement, les Associations Professionnelles et les activités qui s'y rattachent. Ainsi elle apporte sa contribution à l'édification de la paix future.

La Cité de Québec

V. Dumas qui occupa ce poste pendant vingt ans.

Notons encore qu'à cette époque l'association publiait une revue trimestrielle illustrée, *Le Technicien;* c'était son organe officiel. Cette revue fut plus tard remplacée par TECHNIQUE qui n'en continue pas moins la publication des activités du chapitre et et de la corporation. TECHNIQUE, est adressée gratuitement à tous les membres actifs.

En février 1935, les activités de l'association des diplômés étaient couronnés de nouveaux succès. La Corporation des Techniciens était fondée à Montréal depuis 1927 et elle avait pour mission de grouper toutes les associations déjà existantes de diplômés des écoles techniques. Lors d'une assemblée générale tenue à Québec le 10 février, en présence des délégués de la corporation, l'association des diplômés de Québec était officiellement admise au sein de la Corporation des Techniciens, comme chapitre de Québec, et modifiait ses règlements en conséquence par la suite. Le chapitre comptait alors 235 diplômés dont la plupart demandèrent leur admission officielle.

Depuis cette assemblée mémorable, les activités du chapitre ont toujours marché rondement et les différents comités à l'œuvre ont donné d'excellents résultats. Signalons entre autres, le magnifique travail accompli par la Commission de placement qui, en collaboration avec les autorités de l'école, a réussi à placer au delà de quarante techniciens à la Canadian Ingersoll de Sherbrooke, et une trentaine aux chantiers maritimes et aux usines de Sorel.

Le chapitre de Québec n'en a pas moins continué sa tâche et le programme que ses fondateurs lui ont tracé, il l'a suivi fidèlement. Son but primordial est de venir en aide aux diplômés, de défendre leurs droits chaque fois qu'il les croit lésés, et de voir à leur avancement intellectuel et scientifique.

Les activités sociales et récréatives à son crédit sont nombreuses, et toutes sont devenues presque une tradition; elles groupent chaque fois un grand nombre de techniciens et maintiennent les bonnes relations qui existent entre eux, leur association et leur Alma Mater. En 1941, l'organisation du 8e congrès des techniciens était confiée à notre chapitre; les nombreux techniciens qui y prirent part sont unanimes à reconnaître l'importance des décisions qui furent prises à cette occasion dans l'intérêt même de la Corporation.

A cause du grand nombre de diplômés travaillant dans les régions du Bas Saint-Laurent et de Sorel, le chapitre fonda une cellule à chacun de ces endroits; les membres s'y rassemblent et discutent des différents sujets pouvant intéresser leur chapitre. Il s'agit du Club Technique du Bas Saint-Laurent, dont J.-Paul Morency est secrétaire, et de la cellule de Sorel, dont M. Yvan Zizka est l'agent de liaison ou représentant officiel.

En 1944, un nouveau pas est fait dans la voie du progrès. Un local permanent, avec téléphone, était mis à la disposition du bibliothécaire de l'école qui, en même temps, est professeur à cette institution et secrétaire du chapitre de Québec. Le secrétariat se trouve donc établi en permanence à l'École Technique. C'est là un bel exemple de la bonne entente qui règne à Québec entre les autorités de l'école et celles du chapitre. Pour faciliter son travail, le secrétaire possède, en plus d'un magnifique local, une dactylotype, une machine à adresser, « Addressograph », de nombreux classeurs, un système de fiches complet d'usage pratique pour les différents comités, et autres commodités nécessaires à la bonne administration d'une organisation semblable. Les diplômés reçoivent chaque

Pour votre

Laboratoire

- Appareils
- Verrerie
- Réactifs

Adresssez-vous à

Canadian Laboratory Supplies
Limited

403 ouest, rue Saint-Paul
Montréal, P. Q.

MINISTÈRE DU SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
Honorable OMER CÔTÉ, ministre JEAN BRUCHESI, Sous-Ministre

ÉCOLE TECHNIQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1907. Subventionnée par le Gouvernement Provincial et la Cité de Montréal. Pourvue de tous les ateliers et laboratoires nécessaires à son enseignement.

COURS DU JOUR

Cours Technique. Quatre années d'études théoriques et pratiques. Préparation aux carrières industrielles. Spécialisation: électricité, mécanique d'ajustage, menuiserie, modèlerie, fonderie, ferronnerie, électronique, matières plastiques. Admission à l'examen d'entrée : certificat de 9e année.

COURS DU SOIR

Théorie et pratique; cours destinés aux apprentis et aux ouvriers de l'industrie et du commerce. Trente matières différentes. Inscription libre pour tout candidat possédant une instruction primaire élémentaire suffisante.

PROSPECTUS ET RENSEIGNEMENTS SUR DEMANDE

200 OUEST, RUE SHERBROOKE **PLATEAU 9091, Local 4**

mois un rapport sommaire des activités de leur chapitre et des projets qui sont soumis aux assemblées mensuelles.

Le fait le plus important de l'histoire de la corporation et aussi de notre chapitre est la reconnaissance officielle par la législature de Québec de notre titre de « Technicien ». En vertu de cette loi adoptée le 31 mai dernier, il est accordé aux diplômés des Écoles Techniques de la province, membres réguliers de la Corporation des Techniciens, le droit exclusif à la désignation de « Technicien diplômé » avec la spécialité, de façon à les identifier et à attester leur compétence. Notre corporation s'appellera désormais: «La Corporation des Techniciens diplômés».

Le chapitre de Québec est donc dans la voie du progrès et son passé glorieux lui sera un gage de succès pour l'avenir. Le dévouement de ses membres pour la bonne cause qu'est celle des techniciens, leur travail constant, leur ténacité et leur intéressement à son avancement ne peuvent que lui garantir un brillant avenir et par ricochet à la corporation toute entière.

Activités du Chapitre de Québec en 1944

En décembre dernier, le chapitre de Québec de la corporation tenait ses élections générales annuelles et se donnait un nouveau conseil exécutif pour l'année 1944. Le résultat fut le suivant: président, M. M.-Louis Carrier; vice-président, M. J.-Charles Marois; secrétaire, M. A. Châteauneuf; assistant-secrétaire, M. Lucien Brousseau; trésorier, M. Yvon Cabot. Étaient nommés directeurs: MM. J.-C. Armand Dagneau, Raymond Clavet, Alphonse Roy, Herbert Drolet, Gérard Garceau et Gérard Bélanger. Les délégués du chapitre auprès de la corporation sont MM. M.-Louis Carrier, président et Albert Châteauneuf, secrétaire.

La première réunion de ce nouveau bureau de direction avait lieu le 12 janvier. Le nouveau président fit l'exposé du programme de l'année et l'on procéda à la formation des divers comités.

Les comités actuellement à l'œuvre sont les suivants: le comité de réception et des visites industrielles, le comité des conférences, le comité de placement, le comité de législation et le comité des finances. Ces comités de trois membres chacun ont accompli à date un travail qu'il serait trop long d'énumérer en détail. Signalons-en les principaux faits.

1° Comité des réceptions et des visites industrielles: président, M. Raymond Clavet. Des visites eurent lieu, le 21 février, aux filatures de la Dominion Textile de Saint - Grégoire - de - Montmorency, le 22 mars, à la manufacture de peintures et vernis SICO Ltée de Québec, le 22 avril, aux usines génératrices de chauffage et d'électricité à l'hôpital Saint-Michel-Archange, le 29 avril, aux moulins de pulpe et de papier et de la planche isolante de la Donnacona Paper, à Donnacona, et le 3 juin, à la manufacture de meubles de la Victoriaville Furniture Ltd, de Victoriaville. D'autres visites non moins intéressantes sont au programme pour la saison de l'automne.

Le 3 février, le chapitre de Québec avait le plaisir et l'honneur de recevoir M. Gabriel Rousseau, président-général de la corporation et directeur-général des Écoles d'Arts et Métiers, accompagné de M. J.-R. Alfred Legendre, secrétaire-général et technicien au Bureau des Bois du Ministère des Terres et Forêts. D'abord reçus à un souper intime, chez Kerhulu, avec le Directeur de l'École Technique, M. P. Méthé, les représentants de la corporation se rendaient ensuite à l'école où devait avoir lieu la réunion de tous les membres du conseil exécutif, et où régnait un esprit de franche camaraderie. Cette visite, en effet, en était une de bonne entente et de fraternité.

BOIS
DE CONSTRUCTION

Manufacturier de planchers de bois franc.

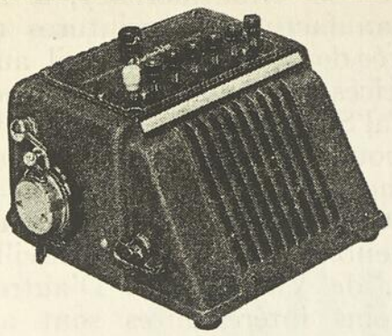
Ateliers de menuiserie en générale.

Succursales à Montréal et à Lachine.

J.-P. DUPUIS
Limitée

1084, avenue de l'Eglise, Verdun

Téléphone
YOrk 0928*



Facilité de manoeuvre et de contrôle.

Electro-Vox

SYSTÈMES D'INTERCOMMUNICATION

adaptés dans les tours de contrôle des aéroports canadiens.

PAUL CHAPUT
LIMITÉE
1978 est, rue Ontario, Montréal
Spécialistes en communications

FRED.-S. LOZEAU TECHNICIEN DIPLÔMÉ

Argenterie, Bijouterie, Coutellerie, Horlogerie, Joaillerie, Lunetterie, Médaillerie, Orfèvrerie, EN GROS.
RÉPARATION ET TRANSFORMATION DE BIJOUTERIE
Grosse et petite horlogerie soigneusement mise à point

610 Ouest, RUE SAINT-JACQUES
CHAMBRE 102 - - LANCASTER 6613
Rés. DOLLARD 0815

FIXEZ-VOUS UN BUT

Prenez la résolution d'économiser $50, $100, $500 ou $1,000 en trois mois, six mois ou un an. Ce but fixé, ne le perdez jamais de vue. Persévérez, malgré les difficultés du début. Vous l'atteindrez. Vous le dépasserez. Ouvrez aujourd'hui un compte d'épargne à la

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

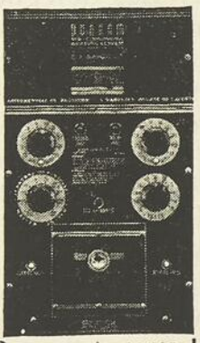
Actif, plus de $250,000,000
514 bureaux au Canada
60 succursales à Montréal

SAVIEZ-VOUS QUE . .

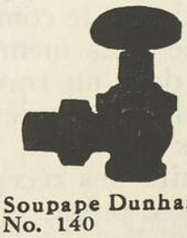
AÉROTHERMES
CONVECTEURS
PURGEURS À VAPEUR
SOUPAPES DE RADIATEURS
POMPES
SOUPAPES DE RÉDUCTION
FILTRES

Saviez-vous que . . . le système Différentiel fonctionne très efficacement avec des radiateurs de fonte, mais qu'il met à profit les multiples avantages qu'offrent les convecteurs cabinets. Les principaux sont: (a) ils aspirent par l'ouverture du bas l'air du plancher, (b) ils maintiennent l'air de la pièce en circulation constante, (c) ils sont beaucoup plus légers, (d) ils peuvent supporter une pression beaucoup plus élevée, (e) ils commencent ou cessent instantanément de fonctionner selon que l'on ouvre ou referme le régistre d'émission de chaleur. **Un système Différentiel avec convecteurs cabinets est donc une garantie d'efficacité et de confort.**

CIE. C.A. DUNHAM LTEE.
DOMINION SQUARE BLDG., MONTREAL
BUREAUX DANS LES PRINCIPAUX CENTRES



Panneau de controle automatique *Dunham* type RT-RST



Soupape Dunham No. 140

CHAUFFAGE A VAPEUR SOUS ATMOSPHÉRIQUE

Ce comité organisait, encore à la fin du mois de mai, à l'École Technique, un buffet-danse auquel près de deux cents membres accompagnés de leurs épouses assistaient.

2° Comité des conférences: président, M. Alphonse Roy.

A chaque assemblée régulière mensuelle, ce comité avait le plaisir de présenter aux membres un conférencier qui les entretenait sur des sujets d'ordre technique. Les conférenciers que les diplômés eurent le plaisir d'entendre furent MM. Alphonse Roy, en janvier (*Montages de précision*, dont de «jig-borer»), Roméo Fillion, en février (*Peintures et vernis:* technique, fabrication et expériences), Lucien Rodrigue, en mars, (*La formation du soudeur électricien*), Léopold Richard, en avril, (*Opération et entretien d'une usine génératrice de chauffage et d'électricité*), Roland Giasson, en mai, (*L'électricité à Québec:* transmission et distribution). Il est probable qu'à l'automne une soirée causerie sera organisée.

3° Comité de placement: président, M. M.-Louis Carrier.

Le placement des membres se fait à un rythme plutôt ralenti, non pas que les possibilités de placement soient réduites au minimum, mais pour la bonne raison qu'au chapitre de Québec, aucun diplômé n'est sans emploi. Chaque fois qu'un membre abandonne son travail, il obtient une meilleure position avec un salaire plus élevé grâce aux démarches fructueuses de ce comité.

4° Comité de législation: président, M. J.-Charles Marois.

Les règlements de notre chapitre ayant été refondus en 1941, les modifications possibles sont peu nombreuses. Toutefois, ce comité veille à ce qu'ils soient observés et note les changements qu'il serait sage d'apporter aux statuts actuels. La corporation ayant été modifiée dans son appellation, il s'ensuivra des changements importants, changements qui d'ailleurs seront conformes à ceux qu'adoptera la corporation elle-même prochainement. Ce comité est donc constamment à l'œuvre et vise au perfectionnement continuel de cette législation.

5° Comité des finances: président, M. Yvon Cabot.

Ce comité est très actif. Les dernières promotions ont chacune leur secrétaire qui sert d'agent de liaison entre la promotion et la trésorerie. Les résultats obtenus à date son merveilleux et avec le temps ce comité aura organisé toutes les promotions de façon semblable.

Le nombre des membres actifs est, au 1er juillet, de 191, et si l'on ajoute celui des diplômés de la dernière promotion, nous atteignons le magnifique total de 210 membres actifs sur 377 diplômés. Il est de règle à Québec, que les diplômés de la nouvelle promotion soient considérés comme membres actifs le reste de l'année. Ce genre d'initiation les invite naturellement à rester dans nos rangs et contribue à les garder au sein de notre chapitre les années suivantes. Cette coutume, depuis qu'elle existe, s'est avérée excellente.

Tel est le bilan sommaire du chapitre de Québec, au 1er juillet 1944. La première partie de l'année a été fructueuse et riche en activités de toutes sortes; on peut être assuré que la deuxième le sera également. Nous pouvons aussi ajouter, à la louange de nos membres que nous comptons dans l'enseignement technique, 54 diplômés, tant dans les Écoles Techniques que dans les Écoles d'Arts et Métiers et les Centres d'Initiation artisanale. Quelques autres des dernières promotions poursuivent leurs études à l'École Polytechnique ou à la Faculté des Sciences de Laval, à Québec. Nous en avons également 18 dans les forces armées, dont 6 dans l'armée, 11 dans l'aviation et 1 dans la marine.

PRODUITS

LAMO

Cire liquide *sans frottage*
Cire en pâte
Savon liquide
Savon mou
Liquide insecticide
Savon à plancher "Scrub-So"
Poudre insecticide, Etc.
Produits sanitaires
Désinfection

Estimés sur demande sans obligation

LAMY & FILS, Limitée
5011, ave Verdun – Verdun, Québec
Téléphone : YOrk 7176 - 77

Distinctive Interiors for the Home of Today and Tomorrow

Modern home interiors that emphasize style smartness are easily acquired with TEN/TEST. With a little planning, out of date interiors can be transformed into rooms of modern charm and beauty.

This multi-purpose material is adaptable to almost any type of decorative treatment. Most important, too, it does the job efficiently, effectively and economically. You'll be agreeably surprised at the happy result of a TEN/TEST installation, whether used for new construction or modernizing any room in your home. Write for sample and booklet.

TEN-TEST
INSULATING BUILDING BOARD

INTERNATIONAL FIBRE BOARD LIMITED
GATINEAU, QUEBEC

CHEMISTRY SERVES CANADA

Explosives

the "accelerator" of Canada's Metal Production

Through four centuries of national history, Canada's mineral production has steadily grown. Today, in the fifth year of the war, the magnitude of this industry has assumed world-wide importance. Canada is the world's largest exporter of base metals.

Night and day, since the beginning of war, these essential metals have poured forth in ever increasing quantities. Production in Nickel is up 17.2%, Iron ore 54%, Zinc 43.5% and Magnesium 65,000%.

Canada has played an important role in providing these metals for war. The Dominion supplies the United Nations with 15% of their copper, 16% of their lead, 18% of their zinc, 95% of their nickel and 40% of their aluminum. These figures are impressive because they indicate that for the first time in our national history, Canada has become a world power in base metal production.

Explosives to speed the production of base metals is another product of Industrial Chemistry which serves Canada in war and peace.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED

PA 302

THE QUEBEC CHAPTER OF THE C.C.T.P.Q.

by ALBERT CHATEAUNEUF, T.D.A.
SECRETARY

As all well organized schools, the Quebec Technical School has an association of graduated pupils. This association, known as "The Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec" (Quebec Chapter), groups but the graduates of the regular Technical Course.

Our Association was organized in 1924 when ninety-two graduates were invited to a special meeting which took place on January 13th. Two weeks later, after a successful entente with the authorities of the School and under the presidency of Mr. W. Vaillancourt, at the time Director of the School, an election of the first executive of the association took place.

The first executive included: *Chairman*, Mr. P. E. Beaulé; *Vice-president*, Mr. Paul Latouche; *Secretary-Treasurer*, Mr. Albert-V. Dumas and *Assistant-Secretary*, Mr. Eugène Lessard. Were elected directors Messrs. Wilfrid Beaulac, Elphège Thériault and R. Boissonnault. The task of these pioneers was enormous. Encouraged and assisted by their fellow-members a large part of their time and talent was used to the technical development of the newly founded association.

Special committees were then organized so as to select a name, to write out regulations. On February 10th, the name "Association des Diplômés" was officially adopted and on April 13th, the by-laws of the Association were then submitted to members for final adoption. Old timers will no doubt recall all the discussions and little incidents sometimes very amusing. At this same meeting, Mr. P.-E. Beaulé resigned as Chairman and was immediately replaced by Mr. Albert-V. Dumas who kept the chair for twenty-years.

The association was then publishing, four times a year, an illustrated review called *Le Technicien* which was considered its official publication. This review was later replaced by TECHNIQUE which still publishes the activities of our Chapter and that of the Corporation. All active members receive monthly a complimentary copy of TECHNIQUE.

New successes rewarded our association's activities in February 1935. The Corporation of Technicians, founded in Montreal since 1927, had in mind to group all existing associations of graduates from Technical Schools. On February 10th, at a general meeting of the Corporation held in Quebec City, our association was officially admitted as the "Quebec Chapter." Our by-laws were then accordingly modified and our 235 members asked for their admission.

Since then, our Chapter has been most active and the various committees have given excellent results. Let us point out for instance the wonderful achievement of the Employment Commission which, together with the authorities of the School, have succeeded in securing employment for forty technicians at Canadian Ingersoll of Sherbrooke, Que., and for thirty others at the Sorel Shipyards and Works.

The Quebec Chapter has always fulfilled the programme established by its founders. Our first aim is to help graduates,

A. PELLETIER, Président, gérant — E. BRUNET, Vice-président — F.-X. PARIZEAULT, Secrétaire, directeur

PLOMBERIE — PLUMBING
CHAUFFAGE — HEATING
COUVERTURE — ROOFING

La Cie J. & C. Brunet Limitée

Qualité - Service - Hygiène

1095, blvd Saint-Laurent, Montréal
Téléphone : LAncaster 1211

defend their rights whenever they are wronged and to favor them with means of increasing their knowledge, both intellectual and scientific.

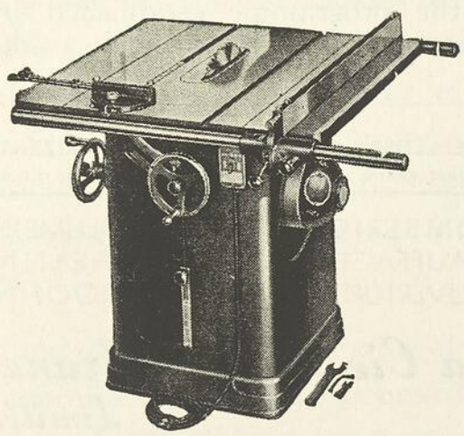
Our recreative and social activities have been numerous and some of them have almost become a tradition. It is a most suitable occasion for technicians to meet and maintain close relations between members, the Association and their Alma Mater.

In 1941 the Quebec Chapter was asked to organize the Eighth Congress of the Corporation and the numerous Technicians attending unanimously recognized the importance of the decisions that were taken on that occasion.

Because of the large number of graduates working in regions such as the Lower St. Lawrence and Sorel, our Chapter founded in those localities a special section, where members can meet and discuss matters of interest to their chapter.

Mr. Jean-Paul Morency is Secretary of "Le Club Technique du Bas-Saint-Laurent" and Mr. Yvan Zizka is the liaison agent of the Sorel Section.

• MACHINERIE
DELTA et ATLAS
• OUTILS
STANLEY et STARRETT



Omer DeSerres
LIMITÉE MONTREAL

In 1944 a new step forward is being made when a permanent local with telephone and other facilities is placed at the disposal of the Secretary of our Chapter who happens to be also the School's librarian and a teacher. The Corporation's Secretary's Office is thus permanently established at the Quebec Technical School. This is an outstanding example of the bonne entente between the authorities of the School and the Quebec Chapter. Because of all the facilities granted by the School, the graduates receive each month a summary report on the activities of our Chapter and of projects submitted to the monthly meetings.

The most important fact both in the history of the Corporation and of our Chapter is the official recognition by the Quebec Government of our official title. This law passed on May 31st grants to graduates of the Technical Schools of the Province, regular members of the C.C.T. P.Q. the exclusive right to the title of Certified Technician followed by an indication of their specialty so that they may be recognized and their competence thus certified.

Our Corporation will be known from now on as: The Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec.

The Quebec Chapter is definitely on the road to progress and its passed achievements are a guarantee of what can be expected in the future.

Last December after a general election, the following were chosen to guide our Chapter's destinies in 1944: M. Louis Carrier, *Chairman;* J. Charles Marois, *Vice-Chairman;* Albert Châteauneuf, *Secretary;* Lucien Brousseau, *Assistant-Secretary;* Yvon Cabot, *Treasurer;* were elected directors: J.-C. Armand Dagneau, Raymond Clavet, Alphonse Roy, Herbert Drolet, Gérard Garceau and Gérard Bélanger: Messrs. Louis Carrier and Albert Châteauneuf, respectively Chairman and Secretary have been appointed delegates to the Central Board of the Corporation.

The first meeting of the new Executive was held on January 12th; the president outlined this year's program and various committees were then organized.

The following committees are already at work: reception and Industrial Visits Committee; Lectures Committee; Employment Committee; Legislation and Finance Committee. Each committee of three members have already achievements to their credit worth noting, such as:

1. Industrial visits Committee: M. Raymond Clavet, Chairman.

Visits have been organized to: Dominion Textile at St. Grégoire-de-Montmorency, February 21st; "SICO" Ltd. Québec, paint and varnish company, March 22nd; power plant of Saint Michel's Archange Hospital, April 22nd; pulp, paper and insulating board mills of Donnacona Paper at Donnacona, April 29th; Victoriaville Furniture Limited, furniture and cabinet manufacturers, June 3rd at Victoriaville. More interesting visits are scheduled for the coming season.

Two hundred members accompanied by their spouses also attended a dance held at the end of May.

2. Lectures Committee: M. Alphonse Roy, Chairman.

At each regular meeting it was with pleasure that the Committee had the privilege to introduce a guest speaker who lectured on a well chosen technical subject. In January Mr. Alphonse Roy lectured on Precision Mount, jig-borer, etc.; in February Mr. Roméo Fillion lectured on Paints and Varnishes (fabrication, experiments, etc); in March Mr. Lucien Rodrigue spoke on the formation of an electrical welder; in April Mr. Léopold Richard dealt with the subject of operation and maintaining a power plant, and in May, Mr. Roland Giasson initiated the audience to the transmission and distribution of electricity in the city of Quebec. Other lectures accompanied with slide projections are expected for the fall season.

3. Placing Committee: Mr. Louis Carrier, Chairman.

Work is scarce for this Committee for the simple reason that all graduates are working. Each time a member exchanges his job it is always for a better one with substantial increase in salary thanks to the successful proceedings of this Committee.

4. Legislation Committee: Jean-Charles Marois, Chairman.

In 1941 our Chapter's by-laws were thoroughly revised leaving very little for this committee to do. Nevertheless members are always on the alert for any changes it may be wise to initiate especially now since the name of the Corporation has been changed. All modifications will be in accordance with those adopted by the Corporation. This committee is constantly looking for improvements to be brought to our regulations.

5. Finance Committee: Mr. Yvon Cabot, Chairman.

Each promotion has a secretary who acts as go between his promotion and the General Treasurer. Marvelous results have so far resulted from this close cooperation.

On July 1st, we had 191 active members and if this year's graduates are added, we will have a total of 210 members out of 377 graduates. It is customary in Quebec that graduates of the new promotion be considered as active members for the rest of the year. This sort of initiation naturally invites them to stay with us now and later on. This custom has proven excellent in the past.

One can have a fair idea of what has been going on at the Quebec Chapter up to July 1st, 1944; one can also rest assured that the remaining portion of the year will be as successful. Let us add that forty-five of our members are technical teachers in Technical Schools, Arts and Trades Schools and Handicrafts Schools. Others are completing their studies at the Polytechnical School in Montreal or at the Faculty of Science of Laval University in Quebec city. The armed forces of this country have also acquired the services of eighteen of our members: six in the army, eleven in the air force, and one in the navy.

Fondée en 1858 Established 1858

T. PREFONTAINE & CIE

PLANCHERS DE BOIS FRANC
BOIS DE CONSTRUCTION

•

HARDWOOD FLOORING
AND LUMBER

Wilbank 8738

01417, rue Charlevoix Montréal



VOUS ÊTES UN MANIAQUE

"Le Diable Rouge de la Forêt" déteste les maniaques. Il préfère une personne accommodante, insouciante, qui va gaiement de l'avant sans songer un instant au feu qui couve qu'elle vient de laisser derrière. Soyez un maniaque—restez un maniaque—restez l'ami de vos concitoyens et ayez de la considération pour la forêt qui vous procure tant de plaisirs. Quand nous sommes dans les bois nous ne sommes pas pressés. Une minute de notre temps est bien peu de chose en comparaison avec les millions de dollars de perte qu'un seul feu de forêt peut provoquer.

Piétinez jusqu'au dernier tison de votre feu de camp — ensuite détisez — puis aspergez d'eau jusqu'à ce que flotte la poussière de cendre.

ÉTEINDRE
votre feu de camp,
c'est le premier
pas pour
ÉLIMINER
les feux de forêts.

TRANSPORT CONSTRUCTION GÉNIE CIVIL
Industries Shawinigan
ÉLECTRICITÉ PRODUITS CHIMIQUES

THE SHAWINIGAN WATER & POWER CO. • SHAWINIGAN CHEMICALS LIMITED • QUEBEC POWER COMPANY
filiales et subsidiaires

Ceci est la quatrième d'une série d'annonces sur la Conservation Forestière.

Membres du Chapitre de Québec

Abréviations des spécialités

Aj.	Ajustage-mécanique ou Machine shop
Ch.	Chimie
Ds.	Dessin
El.	Electricité
Fd.	Fonderie
Fg.	Forge
M-A.	Membre associé
MC.	Menuiserie-construction (Montréal)
Md.	Modelage
Mn.	Menuiserie
Mx.	Membre d'un autre Chapitre inscrit à ce Chapitre
So.	Soudure.

Alain, Fid.-Edouard (1920-Aj.) 6, rue Saint-Augstin, Victoriaville, *vice-président et assistant-gérant général*, Victoriaville Furniture Limited, Victoriaville.

Asselin, Emile (1932-El.) 12a, rue James, Saint-Joseph de Sorel, Sorel Industries, Sorel.

Audet, Stolan (1927-Aj.) C.P. 438, Sorel — 106, rue du Roi, Sorel, *Assist. to master mechanic*, Sorel Industries, Sorel.

Baur, Gordon Edward (1939-Aj.) 3037 ouest, blvd Gouin, Montréal, Laboratoire Défense Nationale, Ecole fédérale provinciale d'avionnerie.

Beauchamp, J.-Edm. (1915-Aj.) 642 Brentwood West, Detroit, Mich., Detroit Automobile Body, Drafting Briggs Mfg. Co., Detroit.

Beauchemin, Yvan (1924-Aj.) 525 est, rue Bélanger, Montréal, Warren Industries, Tools & Dies.

Beaudet, André J.-J. (1921-Aj.) 482, 3e Avenue, Québec, *Tool Wire Chief*, Bell Telephone Co., Québec.

Beaudet, Antoine (1940-Aj.) 47, rue des Remparts, Québec, *mécanicien*, Dominion Arsenal, Valcartier.

Beaulac, Wilfrid (1916-Aj.) 99, 9e Rue, Québec, *chef*, Service d'inspection des établissements industriels et commerciaux — Dist. Québec.

Bédard, Geo-Henri (1934-Aj.) 75, rue Saint-Jean, Québec, *ajusteur mécanicien*, Inspection Board of U.K. and Canada, 39 rue Laurier, Québec.

Bédard, Gérard (1942-Mn. Ds.) 419, rue Brock, Drummondville, Ecoles des Arts et Métiers, Drummondville.

Bégin, Gérard (1932-Aj.) Saint-Moïse, Saint-Mat., *secrétaire*, J. F. Coulombe & Cie. Ltée.

Bélanger, Antonio (1916-Aj.) 584, rue Notre Dame, Lachine, *agent d'assurance*, Continental Life Insurance, Montréal.

Bélanger, Gérard (1943-El.) 32, Côte de la Montagne, Québec, *électricité Dept.*, Anglo Canadian Pulp & Paper, Québec.

Bélanger, Jean (1933-Aj.) 79, route Nationale, St-Joseph de Sorel, *dessinateur*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Bélanger, J.-P. Gérard (1918-Aj.) 5111, rue Jeanne d'Arc, Rosemont, Montréal, *outilleur*, United Shoe Machinery of Canada, 2610, rue Bennett, Montréal.

Bélanger, J.-N. Paul (1940-Aj.) 99, rue Saint-Anselme, Québec, *mécanicien*, Dominion Arsenal, Valcartier.

Bergeron, Jean-Jules (1939-El.) 103½, rue Sainte-Anne, Québec, *instructeur en électricité*, Ecole Technique, Québec.

Bernard, Paul (1928-Aj.) Saint-Rémi de Napierville, *représentant de district*, Shawinigan Water & Power.

Bernier, Paul-H. (1943-El.) 26, rue Saint-Georges, Lévis, *dep't électricité*, Anglo Canadian Pulp & Paper, Québec.

Bilocq, Geo.-A. (1916-Fd.) C.P. 83, Plessisville, *assist chef ingénieur*, Forano-Fonderie de Plessisville.

Blais, J.-Henri (1931-El.) 35, rue Price, Kénogami, *ingénieur résident*, Service provincial des mines, Division des chemins.

Blondeau, Lucien (1935-Aj.) 29, rue Désy, Québec.

Blouin, J.-Alphonse (1918-Aj.) 3a, rue Saint-Cyrille, Lauzon, *professeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Lauzon.

Boissonnault, Ronaldo (1914-Aj.) 3844a est, rue Ontario, Montréal, *chef service technique*, Sicard Limitée.

Boisvert, Jean-Roch (1943-El. Ds.) 27, rue O'Meara, Thetford Mines, *faculté des sciences* (étudiant), Université Laval de Québec.

Boivin, Alfred (1933-Aj.) 300 Chemin St-Louis, Québec, *insp. signaux électriques* (signal maintainer), Canadian National Railways.

Bolduc, Viateur (1943-Aj. Ds.) Staff House No. 4, *dessinateur*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Bonefon, Gérard (1940-Aj.) 315, rue Franklin, Québec, *dessinateur*, Dominion Arsenal, Valcartier.

Bonefon, Wilfrid (1939-El.) 315, rue Franklin, Québec, *mécanicien*, Laboratoire défense nationale.

Bouchard, Antonio (1923-Aj.) Mont-Louis, Gaspé Nord, *commis*, A. Beaulieu, marchand, Mont-Louis.

Bouchard, Marcel (1932-Ds.) 68, blvd Benoit XV, Québec, *prof. dessin industriel*, Ecole Technique, Québec.

Bréard, Ch-Ed. (1935-El.) N° 18 Repair Depot, 1159 Banks, Ottawa, *technicien électricien*, R.C.A.F.

Brochu, Chas-A. (1938-El.) 29, rue Jeanne d'Arc, Québec, *technicien*, Bell Telephone Co. Canada.

Brousseau, Lucien (1935-El.) 213, rue de la Reine, Québec, *insp. poids et mesures*, Ministère fédéral du commerce et de l'industrie — 311 blvd Charest, Québec.

Brunet, Albert (1938-Mn.) 49, rue Laviolette, Québec, Dominion Arsenal, Valcartier.

Brunet, Alfred (1931-Aj.) 8, rue Martel, Loretteville, *Shell examinor*, Inspection Board of U.K. & Canada.

Brunet, J.-Ovide (1922-Aj.) 40, rue Bayard, Québec, *instructeur d'ajustage*, Ecole Technique, Québec.

Cabot, Yvon (1939-Aj.) 215, blvd Benoit XV, Québec, *instructeur en mécanique*, Ecole Technique, Québec.

Campagna, Léon (1927-Mn.) 253, rue St-Luc, Québec, *instructeur en menuiserie*, Ecole Technique, Québec.

Cantin, Ch. (1938-Mn.) C.P. 113, Rimouski, *professeur de charpenterie*, Ecole d'Arts et Métiers, Rimouski.

Cardinal, Paul-Emile (1940-Aj.) 306, 3e Avenue, Québec, *machiniste*, Inspection Board of U.K. & Canada.

Carrier, Marie-Ls. – I.C. (1927-Mn.) 16, avenue Belvédère, Québec, *professeur*, Ecole Technique, Québec, Faculté des Sciences, Univ. Laval Québec.

Castonguay, Camille (1934-Aj.) 3, rue Sainte-Famille, Kénogami.

Charest, Robert (1939-El.) 4425, rue Saint-André, Montréal.

Châteauneuf, Albert (1933-El.) 147, 13e Rue, Québec, *professeur et bibliothécaire*, Ecole Technique, Québec.

Chouinard, Bruno (1943-Aj. Ds.) 30, rue Philiatrault, St-Joseph de Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

Chrétien, Marie-Ls (1933-El.) R.C.A.F. Station, Debert, N.S.

Clavet, Paul-Emile (1934-Aj.) 38, rue Jérôme, Québec, *mécanicien*, C.N.R. (Pte. St. Charles) Montréal.

Clavet, Raymond (1935-El.) 8½, rue Sherbrooke, Québec, *enquêteur des services* Quebec Power Company, Québec.

Cloutier, Léandre (1934-Aj.) 55b, rue Montmagny, Québec, Dominion Arsenal Valcartier.

Culet, Ls-Philippe (1934-El.) 161, 3e Rue Québec, *instructeur*, Ecole Technique Québec.

Dagneau, J.-C.-Armand (1917-Aj. El.) 346 rue Richelieu, Québec, National Cash Register, Québec.

Dancause, Lucien (1920-Md.) Rue Saint Louis, Plessisville Station, *surintendan général*, La Fonderie de Plessisville, Plessisville.

Darisse, Léonard (1935-Mn.) 45, rue Montcalm, Saint-Joseph de Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

Deblois, Jules (1938-Aj.) 161½, 2e Avenue Québec, *surveillance technique*, Ministère provincial de la voirie.

Delage, Guy (1932-El.) 177, rue Marie Rollet, Québec, *officier de réadaptation* Aide à la Jeunesse, Québec.

Demers, Lionel (1931-El.) St-Nicholas *surintendant de la centrale électrique* Québec Power – Division de la Chaudière.

Desrosiers, André (1943-Mx.) Compagni de pouvoir du Bas St-Laurent.

Deschênes, Robert (1933-El.) 570, 1 Avenue, Québec, *instructeur de sécuri industrielle.*

Desmeules, Gabriel (1921-Aj.) 167, ru Saint-Cyrille, Québec, *architecte*, *ing nieur résident*, Défense Nationale.

Désy, Guy (1939-El.) 59 est, rue Laurie App. 12, Ottawa, *dessinateur*.

Dion, Marcel (1925-Aj.) 117, rue d'Artillerie, Québec, Bell Telephone of Canada, Québec.

Dionne, Henri (1940-El.) 4, avenue du Rosaire, Rimouski, *contremaître*, Corporation Téléphone et Pouvoir de Québec, Rimouski.

Dionne, Lucien (1934-Ds.) 445, rue Bourgeois (Pte. St-Charles) Montréal, *Tool designer*, Northern Electric Co. Ltd., Montréal.

Dionne, Sylvio (1939-Aj.) 76a, rue Salaberry, Québec, *General supervisor*, Dominion Arsenal, Valcartier.

Doré, Fernand (1934-Aj. Ds.) Pension No 1, Sorel Industries Limited, Sorel.

Doré, Jacques (1942-Aj.) 26a, rue Georges, Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

Doré, Jean (1928-Aj.) 140, rue Caron, Québec, *instructeur en ajustage*, Ecole Technique, Québec.

Doré, Rolland (1931-Aj. Ds.) 162, blvd Langelier, Québec, *dessinateur*, Garage de la voirie provinciale.

Dorval, Jean-Chas. (1932-El.) 760, rue Sainte-Angéle, Trois-Rivières, *professeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Drolet, Benoit (1939-Aj.) 4511, rue Fabre, Montréal, Ecole fédérale provinciale d'avionnerie, Montréal.

Drolet, Herbert (1916-Aj.) 228, rue Latourelle, Québec, *mécanicien*, Commission des ports nationaux, Québec.

Dubé, Jean-Ls. (1933-Aj.) 32, rue Bourrassa, Lévis & Lauzon, *machiniste*, Davie Ship Building & Repairing Co.

Dugal, Jos.-S. (1923-Fd.) 103, rue Aberdeen, Québec, *gérant*, Epicerie P. W. Dugal, Québec.

Dumas, Albert V. (1916-Aj.) 68, avenue Brown, Québec, *professeur et chef des sections de l'électricité et de l'automobile*, Ecole Technique, Québec.

Ernst, Lucien (1928-Aj.) 59, rue Victoria, Québec, *magasinier*, Atelier d'ajustage, Ecole Technique, Québec.

Fontaine, Chas. (1942-El. Ds.) 95, rue Scott, Québec, *Switchman*, Bell Telephone Co. of Canada.

Fortier, Henri (1932-El.) 107, rue de l'Eglise, Apt. 3, Québec, *instructeur en électricité*, Ecole Technique, Québec.

Fortier, Jean-Paul (1940-Aj.) 18, rue du Pont, Québec, Laboratoire défense nationale, Québec.

Fortin, Wilbrod (1918-Aj.) 43, rue Montcalm, St-Joseph de Sorel, *contremaître outilleur*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Fournier, Emmanuel-J. (1920-Aj.) 509, 3e Avenue, Québec, *ingénieur mécanicien en charge*, Usines de chauffage et d'électricité de l'Hôpital Saint-Michel Archange, Québec.

Francœur, Jacques (1941-Aj.) 24, rue Turnbull, Québec.

Gaboury, Antoine (1935-El.) 179, N.D. — C.P. 256, Rimouski, *professeur d'électricité*, Ecole d'Arts et Métiers, Rimouski.

Gagné, Raymond (1938-Mn.) 413, rue Champlain, Québec.

Garceau, Gérard (1935-El.) 102, rue Maufils, Québec, *radiotricien, instructeur en radio*, Ecole Technique, Québec.

Garneau, J.-Lauréat (1926-Aj.) 65, rue Aberdeen, Québec.

Gaudet, Jean-Paul (1940-Aj.) Hôtel Royal, Sorel, *mécanicien*, Sorel Industries Limited, Sorel.

Gauthier, Antoine (1943-Mx.) Rimouski, *professeur et directeur des études*, Ecole d'Arts et Métiers, Rimouski.

Gauvin, Jean-Ch. (1934-Aj.) 138a, rue Larocque, Sherbrooke, *mécanicien tourneur*, Canadian Ingersoll Rand, Sherbrooke.

Giasson, Conrad (1943-El.) 272, rue du Roi, Québec.

Giasson, Roland (1937-El.) 272, rue du Roi, Québec, *comptable*, Québec Power – Engineering Department.

Giguère, André (1939-Aj.) 160, rue Lockwell, Québec, Milice canadienne outremer.

Giguère, Chas. (1941-Aj.) Boarding House N° 4, Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

Giroux, Léopold (1940-Aj.) 217, rue Aqueduc, Québec, *étudiant*, Ecole Polytechnique, Montréal.

Gosselin, Gustave (1940-El.) 156½, Côte d'Abraham, Québec, *dessinateur*, Morton Engineering & Drydock, Québec.

Gosselin, Moïse (1934-Aj.) C.P. 438, Rimouski, *professeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Rimouski.

Guay, Aristide (1924-Aj.) 185 Broad St., Marlboro, Mass. U.S.A., *mécanicien*, Koehler Mfg. Co. Marlboro, Mass., U.S.A.

Hallé, Antoine (1925-Aj.) 360, 6e Avenue, Grand'Mère, *directeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Grand-Mère.

Hallé, Denary (1930-Aj.) 184, rue Saint-Joseph, Lauzon.

Hallé, Jules – I.C. (1919-Mn. Md.) 61, rue Repentigny, Québec, *ingénieur conseil, professeur de mécanique et de mathématique*, Ecole Technique, Québec.

Hébert, Léonce (1942-Aj. Ds.) 125, rue Saint-Olivier, Québec, *mécanicien traceur*, Cie F. X. Drolet, Québec.

Hilaire, rév. fr. Ls. (1939-Aj.) La Tuque, *professeur en charge*, Ecole d'Arts et Métiers, La Tuque.

Huot, Armand (1939-Aj.) 93, rue Saint-Luc, Québec, *instructeur*, Ecole Technique, Québec.

Labadie, Joseph (1924-Aj.) Saint-Anselme, comté de Dorchester, *contremaître*, La Fonderie de Saint-Anselme.

Labrie, Irenée (1944-Mx.) Beaumont, comté de Bellechasse, *garagiste*, Beaumont, comté de Bellechasse.

Landry, Jos.-Albert (1927-Aj.) *chef instructeur atelier d'ajustage*, Shawinigan Technical Institute, Shawinigan Falls.

Lapointe, Richard (1940-El.) 3, rue Aqueduc, Charny, Inspection Board of U.K. & Canada.

Lebel, Geo.-H. (1929-Aj.) Lac au Sable, comté de Portneuf.

Lebel, Geo. (1931-Aj.) 206, rue Dumoulin, Drummondville.

Lebel, Julien (1935-El.) 169, 10e Rue, Québec, *électricien*, Commission des ports nationaux, Québec.

Leblanc, Jean-Marie (1941-Mn.) 9, rue Rouleau, Rimouski, *professeur de menuiserie*, Ecole d'Arts et Métiers, Rimouski.

Leclerc, Edouard – I.C. (1924-Aj.) 26, rue Belmont, Québec, Ministère de la voirie, Gouvernement provincial, Québec.

Lemay, Guy (1943-Mn. Ds.) 150, rue St-Louis, Plessisville, FORANO – La Fonderie de Plessisville.

Lemelin, Gérard (1935-Aj.) 144, rue Aiguebelle, Québec, *mécanicien*, Dominion Arsenal, Valcartier.

Lemelin, Ls-Joseph (1939-Aj.) 152, rue Flynn, Québec, *mécanicien*, *Chief Insp. of arms and ammunition*, Québec.

Lemelin, René (1938-El.) 15, rue Colbert, Québec, *professeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Lauzon.

Lemieux, Arthur (1934-Ds.) 34, 121e Rue, Québec, Dominion Arsenal, Valcartier.

Lemieux, Raymond (1935-El.) 101½, 6e Rue, Québec, *dessinateur*, Ministère de la Colonisation, Québec, Département de la cartographie.

Lépine, Jean (1932-Mn., 1933-Ds.) 71, rue Casot, Québec, *dessinateur*, Ministère des terres et forêts, Québec, Service des arpentages.

Lessard, Eugène (1917-Aj.) 300, 2e Avenue, Québec, *instructeur en électricité*, Ecole Technique, Québec.

Lockwell, Emile (1920-Aj. Ds.) 75 Sta. Ave., Shawinigan Falls, *professeur de dessin*, Shawinigan Technical Institute, Shawinigan Falls.

Lussier, Maurice (1934-Ds.) 100 boul. Charest, Québec, *manufacturier d'outillage*, La Cie Champion Ltée.

Marois, Arthur (1922-Md.) *ajusteur évaluateur*, National Adjusting Office, 465, rue St-Jean, Montréal.

Marois, Jean-Chas. (1914-Aj.) 35½, rue Cartier, Québec, *courtier en assurances générales*.

Martel, Emile (1937-Aj.) 179, rue Richelieu Québec, Dominion Arsenal, Valcartier

Martin, Ernest (1943-Mn.) Pension N° 3 Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

Martin, Victor (1932-Mn., 1933-Ds.) 15c rue Désiré, Victoriaville, *surveillant de la production*, Eastern Furniture Limited Victoriaville.

Masse, Henri (1934-El.) Décédé.

Massicotte, Jean (1940-Mn.) Donnacona *dessinateur*, Donnacona Paper Co., Donnacona.

Mathieu, Wilfrid (1935-Ds.) *Mechanical draftsman*, Dominion Arsenal, Valcartier

Michaud, Ls-Philippe (1924-Aj.) 25, rue d Naud, Sorel.

Michaud, Marcel (1942-Mn. Ds.) 251 Grande Allée, Québec, *étudiant*, Ecol Polytechnique, Montréal, 3445, rue St André, Montréal.

Millar, Alfred-Ed. (1939-Aj.) 5, Victori Ave., Brockville, Ontario, *Organist an choir master, Professor of Organ, Pian and Voice.*

Montminy, Lomer (1934-El.) 26, ru Saint-Louis, Lévis, Dominion Arsena Valcartier.

Morency, Jean-Paul (1941-El.) 26, ru Sainte-Ursule, Rimouski, *inspecteur d compteurs électriques*, La cie de pouvo de Rimouski.

Morency, Robert (1937-El.) 46, 6e Ru Québec, J. A. Y. Bouchard, Québe (réfrigération et chauffage).

Morisset, Jos. E. (1915-Ds.) 6 Sewall Plac Donnacona. C.P. 55, *ingénieur*, Donnacona Paper Co. Ltd., Donnacona.

Morisset, Lucien-H. (1942-Mn.) 9, r St-François, La Tuque, *professeur*, Ecc d'Arts et Métiers, La Tuque.

Nadeau, Arsène (1935-El.) 9, rue Sain Benoit, Québec, *ingénieur en rad* Poste C.H.R.C., Québec.

Nadeau, Marcel (1941-Aj.) 39, rue Bo seau, Québec, *mécanicien ajusteur*, La C F. X. Drolet, Québec.

Noël de Tilly, Marcel (1933-Aj.) 1000 est, rue Laurier, Montréal, *voyageur et homme de service*, Electrical Trading Co. Ltd., Montréal.

Noreau, Paul-Emile (1927-Md.) 5580, rue Bannantyne, Verdun, *instructeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Verdun.

Normand, Raoul (1934-El.) 8, rue Saint-Louis, Lévis.

Ouellet, Ls-Alb. (1935-El.) 32, rue Jarvis, Rivière-du-Loup, *électricien*, Département de l'électricité, Rivière-du-Loup.

Ouellet, Ch.-H. (1935-El.) 32, rue Jarvis, Rivière-du-Loup, R.C.A.F.

Ouellet, Gustave (1941-El.) 149, rue Christophe-Colomb, Québec, E. A. Shops, H.M.C.S. «Chaudière», Fleet Mail Office, Halifax, N.S.

Payeur, Alexandre (1935-Ds.) 458, rue Brock, Drummondville, *directeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Drummondville.

Pelletier, Léon (1943-Mn.) Rivière-du-Loup, *professeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Rivière-du-Loup.

Picard, Jean (1939-Aj.) 23, rue Royal-Roussillon, Québec, *assistant comptable*, Ecole Technique, Québec.

Plante, Fernand (1942-El. Ds.) 411, rue Saint-François, Québec, *professeur*, Ecole Technique, Québec.

Plante, Maurice (1926-Aj.) 434, rue St-François, Québec.

Plourde, René (1934-El.) 420, 2e Avenue, Noranda, Abitibi, *inspecteur électricien*, Bureau des examinateurs électriciens, Rouyn, Abitibi.

Pouliot, Victor (1938-Aj.) 18, rue Saint-Félix, Québec, *instructeur*, Centre d'Initiation artisanale, Lévis.

Proulx, Maurice (1942-El. Ds.) 59, rue D'Aiguillon, Québec, *dessinateur*, Anglo Ship Building.

Rainville, Léopold (1922-Md.) 290, rue Beauport, *dessinateur*, Gouvernement provincial, Québec.

Rancourt, Jean-Paul (1939-Mn.) 718, rue Sainte-Catherine, Grand-Mère, R.C.A.F.

Rhéaume, François (1927-Aj.) 22, rue Saint-Amadour, Québec, *instructeur en ajustage*, Ecole Technique, Québec.

Richard, Léopold (1930-Aj.) 1200, rue de la Canardière, Québec, *chef mécanicien*, Usines de l'Hôpital St-Michel Archange, Québec.

Roberge, Ant. (1941-Ds.) 187, rue Commerciale, Saint-Romuald de Lévis, *dessinateur*, Service provincial des arpentages, Québec.

Robitaille, Lucien (1943-Aj.) Pension N° 3, Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

Rodrigue, Lucien (1932-Aj.) 30, rue Jacques-Cartier, Québec, *instructeur ajustage et soudure électrique*, Ecole Technique, Québec.

Roy, J.-Alphonse (1934-Aj.) 160, rue Maisonneuve, app. 3, Québec, Laboratoire Défense Nationale, Québec.

Roy, Léo (1918-Aj.) 412, 3e Avenue, Québec, *gérant*, A. Bélanger Ltée, 119-123 rue du Pont, Québec.

Roy, Oscar (1927-Aj.) Abénakis, comté de Dorchester, *industriel et gérant*, Roy & Roy Enrg., Abénakis.

Savard, Lucien (1933-El.) 3, rue Saint-Bernard, Québec, Quebec Airways, Québec.

Simon, rév. fr. (1939-Aj.) Chicoutimi, *professeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Chicoutimi.

Soucy, Albert-J. (1918-Aj.) Chemin du Lac, Témiscamingue, *industriel, propriétaire*, La Manufacture de Pulpe F. Soucy, Enrg., Chemin du Lac, Témiscamingue.

St-Amand, Antoine (1937-Ds. Aj.) C.P. 216, Rimouski, *professeur de dessin et d'ajustage*, Ecole d'Arts et Métiers, Rimouski.

St-Laurent, Raymond (1938-Aj.) 118, rue Montcalm, St-Joseph de Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

St-Michel, Henri (1933-Aj.) 15, rue Alfred, Québec.

Sylvain, Ch.-Henri (1939-El.) 173, rue Bayard, Québec, *boucher*, Edmond Sylvain Enrg., Québec.

Talbot, Ch-Henri, (1931-Aj.) 74, rue Dolbeau, Québec, *vice-président*, Photogravure artistique Ltée., Québec.

Talbot, Henri-E. (1923-Aj.) Bureau de poste, Monument Giffard, *architecte*.

Tardif, Léopold (1925-Mn. Ds.) Boischatel, Comté de Mont., *dessinateur*, Service provincial des arpentages, Québec.

Théberge, Bruno (1942-Aj.) 146, rue Prince, Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

Théberge, Lionel (1935-El.) 23, rue Vachon, St-Louis Courville, *électricien W.B.*, R.C.A.F.

Thériault, Josaphat-F. (1918-Aj. El.) 2259, 5e Avenue, Trois-Rivières, *professeur de dessin*, Ecole Technique, Trois-Rivières, Ecole de Papeterie, Trois-Rivières.

Thibault, Maurice (1935-El.) 46, rue Saint-Joseph, Lauzon, *inspecteur*, Inspection Board of U.K. & Canada, 18, rue de Salaberry, Québec.

Trépanier, Gaston (1943-Aj.) Pension N° 3, Sorel, Sorel Industries Limited, Sorel.

Trépanier, Marie-Ls. (1943-Aj. Ds.) 4, rue St-François, Thetford Mines, *étudiant*, Faculté des Sciences, Université Laval, Québec.

Trudel, René (1923-Aj.) 20, rue Burton, Québec, *propriétaire*, La Cie Eugène Trudel Enrg. – Express.

Vachon, Austin (1933-El.) 89, rue Russell, Bath, Maine, U.S.A., *électricien*, Bath Iron Work Corporation, Shipbuilder.

Vézina, Arthur (1934-Aj.) Bergerville, *Chief inspector of arms and ammunition*, National Defence, Québec.

Vézina, J.-E.-Jean (1933-Ds.) C.P. 414 – Victoriaville, *dessinateur*, Eastern Furniture Ltd., Victoriaville.

Vézina, Pierre-W. (1915-Aj.) 33, rue Saint-Thomas, Joliette, *contremaître*, S. Vessot Co. Ltd., Joliette.

Vézina, René (1933-El. 1934-Ds.) Bergerville, *contremaître*, La Cie de Carrière Vézina Enrg., Ste-Foye.

Voyer, Rolland (1940-Aj.) 91, 11e Rue, Québec, *mécanicien*, Dominion Arsenal, Valcartier.

Watters, George (1933-El.) 76½, 2e Rue, Québec, *directeur*, Division de l'éclairage, Québec Power Co., Québec.

Ziska, Yvan (1941-El.) 37, rue Limoges, Sorel, *assistant-chef*, Tool Engineering Department, Sorel Industries, Sorel.

LEFEBVRE & FRÈRES
LIMITÉE

Service de

DESSINATEURS
MODÈLERIE
FONDERIE
ATELIER MÉCANIQUE
SOUDURE

970, rue De Bullion • Montréal • PL. 9011

ESTABLISHED 1891
51 YEARS OF SERVICE

WW

WILLIAMS & WILSON, LIMITED

Machinery and Machinery Supplies. Engineering and Engineering Equipment

for Technical and Industrial Schools, Wood and Metal Industries, Railway Shops, Pulp and Paper Mills, Mines and Smelters, Machine Shops, Plaining Mills, Power Plants, Saw Mills, Contractors' Production and Precision Tools.

544 INSPECTOR STREET, MONTREAL

BRANCH OFFICES
QUEBEC CITY, QUE. TORONTO, ONT.

L'ECOLE TECHNIQUE DE QUÉBEC

1 — ORGANISATION

Historique

L'École Technique de Québec, dont le mérite de la création revient à Sir Lomer Gouin, premier ministre de la province de Québec, fut créée par une loi du 14 mars 1907. Les travaux de construction furent exécutés au cours des années 1910 et 1911 et l'ouverture des cours eut lieu le 2 octobre 1911.

Administration

L'Administration et la direction de l'École Technique relève d'une Corporation Provinciale dit: « La Corporation des Écoles Techniques ou Professionnelles ». Un Conseil de Perfectionnement, soit le Conseil Supérieur de l'Enseignement Technique étudie les problèmes intéressant les écoles techniques, renseigne l'honorable Secrétaire de la province sur toutes les questions qui lui sont soumises et remplit toutes les fonctions qui peuvent lui être attribuées.

L'École Technique de Québec est subventionnée généreusement par le Gouvernement provincial.

But

Aux termes mêmes de sa charte, l'École Technique de Québec a pour but de préparer par des études techniques, théorie et pratique, des jeunes gens qui se destinent aux carrières industrielles et de développer chez-eux, par une instruction adéquate et capable de les former d'une manière pratique, une connaissance suffisante des professions manuelles et de l'industrie en général.

II — MONOGRAPHIE

L'École Technique de Québec est admirablement située sur le boulevard Langelier. Le bâtiment principal, qui a 250 pieds de front, renferme les services administratifs de la direction et du secrétariat, la bibliothèque, les salles de cours, les laboratoires, une grande salle de conférences et un musée où sont exposés les travaux exécutés par les élèves. Les ateliers sont situés en arrière et couvrent une grande superficie.

En outre, les élèves ont à leur disposition une vaste salle d'attente, un réfectoire, une salle vestiaire qui présentent les meilleures conditions d'hygiène. Les salles sont spacieuses et bien éclairées. Un système de ventilation y maintient en toute saison une agréable atmosphère. L'éclairage électrique est du système le plus moderne et un réseau téléphonique « intramuros » facilite les communications entre les différents services et l'extérieur.



M. Philippe Méthé, I.C.
Directeur, l'École Technique de Québec
Membre honoraire de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec.

Bibliothèque

Une bibliothèque technique, française et anglaise, contient plus de 2,000 volumes et documents, et reçoit régulièrement une grande quantité de revues et de périodiques.

En plus d'être une source de documentation, à laquelle les professeurs et les élèves viennent puiser fréquemment, la bibliothèque sert de salle d'études pour la préparation des résumés de cours et de lieu de réunion pour le personnel enseignant, le comité des études, et le comité exécutif du chapitre de Québec de la C.T.D.

Salles de cours

Les diverses salles de cours présentent, au point de vue de l'hygiène, du confort et de l'installation matérielle, les perfectionnements les plus modernes. Partout, de larges fenêtres permettent à la lumière d'entrer à flot. Le mobilier scolaire a été spécialement construit en vue des besoins de l'école.

Le matériel d'enseignement, déjà suffisant au début, s'augmente encore d'appareils de démonstration que construisent les élèves chaque année. De nombreux livres, traités et revues sont à la disposition des élèves à la bibliothèque de l'école.

Laboratoires

Les cours scientifiques se donnent dans des salles disposées en gradins et auxquelles sont attenants des laboratoires munis de tous les appareils de démonstration nécessaires pour l'enseignement expérimental de la physique, de la chimie, de la mécanique et de l'électricité. Pour illustrer leurs leçons, les professeurs de sciences ont alors à leur disposition tous les appareils classiques de démonstration et un nombre imposant d'instruments de mesure.

Bien plus, l'élève suffisamment avancé est conduit périodiquement dans ces différents laboratoires, soit pour répéter lui-même certaines expériences du professeur, soit pour reconnaître les propriétés essentielles des corps, soit pour mesurer les différents facteurs des phénomènes physiques, chimiques ou électriques, soit enfin pour essayer les diverses machines, quant à leur puissance, leur vitesse, leur rendement.

Ateliers

Les ateliers sont organisés absolument comme ceux de l'industrie et sont pourvus d'un outillage complet et moderne. Il en est de même du matériel d'enseignement en général et du petit outillage. Au centre, se trouve une station centrale nécessaire à la production de la force motrice, de la lumière et du chauffage. Tout autour sont groupés les divers ateliers de l'ajustage-mécanique, de l'automobile, de la soudure électrique, de la fonderie, de la forge, de l'électricité, de la menuiserie et du modelage. Qu'il s'agisse de l'un ou l'autre de ces ateliers, chacun est pourvu du matériel nécessaire à la pratique.

L'école met encore à la disposition des élèves les petits outils et leur fournit la matière brute nécessaire aux exercices. Les élèves sont sous la direction et la surveillance d'instructeurs d'expérience et au courant de la pratique du métier.

Les élèves bénéficient en outre de leçons pratiques, de cours de technologie et de code qui servent de transition entre la théorie et la pratique et les orientent vers l'industrie en général. Un cours de sécurité industrielle et de prévention contre les accidents est donné au cours de l'année.

N.B. Le cours donné à l'atelier d'électricité est organisé en vue des examens à subir pour obtenir la licence officielle émise par le Bureau des Examinateurs Electriciens de la province de Québec

III — ENSEIGNEMENT

Pour répondre aux besoins de l'industrie et aux demandes de la population, l'École Technique de Québec offre divers cours qui ont un but bien particulier: ce sont le Cours Technique, le Cours des Métiers, le Cours de Mécanique d'Automobile, le Cours de Soudure Électrique et de nombreux Cours du Soir. Tous ces cours se distinguent l'un de l'autre et le but qu'ils cherchent à atteindre est différent. En outre, la différence dans la préparation des élèves qui les fréquentent, le caractère de l'enseignement et le programme de chacun d'eux font que ces cours n'ont pas la même valeur et ne peuvent convenir à tous indistinctement.

VIENT DE PARAÎTRE

La science mystérieuse des pharaons

par l'abbé Th. MOREUX, directeur de l'Observatoire de Bourges

À travers la science antique. Le secret du Sphinx. Révélations étonnantes de la Grande Pyramide.

Beau volume in-12 de 252 pages avec 39 figures dans le texte et 8 magnifiques planches hors texte.

Prix $1.50 (franco $1.60)

Librairie GRANGER FRÈRES, Limitée

54 ouest, rue Notre-Dame MONTRÉAL Téléphone: LAncaster 2171



Façade de l'École Technique de Québec

A) COURS TECHNIQUE

Parmi tous les cours dispensés à l'École Technique, le cours technique occupe le premier rang, tant par le degré de développement des matières enseignées que par la formation qu'il tend à donner à ceux qui le fréquentent. C'est en quelque sorte un cours supérieur de technique industrielle.

Par la diversité des matières qui y sont enseignées, l'élève n'est pas dirigé vers une spécialité exclusive; il est initié à toutes les branches de l'industrie. Le cours technique, où s'harmonisent et se complètent la théorie, la pratique et une certaine dose de culture générale, vise à donner une formation orientée vers l'industrie. L'enseignement théorique apprend à raisonner, à comprendre la relation entre les différentes branches de l'industrie, à résoudre les problèmes les plus fréquents que le technicien est susceptible de rencontrer au cours de sa carrière. Les cours techniques du jour sont organisés en vue des jeunes gens venant de terminer leurs études primaires et désireux d'acquérir l'habileté manuelle et toutes les connaissances techniques nécessaires pour devenir des techniciens de valeur, des ouvriers habiles et instruits, capables de devenir contremaîtres ou chefs d'ateliers.

B) COURS DES MÉTIERS

Le cours des métiers s'adresse aux jeunes gens qui, n'ayant pas poussé leurs études primaires plus loin que la septième année, désirent quand même bénéficier d'un stage de quelques années à l'École Technique. Les jeunes gens qui, par goût ou par aptitudes, sont susceptibles de devenir de bons ouvriers devraient être orientés vers ce cours. Les connaissances que ce cours leur permettra d'acquérir, leur permettront de devenir des artisans compétents.

Ce cours ne peut être considéré comme cours préparatoire au cours technique, toutefois, les élèves qui y sont inscrits et qui au cours de leur 1re année font preuve d'aptitudes marquées pour les études plus avancées, surtout au point de vue théorique,

sont admis sans examen d'admission, suivant la décision du Directeur de l'École, à la première année du cours technique.

C) AUTOMOBILE

C'est à titre de cours spécial que ce cours d'automobile est enseigné durant le jour à l'École Technique de Québec. En effet, ce cours tend vers un but bien particulier, à savoir: former des mécaniciens spécialisés dans la réparation, l'entretien et la mise au point des véhicules-moteurs. Il est à noter également que le métier de mécanicien en véhicule-moteur, (garagiste) est différent des autres par le fait qu'il comporte, non pas la fabrication ou la construction des pièces, mais simplement l'entretien et la réparation des automobiles par voie de lubrification et d'ajustement.

D) SOUDURE ÉLECTRIQUE

Aménagé en 1939, l'atelier de soudure électrique a été organisé en vue de répondre aux besoins sans cesse grandissants de l'industrie. Ces cours furent d'abord donnés le soir devant le nombre croissant des inscriptions et l'expansion du programme adopté, ils furent donnés le jour à titre de cours spécial. Peu après, il était réservé exclusivement à la formation de soudeurs-électriciens à la demande du Service de l'Aide à la Jeunesse en conformité avec le Programme de Formation d'Urgence de Guerre. Ce cours s'adresse aux jeunes gens qui, en l'espace de quelques semaines, désirent acquérir les connaissances suffisantes en soudure de façon à devenir aptes à exercer un tel métier. Devant l'importance qu'a prise cette industrie et pour compléter la formation élémentaire pratique de nos élèves des cours du jour, il fait maintenant partie des stages réguliers pour les élèves de 1re année des cours techniques et des métiers.

E) COURS DU SOIR

Les cours spéciaux du soir ont pour but de donner aux ouvriers et apprentis de toute catégorie, aux contremaîtres et à tous ceux qui exercent un emploi quelconque dans l'industrie ou le commerce, les notions théoriques et pratiques pouvant les aider dans l'exercice de leurs fonctions. Les élèves sont libres de choisir les cours qui leur conviennent.

F) COURS SPÉCIAUX DE GUERRE

Au cours de la période 1940-1944, de nombreux cours furent donnés à l'École Technique en conformité avec le Programme de Formation d'Urgence de Guerre. Plus de 4,200 élèves ont suivi ces cours régulièrement et ont réussi à se procurer de l'emploi dans la plupart des usines de guerre et des chantiers maritimes. Ces cours, tout à fait distincts des cours réguliers du jour et du soir, furent organisés dans les branches suivantes : ajustage-mécanique, rivetage, soudure autogène, soudure électrique, plomberie, automobile, aux militaires, menuiserie et modelage, dessin et lecture de plans, électricité et radio, construction maritime.

MARQUETTE 8151

Garage Equipment & Tools Regd,

Distributeurs pour outils ALEMITE, WEAVER, SIOUX, HERBRAND. Tours « South Bend » et tout outillage et équipement pour garages, postes d'essence, etc.

J. A. DEGRACE, gérant
3437 PARK AVE, MONTREAL

AUTOGENOUS WELDING CO.

JEAN DEVROEDE, gérant

Oxyacetylene and electric welding of all metals. RADIATORS for automobiles, trucks, tractors and airplanes repaired and rebuilt

—

Soudure oxy-acétilénique et électrique de tous métaux. RADIATEURS pour automobiles, camions, tracteurs et avions réparés et remis à neuf

299, RUE SAINT-AUGUSTIN WILBANK 9515

Le chapitre technique des TROIS-RIVIÈRES

Par JEAN FRIGON, T.D.A.
SECRÉTAIRE

LA formation de la section technique des Trois-Rivières de la C.T.D.P.Q. remonte à l'année 1936. Depuis, le nombre des membres diplômés s'est toujours maintenu et, encore aujourd'hui, près des trois quarts de nos diplômés adhèrent à notre organisme officiel. Les divers conseils qui se sont succédé jusqu'ici ont su s'occuper des meilleurs intérêts des membres, se concilier la bonne sympathie et l'étroite collaboration de la direction de l'École Technique de notre localité. Nous sommes rarement demeurés inactifs et nos membres ont pu assister à un grand nombre de réunions sociales et techniques. Notre bureau de placement a fonctionné durant plusieurs années à la satisfaction de tous.

Tour à tour, les présidents suivants ont été à la tête de notre organisation: 1936, Georges Héroux; 1937, Louis Boisvert; 1938, C.-E. Cloutier; 1939, Louis Boisvert; 1940, Marcel Laperrière; 1941, Elphège Fournier; 1942, J.-C. Lebrun; 1943, P.-E. Lamothe; 1944, Maurice Jourdain.

Pour l'année 1944, les membres suivants forment le conseil de notre chapitre: président, Maurice Jourdain; vice-président, F.-X. Roy; secrétaire, Jean Frigon; trésorier, André Leduc; directeurs, P.-P. Saint-Ours, P.-E. Lamothe, M. Jacob. Nous déléguons au Conseil central MM. Maurice Jourdain, Sorel Industries Ltd, Sorel, et Jean Frigon, 2423, 4e avenue, Trois-Rivières.

THE THREE RIVERS TECHNICAL CHAPTER OF THE C.C.T.P.Q.

By JEAN FRIGON, T.D.A.
SECRETATY

THE activities of the Three Rivers Technical Section of the C.C.T.P.Q. date back to the year 1936. The adhesion of the graduates has always maintained a favourable figure and, still today, almost three quarters of them are members of their official society. The miscellaneous executives leading our chapter up to now have sponsored the best interests of their members; they have kept themselves in good standing with the authorities of the school and have at all times benefited from the school's closest collaboration. Very seldom were we inactive and our members have been able to attend numerous social and technical gatherings. Our employment commission has functioned for several years to the satisfaction of everyone.

One after the other, the following Chairmen have succeeded to the administration of our destinies: 1936, Georges Héroux; 1937, Louis Boisvert; 1938, C.-E. Cloutier; 1939, Louis Boisvert; 1940, Marcel Laperrière; 1941, Elphège Fournier; 1942, J.-C. Lebrun; 1943, P.-E. Lamothe; 1944, Maurice Jourdain.

The executive for the year 1944 includes the following members: *Chairman:* Maurice Jourdain; *Vice-president:* F.-X. Roy; *Secretary:* Jean Frigon; *Treasurer:* André Leduc; *Directors:* P.-P. St. Ours, P.-E. Lamothe, and M. Jacob. We are also represented at the Central Board by Messrs.: Maurice Jourdain, c/o Sorel Industries Ltd, Sorel, and Jean Frigon, 2423, 4e Avenue, Trois-Rivières.

Téléphone: 76* Case postale 99

Germain & Frère, Limitée

MARCHANDS d'ARTICLES et d'ACCESSOIRES de PLOMBERIE et de CHAUFFAGE

Entrepreneurs de plomberie, Chauffage, Toiture, Ventilation,
Ouvrage en métal, Soudure au gaz et à l'électricité, plancher d'asphalte.
Service pour brûleurs à l'huile et chauffeurs mécaniques.

237, rue SAINT-ANTOINE TROIS-RIVIÈRES

Bell Telephone 10 Casier postal 10

CYRILLE LABELLE & CIE

de Trois-Rivières

MARCHANDS DE FER

120, rue Des Forges Trois-Rivières

POUR VOS MACHINERIES ET OUTILLAGE
CONSULTEZ

PAUL-E. BERGERON

MACHINERIES

Agent de manufactures
L. S. STARRETT CO.
J. H. WILLIAMS & CO.
DELTA MFG. CO.
WALKER-TURNER CO.
ATLAS PRESS CO.

104, rue Saint-Georges - Trois-Rivières, P.Q.

With the Compliments of

ST. LAWRENCE PAPER MILLS CO. LIMITED

THREE-RIVERS, QUEBEC

Membres du Chapitre Technique des Trois-Rivières

Abréviations des spécialités

Aj.	Ajustage-mécanique ou Machine shop
Ch.	Chimie
Ds.	Dessin
El.	Electricité
Fd.	Fonderie
Fg.	Forge
M-A.	Membre associé
MC.	Menuiserie-construction (Montréal)
Md.	Modelage
Mn.	Menuiserie
Mx.	Membre d'un autre Chapitre inscrit à ce Chapitre
So.	Soudure.

Adans, Marcel (1941-Aj.) C.P. 449, Arvida, *mécanicien*, Aluminum Company of Canada, Arvida.

Allain, H.-Josaphat (Mx.-1921-Aj.) 159, rue Bonaventure, Trois-Rivières, *surintendant des cours d'urgence de guerre*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Auger, Pierre (1944-Ds.) 802, rue Saint-Charles, Trois - Rivières, *dessinateur*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.

Auger, Vidal (1937-Aj.) Stall house, *dessinateur*, Sorel Industries Ltd., Sorel.

Baril, Marc (1941-El.) 2161 est, rue Mont-Royal, Montréal *électricien* (Northern Electric Co., Montréal.

Barrette, Jacques (1944-Ds.) 1344, blvd Laviolette, Trois-Rivières.

Beaudoin, Léo (1944-Aj.) 216, rue Notre-Dame, Cap de la Madeleine, *outilleur*, Fairchild Aircraft, Montréal.

Beaulieu, Roland (1939-Aj.) D-605652 R.C.O.C., *sergent*, Work Shop Coy. C.A.P.O.L., Armée canadienne outre-mer.

Bédard, Emile (1938-Aj.) Saint-Georges, comté de Laviolette, *entrepreneur* Saint-Georges de Champlain.

Béland, Jacques (1944-Aj.) 2634, rue Saint-Olivier, Trois-Rivières, *outilleur*, Fairchild Aircraft, Montréal.

Bélisle, Roland (1941-El.) 324, rue Bureau, Trois-Rivières, Armée canadienne.

Béliveau, Benoit (1943-Aj.) 20, rue Saint-Jean-Baptiste, Cape de la Madeleine.

Béliveau, Raoul (1929-Aj.) 678, rue Saint-Angèle, Trois-Rivières *électricien*, Shawinigan Water & Power, Trois-Rivières.

Bibeau, Paul (1939-Aj.) 2098, rue Davidson, Montréal, *modeleur*, Canadian Pattern Works, Montréal.

Boisclair, Georges (1939-El.) 420, rue Laurier, Trois-Rivières, *lieutenant*, Armée canadienne outre-mer.

Bordeleau, Alban (1939-Aj.) Sgts. Mess C.O.C.T.C. A-21 *Staff Sergent*, Barriefield, Ont.

Bornais, Marcel (1944-El.) 1368, rue Sainte-Julie, Trois-Rivières *électricien*, Dominion Rubber Munition, Cap-de-la-Madeleine.

Bornais, Maurice (1941-El.) 253, rue Vaudreuil, Arvida, *électricien*, Aluminum Co., Arvida.

Boucher, Fernand (1932-Aj.) *mécanicien*, Sorel Industries, Sorel.

Bouille, Richard (1941-Aj.) 63, rue Saint-Georges, Cap-de-la-Madeleine, *mécanicien*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.

Carbonneau, Edmond (1941-El.) 259, rue Turgeon, Montréal, C.A.R.C.

Carrier, Marcel (1944-Ds.) 2245, 4e avenue, Trois-Rivières, *dessinateur*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.

Chenette, Conrad (1941-El.) 91, rue Gordon, Verdun, *électricien*, Northern Electric Co., Montréal.

Corbeil, Jules (1941-Aj.) 572, rue des Forges, Trois-Rivières.

Cossette, Emanuel (1940-Aj.) 40, rue Rocheleau, Cap-de-la-Madeleine, *menuisier*, Manufacture Nadeau, Cap-de-la-Madeleine.

Côté, Jean (1944-El.) Victoriaville.

Dechâteauneuf, Léo-Paul (1940-El.) Boulevard du Moulin, Chicoutimi, *électricien*, Aluminum Co., Arvida.

Dechâteauneuf, René (1937-Aj.) 750, rue Sainte-Ursule, Trois-Rivières, *mécanicien*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.

Decarufel, Roland (1944-Ds.) 487, blvd Sainte-Madeleine, Cap-de-la-Madeleine, *dessinateur*, Canadian Airways, Cap-de-la-Madeleine.

Désilets, Domino (1940-Aj.) 5781, rue Chateaubriand, *mécanicien*, Montréal.
Desilets, Fernando (1940-El.) 8-10F Barraque N° 12, Ancienne Lorette, *électricien*, Quebec Airways, Ancienne Lorette.
Desjardins, Gilles (1936-El.) 525, rue Sainte-Angèle, Trois-Rivières, *électricien*, Shawinigan Engineering, Trois-Rivières.
Dolbec, Gérard (1941-El.) 545, Parc Marguerite-Bourgeois, Montréal, *électricien*, Northern Electric Co., Montréal.
Dupont, Jean-Jacques (1941-Aj.) 363, rue Gervais, Trois-Rivières, *mécanicien*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.

Falardeau, Roger (1941-El.) 817, rue Sainte-Angèle, Trois-Rivières, *dessinateur*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.
Florent, J.-Lucien (1944-So.) Nicolet, *magasinier*, Ecole Technique, Trois-Rivières.
Fontaine, Alphonse (1941-Aj.) 1193, rue Saint-Thomas, Trois-Rivières, *mécanicien*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.
Forest, Gérard (1934-El.) C.A.R.C.
Fournier, Elphège (1931-Aj.) 862, rue Cooke, Trois-Rivières, *instructeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Téléphone 187 **Case postale 299**

The Page Equipment & Construction Co. Ltd

•

TROIS-RIVIÈRES, QUÉ.

Fournier, Paul-Emile (1942-Aj.) R-273331 1 M. Dépôt, C.A.R.C., Toronto.
Frigon, Jean (1936-Aj.) 2423, 4e avenue, Trois-Rivières, *instructeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.
Frigon, Jacques (1943-Aj.) 807, rue Bonaventure, Trois-Rivières, Armée canadienne.

Gaboury, Jean-Paul (1944-So.) *soudeur*, Noorduyn Aviation, Montréal.
Gagnon, Patrick (1935-Aj.) 1004, rue Saint-Maurice, Trois-Rivières, *dessinateur*, Dominion Rubber Munition, Cap-de-la-Madeleine.
Garon, Rosaire (1927-Aj.) *électricien*, Shawinigan Water & Power, Thetford Mines.
Gilbert, Armand (1934-Aj.) 535, rue Lavérendry, Trois-Rivières, *instructeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.
Giroux, Agenor (1938-El.) Gentilly, comté de Nicolet, *électricien*, Montréal.
Guerin, Raymond (1944-Aj.) 65, rue Bellerive, Cap-de-la-Madeleine, *dessinateur*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.
Guilbert, Roger (1944-El.) Staff House No. 4, *électricien*, Marine Industries, Sorel.

Hallé, Ege. (1940-El.) Staff House, *électricien*, Abitibi Paper Co., Beaupré, Co. Montmorency.
Hamel, Jean-Jacques (1944-El.) Staff House No. 4, *électricien*, Marine Industries Sorel.
Hart, Jules (1943-Ds.) 2170, rue Laviolette Trois-Rivières, Canada Iron Foundries Trois-Rivières.
Hart, Paul (1943-Ds.) 2170, rue Laviolette Trois-Rivières, Canada Iron Foundries Trois-Rivières.
Héon, Normand (1944-El.) Saint-Louis de France, comté de Champlain, *électricien* Wayagamack Paper Co., Trois-Rivières
Héroux, Georges, I.C. (1929-Aj.) 387, rue Saint-Roch, Trois-Rivières, *ingénieur* Cité des Trois-Rivières.
Houde, Armand (1941-Aj.) 990, rue Saint Maurice, Trois - Rivières, *mécanicien* Canada Iron Foundries, Trois-Rivières

Jacob, Maurice (1934-Aj.) 457, rue Saint Georges, Trois - Rivières, *instructeur* Ecole Technique, Trois-Rivières.
Jourdain, Maurice (1931-Aj.) *Master Mechanic*, Sorel Industries, Sorel.

Lafontaine, Paul-E. (1941-Aj.) 42, rue Saint - Henri, Cap - de - la - Madeleine Canada Iron Foundries, Trois-Rivières
Lafrenière, Rodolphe (1939-Aj.) J-3588 C.R.A.C. Outre-mer.

Lamothe, Jacques (1933-Aj.) 703, rue Saint-Georges, Trois-Rivières, Canadian Airways Co., Trois-Rivières.

Lamothe, Paul-Emile (1935-Aj.) 950, rue Saint-Martin, Trois-Rivières, *instructeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Laperrière, Marcel (1934-El.) 632, rue Niverville, Trois - Rivières, *électricien*, Shawinigan Water & Power, Trois-Rivières.

Laperrière, Maurice (1944-El.) Staff House No. 4, *électricien*, Marine Industries, Sorel.

Laroche, Ferdinand (1936-Aj.) 35, rue Thibeault, Cap-de-la-Madeleine, *instructeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Cap-de-la-Madeleine.

Launier, Roland, R-136990, 124th. Ferry Squadron, C.A.R.C., Winnipeg.

Lavoie, J. Léo (1933-Aj.) D-56031, 425th. Squadron, *caporal*, C.A.R.C. Outre-mer.

Lebrun, Hughes (1934-Aj.) 875, blvd Laviolette, App. 6, Trois-Rivières, *co-propriétaire*, La Petite Forge des Frères Lebrun, Trois-Rivières.

Lebrun, Jean-Cyrille (1932-Aj.) 549, rue Bonaventure, Trois-Rivières, *co-propriétaire*, La Petite Forge des Frères Lebrun, Trois-Rivières.

Leduc, André (1941-El.) Sainte-Angèle de Laval, *instructeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Legendre, Léo (1940-Aj.) 111, rue Saint-Damien, Saint-Joseph de Drummondville, *dessinateur*.

Lemire, Maurice (1936-Aj.) 210, 17e avenue, Lachine, *mécanicien*, Dominion Engineering, Lachine.

Lesage, Léon (1935-Fo.) Sainte-Julie, Trois-Rivières, *instructeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Louthood, Wilfrid (1937-El.) 3rd – R.C. N.B. – Fleet Mail Office – V-3641, Halifax.

Martin, Guy (1940-Aj.) 6804, rue Boyer, Montréal, *mécanicien*, Montréal.

Masse, Paul (1944-Aj.) 711, rue Lavérendry, Trois-Rivières, *mécanicien*, National Motor, Montréal.

Mongrain, Henri-Paul (1932-El.) 1330, rue Cartier, Trois-Rivières, *instructeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Mongrain, J.-Alfred, rue Notre-Dame, Trois-Rivières, *professeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Morasse, Roland (1934-Aj.) 710, rue Williams, Trois-Rivières, *menuisier*, Trois-Rivières.

Nadeau, Noël (1940-Aj.) 3517, rue Messier, Montréal, *machiniste*, Montréal.

Nobert, Claude (1944-El.) Staff House No. 4, *électricien*, Marine Industries, Sorel.

Nobert, Paul-Henri (1933-Aj.) 642, rue Sainte-Catherine, Trois-Rivières, Wayagamack Pulp Paper, Trois-Rivières.

Normandin, Camille (1940-Aj.) 686, rue Williams Trois-Rivières.

Normandin, Maurice (1944-El.) Staff House No. 4, *électricien*, Marine Industries, Sorel.

Normandin, Roland (1941-El.) 974, rue Lévis, Trois-Rivières, *dessinateur*, Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.

Paquin, Robert (1933-Aj.) 659, rue Niverville, Trois-Rivières, *professeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Pepin, Joseph (1930-Aj.) 1729, blvd Des Forges, Trois-Rivières, *instructeur*, Patronage Saint-Charles, Trois-Rivières.

Perron, André (1933-Aj.) 623, rue Saint-Christophe, Trois-Rivières, *inspecteur*, Sorel Industries, Sorel.

Projean, Philippe (1941-El.) 4075, rue Tupper, Montréal, *électricien*, Bepco Co., Montréal.

Prud'homme, Paul (1944-Aj.) 556, rue Gingras, Trois-Rivières, *machiniste*, National Motors, Montréal.

HOMMAGES

de

J. C. MALONE & CO. LTD.

STEVEDORES

•

Bureaux: rue Du Platon **Tél.: 3500**

TROIS-RIVIÈRES

Quessy, Maurice (1943-So.) 1587, rue Badeaux, Trois-Rivières, *instructeur*, Ecole Technique, Trois-Rivières.

Racine, Aurèle (1940-Aj.) 131, rue Lacroix, Cap-de-la-Madeleine.

Racine Bernard (1938-El.) 131, rue Lacroix- Cap-de-la-Madeleine.

Richard, Nestor, 5904, Avenue du Parc, Montréal, Warren Industries, Cartierville.

Roberge, Paul (1940-Aj.) 11, rue Saint-Laurent, Longueuil.

Robert, Robert (1933-Aj.) 371, rue Saint-Roch, Trois-Rivières, *gérant*, Théâtre Capitol, Trois-Rivières.

Robichaud, Emile (1940-Aj.) 637, rue Sainte-Cécile, Trois-Rivières, Marine Industries, Sorel.

Robichaud, Guy, 637, rue Sainte-Cécile, Trois-Rivières, Dominion Rubber Munition, Cap-de-la-Madeleine.

Robichaud, Emile (1940-Aj.) Marine française libre.

Roy, François-Xavier (1928-Aj.) 141, rue Aiguebelle, Saint-François d'Assise, Bell Telephone Co., Québec.

Sauvageau, Louis-Philippe (1940-Aj.) 3466, rue Sainte-Famille, Montréal, *machiniste*, Montréal.

Saint-Ours, Pierre-Paul (1941-Aj.) 701, rue Sainte-Cécile, Trois-Rivières, *dessinateur* Canada Iron Foundries, Trois-Rivières.

Thiffault, Elias (1944-Aj.) 34, rue Saint Laurent, Cap-de-la-Madeleine, *outilleur* Fairchild Aircraft, Longueuil.

Thivierge, François (1934-El.) 689, rue Sainte-Cécile, Trois-Rivières, *électricien* Shawinigan Water & Power, Trois Rivières.

Tousignant, Adolphe (1929-Aj.) 4448 rue Chambord, Montréal, Noorduyn Aviation, Montréal.

Trépanier, Jean-Marie (1941-Aj.) 867, ru Haut-Boc, Trois-Rivières.

Trottier, Charles-Auguste (1944-So.) 633 rue Bonaventure, Trois-Rivières, *sou deur*, Germain & Frère, Trois-Rivières.

Trudel, Gaétan (1939-Aj.) 33, rue Notre Dame, Cap-de-la-Madeleine.

Verville, Frédéric (1940-El.) 47, rue Beau chemin, Cap-de-la-Madeleine.

Verville, Marc (1941-Aj.) 47, rue Beauche min, Cap-de-la-Madeleine.

Villeneuve, Philippe (1941-Aj.) 311, ru Dany, Arvida, *machiniste*, Aluminu Company, Arvida.

LA CORPORATION DE LA CITÉ des TROIS-RIVIÈRES

rend hommage à

La Corporation des Techniciens
de la province de Québec

Arthur ROUSSEAU, maire.



•MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
•PLOMBERIE
•ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
•PAPIERS À COUVERTURE ET À LAMBRIS DE TOUTES SORTES
•PLANCHES MURALES "GYPROC" et "TEN/TEST" "DONNACONA BOARD"
•PEINTURE, VERNIS, ÉMAUX "SHERWIN-WILLIAMS"
•OUTILS

J. B. LORANGER Ltd. Ltée

Seuls distributeurs des Produits
SHERWIN-WILLIAMS

300, rue Des Forges, Trois-Rivières Tél. : 93
Succursale: Cap de la Madeleine
Téléphone: 883-W

L'ÉCOLE TECHNIQUE DES TROIS-RIVIÈRES[1]

Institution d'enseignement spécial qui a pour objet la création de compétences technologiques pour l'industrie: apport essentiel au progrès de notre vie économique.

Fondée en 1918, l'Ecole Technique ouvrit ses portes en 1920. Subventionnée par le Gouvernement provincial et la Cité des Trois-Rivières.

L'Ecole est pourvue de tous les ateliers et laboratoires nécessaires à son enseignement.

Cours du Jour

COURS TECHNIQUE

Quatre années d'études théoriques et pratiques. Préparation aux carrières industrielles en général. Spécialisation en dessin industriel, électricité, fonderie, mécanique d'ajustage, menuiserie, modèlerie, soudure autogène électrique et au gaz, gazogène à bois et au charbon de bois.

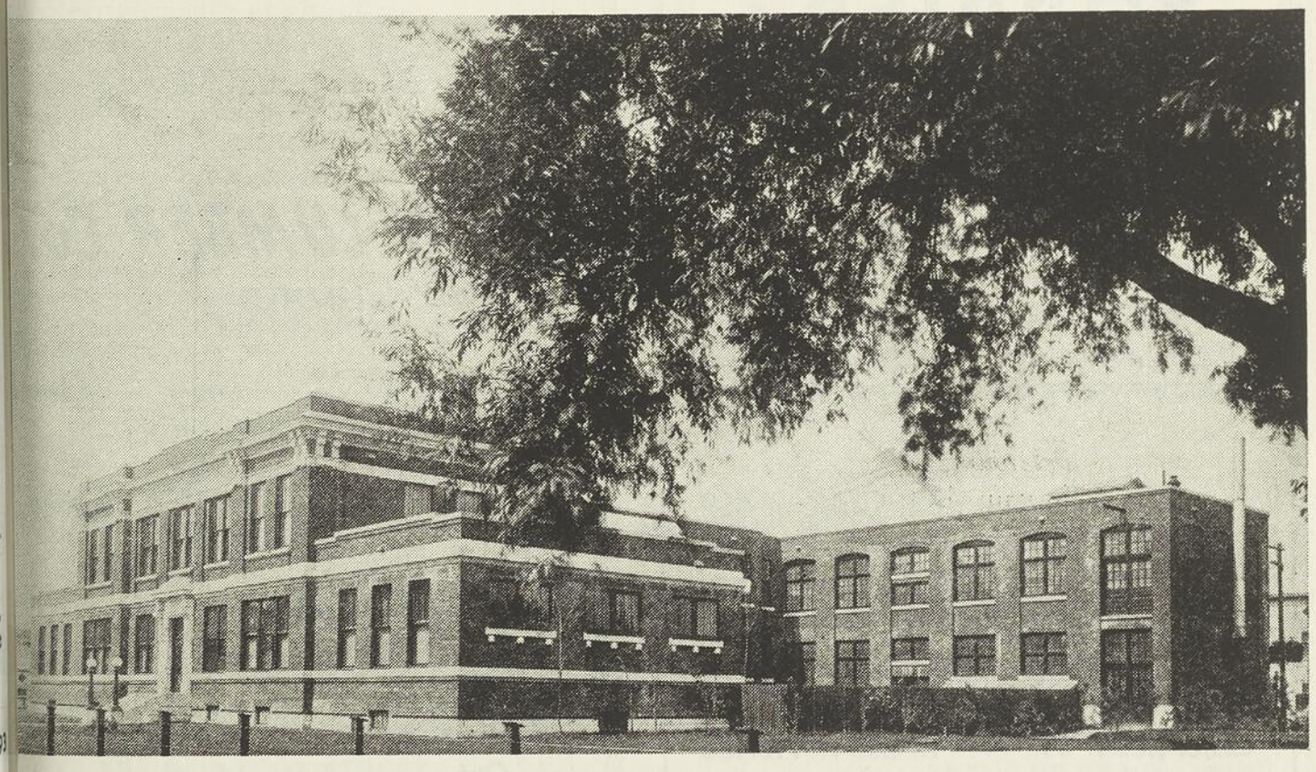
Cours d'Automobile

Leçons théoriques et pratiques formant un cours complet de mécanique et d'électrivité d'automobile.

Cours du Soir

Enseignement théorique et d'atelier pour les apprentis et les ouvriers de l'industrie et du commerce. Quinze cours différents. Inscription libre pour tout candidat possédant une instruction primaire élémentaire.

[1] Ce texte est extrait d'une annonce publiée dans la revue TECHNIQUE de mai 1944.



École Technique des Trois-Rivières

Tél.: 4243 R. DÉLISLE, président.

DELISLE AUTO ACCESSOIRES Limitée

Tél.: 4243 R. DÉLISLE, président

The HODSON CORPORATION (Québec) Limitée

LUBRIFIANTS POUR INDUSTRIES

1, rue Du Platon Trois-Rivières, Qué.

Téléphone: 997-998

J. M. MARTIN

FERRONNERIE ET QUINCAILLERIE

GENERAL HARDWARE

•

910 St-Maurice Trois-Rivières

CARRIÈRE ST-MAURICE Limitée

B. J. TRÉPANIER Prés.

PIERRE CONCASSÉE

Producteurs de
pierre calcaire pour agriculture

Téléphones:
Bureau: 333; Carrière: 622

Plan:
St-Louis de France, Qué.

Bureau:
1293, rue Hart

Casier postal 89 TROIS-RIVIÈRES

Tél.: 2270 Tél.: rés. 1632M

GROS — DÉTAIL

GOUIN LUMBER Co.
LIMITED

MARCHANDS DE BOIS

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

•

2211 Bellefeuille, Trois-Rivières, Qué.

J.-A. LANDRY
gérant

Liste des spécialités et des cours

SPÉCIALITÉS

Ajustage-mécanique
Dessin industriel
Electricité
Fonderie
Gazogène
Mécanique d'automobile
Menuiserie, charpenterie, modèlerie et ébénisterie
Soudure au gaz et à l'arc.

COURS

Algèbre
Anglais
Arithmétique
Ateliers
Chimie
Code d'électricité
Comptabilité
Construction
Dessin
Dessin à main levée
Electricité
Electricté spéciale
Français
Géométrie
Géométrie descriptive
Histoire et Géographie industrielle
Laboratoire de chimie
Mécanique
Physique
Radio
Réfrigération et chauffage
Résistance des matériaux
Sociologie
Soudure autogène
Technologie d'ateliers
Thermo-dynamique
Trigonométrie.

O pauvreté humaine qui calcule la profondeur de l'esprit de son voisin à la mesure du sien! Jamais tu ne trouveras la paix dans les tourmentes de ton orgueil.



M. VICTOR BAILLAIRGE, I.F.
Directeur, L'École Technique des Trois-Rivières
Membre honoraire de La Corporation des Techniciens diplômés de la province de Québec.

Tél.: 814 - 3680

Peintures, Vernis, Émaux C.I.L.

J. A. ST-PIERRE

GROS ET DÉTAIL
MARCHAND DE FER ET QUINCAILLERIE

926, rue St-Maurice **Trois-Rivières**

Lynn MacLeod Engineering Supplies, Limited

Mining and Engineering Requirements — Pulp and Paper Supplies
Veelos V-Belts — Keystone Specialized Lubricants

47 DU PLATON STREET
Tel.: 1747

TROIS-RIVIÈRES, QUÉ.
E. PARÉ, Manager

Aimé Des Roberts

Expert machiniste
Soudure électrique et acetylénique
Machine à riveter et souder
Canulle
Bouilloires
Ouvrage lourd et léger
Engrenages de toutes sortes

309, rue St-Georges **Trois-Rivières**
Tél.: 960-961 – Le soir : 1876-2015

POUR BIEN TUER
IL FAUT PRENDRE VISÉE

Pour obtenir un bon rendement de l'appareil de chauffage ou de la plomberie, **il faut les tenir en parfait état de fonctionnement.** Confiez-en le soin à une Maison qui a conquis ses quartiers de noblesse. Nous avons à notre actif maints travaux d'une importance significative.

CONCESSIONNAIRES DES BREVETS DE CHAUFFAGE PAR RAYONNEMENT.

Téléphone: MArquette 4184
360 est, rue Rachel **Montréal**

J.-W. JETTÉ Ltée

CHAUFFAGE — PLOMBERIE

MODELEURS - Bois et Métal
FONDEURS Aluminium et Cuivre

INDUSTRIAL PATTERN & FOUNDRY WORKS

EDOUARD CYR

Télephone AMherst 8984
1427, rue Maisonneuve, Montréal

Au gros et au détail:

Quincaillerie pour construction et meubles
Articles de Plomberie et Chauffage
Outils pour tous les métiers
Peintures et Vernis
Coutellerie
Articles de Sport, Etc.

Quincaillerie **LAMBERT** *Limitée*

6524, rue ST-HUBERT **CAlumet 1188**

LE CHAPITRE DE PAPETERIE DES TROIS-RIVIÈRES

Par MARCEL LEMIRE, T.D.P.
SECRÉTAIRE

DÈS les premières années d'existence de l'Ecole de Papeterie, les gradués formèrent une association qui s'appelait «Association des gradués de l'Ecole de Papeterie». Les activités étaient nombreuses et intéressantes, aussi, le nombre croissant de ses membres et la détermination d'aller de l'avant firent que l'association des diplômés de l'Ecole de Papeterie, par l'intermédiaire de leur président, M. A.-S. Tessier, et du secrétaire, M. H.-P. Bigotaud, demanda à être affiliée à la Corporation des Techniciens de la province de Quebec. Cette dernière, après étude du programme d'enseignement de l'Ecole de Papeterie, accepta d'admettre dans ses cadres l'association des diplômés de l'Ecole de Papeterie qui devait dorénavant porter le titre de chapitre de Papeterie des Trois-Rivières.

Parmi les principales activités du chapitre, citons celle du placement des gradués. Le chapitre a pris des mesures pour connaître les places vacantes, pour en avertir les intéressés, et même dans certains cas, fournir des subsides aux membres afin d'aller solliciter un emploi en dehors de la ville des Trois-Rivières. Un autre fait à signaler, le chapitre des Papetiers a encouragé les étudiants en papeterie, en donnant, à chaque année, un prix au plus méritant de la promotion.

Le chapitre a toujours su agrémenter les loisirs de ses membres, en organisant des veillées intimes qui avaient pour but de se mieux connaître, de permettre aux anciens de venir se retremper dans l'atmosphère de leur école, et de rencontrer leurs anciens professeurs à qui ils doivent tant. Ces réunions ont aussi facilité des rapprochements entre gérants d'usines, surintendants de départements et diplômés de l'école.

Le chapitre des Papetiers, par ses assemblées régulières, facilite la rencontre entre jeunes et plus âgés. Ces jeunes bénéficient des renseignements de leurs aînés, renseignements qu'ils ne pourraient obtenir nulle part ailleurs.

Corporation des Techniciens diplômés de la province de Québec, chapitre des Papetiers, des Trois-Rivières.

Liste des présidents du chapitre à date:

1935 Gaston Francœur
1936 Lionel Roberge
1937 A.-S. Tessier
1938 Robert Bergeron
1939 Robert Bergeron
1940 Hervé Larocque
1941 Gaston Francœur
1942 Robert Bergeron
1943 Gaston Francœur

Membres du conseil pour l'année 1944:

Germain Saint-Arnaud, *président*
Léo Dubois, *vice-président*
Joseph Lussier, *directeur*
Albert Boucher, *directeur*
Marcel Lemire, *secrétaire-trésorier*
A.-S. Tessier, *délégué*
R. Bergeron, *délégué.*

BULLDOG GRIP CEMENT Co. Inc.
2101, ave Bennett, Montréal

Si nos colles sont assez bonnes pour les ébénistes experts de L'ECOLE DU MEUBLE DE MONTREAL Pourquoi ne les employez-vous pas ?

I.C.S.
SPECIALIZED TRAINING

More than 100,000 Canadians trained by I.C.S. are today meeting the exacting demands of Canada's war industries and Armed Forces as engineers, production managers, draftsmen and skilled tradesmen.

Canadian industry is providing jobs for thousands upon thousands of men—but only a few will succeed in building these war-time jobs into successful, life-time careers. They are the men who are using their leisure time *now* to acquire the specialized training which will fit them for key positions *later on.*

Why not find out what I.C.S. Specialized Training can do *for you?* Reasonable terms for tuition fees may be arranged and expert vocational guidance is available on request. Use the coupon to get full information.

TEAR OUT HERE

INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS CANADIAN, LIMITED

Special Rates For the Armed Forces.

Dept. 1711 **Montreal, Que.**

Without obligation, send me full information about the course (s) I have checked (✓)

ENGINEERING AND TRADE-PRACTICE TECHNOLOGY

Aeronautical School:
- ☐ Aeronautical Engineering
- ☐ Airplane Drafting
- ☐ Aircraft Mechanics
- ☐ Flight Engineering
- ☐ Instrument Mechanics
- ☐ Airplane Engine Mechanics
- ☐ Weather Observing

Architectural School:
- ☐ Architectural Engineering
- ☐ Contracting
- ☐ Estimating
- ☐ Drafting
- ☐ House Planning
- ☐ Foremanship

Automotive School:
- ☐ General Technician
- ☐ Electric Technician
- ☐ Tune-Up Practice

Chemical School:
- ☐ Analytical Chemistry
- ☐ Chemical Engineering
- ☐ Industrial Chemistry
- ☐ Plastics
- ☐ Iron and Steel Making
- ☐ Petroleum and Products

Civil Engineering School:
- ☐ Civil Engineering
- ☐ Highway Engineering
- ☐ Structural Engineering
- ☐ Concrete Engineering
- ☐ Public Works Engineering
- ☐ Surveying
- ☐ Drafting
- ☐ Reading Blueprints

Electrical School:
- ☐ Electrical Engineering
- ☐ Drafting and Design
- ☐ Operating & Maintenance
- ☐ Shop Mechanics
- ☐ Steam-Electric Plant
- ☐ Hydroelectric Plant
- ☐ Reading Drawings

Engineering School:
- ☐ Diesel Power
- ☐ Diesel-Electric Power
- ☐ Steam Plant
- ☐ Steam-Electric Plant
- ☐ Marine Engineering
- ☐ Petroleum Refining Plant
- ☐ Combustion Engineering
- ☐ Refrigeration

Engineering School:
- ☐ Boilermaking
- ☐ Heating
- ☐ Plumbing
- ☐ Steam Fitting
- ☐ Gas Fitting
- ☐ Air Conditioning

Mechanical School:
- ☐ Mechanical Engineering
- ☐ Drafting
- ☐ Machine Design
- ☐ Tool Design
- ☐ Shop Practice
- ☐ Ship Drafting
- ☐ Mold-Loft Work
- ☐ Ship Fitting
- ☐ Steel Mill Work
- ☐ Sheet Metal Work
- ☐ Reading Blueprints

Mining School:
- ☐ Coal Mining
- ☐ Mine Surveying and Mapping

Navigation School:
- ☐ Ocean Navigation
- ☐ Air Navigation

Pulp and Paper School:
- ☐ Pulp Making
- ☐ Paper Making
- ☐ Machine Operation
- ☐ Paper Finishing
- ☐ Beater Room Operation
- ☐ Testing

Radio School:
- ☐ Radio Engineering
- ☐ Radio Operating
- ☐ Radio Servicing
- ☐ Practical Telephony
- ☐ Telegraph Engineering

Railroad School:
- ☐ Locomotive Engineering
- ☐ Air Brake Inspection
- ☐ Car Inspection
- ☐ Car Repair
- ☐ Section Foremanship
- ☐ Bridges and Building
- ☐ Maintenance

Textile School:
- ☐ Cotton
- ☐ Wollens
- ☐ Rayon
- ☐ Silk

BUSINESS, ART AND DOMESTIC SCIENCE

Business Schools:
- ☐ Accounting
- ☐ Advertising
- ☐ Bookkeeping
- ☐ Correspondence
- ☐ Commerce ☐ Traffic
- ☐ Salesmanship

Business Schools:
- ☐ Secretarial Practice
- ☐ Foremanship
- ☐ Good English
- ☐ French
- ☐ Mathematics
- ☐ College Subjects

School of Art and Design:
- ☐ Caricaturing
- ☐ Cartooning
- ☐ Cover Designing
- ☐ Illustrating
- ☐ Industrial Designing
- ☐ Show Card Lettering

School of Domestic Science:
- ☐ Home Dressmaking
- ☐ Advanced Dressmaking
- ☐ Professional Dressmaking
- ☐ Foods and Cookery
- ☐ Tea Room and Cafeteria Management, Catering

Name..... Age.....

Address.....

Employed by.....

THE THREE RIVERS PAPER MAKING CHAPTER OF THE C.C.T.P.Q.

By MARCEL LEMIRE, T.D.P.
SECRETARY

-
-

-VER since the very first years of the School of Papermaking, the graduates gathered to form what was known then as: 'Association des gradués de l'Ecole de Papeterie." Activities were both numerous and interesting and the ever growing membership together with the will to always get ahead decided our association to ask through Mr. A. S. Tessier, Chairman and Mr. H. P. Bigotaud, Secretary, to be affiliated with the Corporation of Technicians of the Province of Quebec. After a careful study of our school's program of studies, l'Association des diplômés de l'Ecole de Papeterie was admitted into the Corporation and is to be known, from now on as the Papermaking Chapter of Three Rivers.

Amongst the outstanding activities of our chapter, first let us point to the placing of graduates. We have taken steps to be informed of vacancies, to notify interested members, and, in certains cases, to even subsidize trips outside of Three Rivers to secure work. Another fact worth noting is that our Chapter has encouraged each year students in papermaking by granting a prize to the most deserving student of the graduating class each year.

Under our Chapter sponsorship intimate reunions were organized to better occupy our member's leisure, thus giving them the opportunity to get better acquainted also to allow post-graduates to come and meet their professors to whom they are so much indebted. The segatherings have also facilitated contact between plant managers, department superintendents and graduates of the school.

Through its regular meetings the Papermaking Chapter makes it possible for young and old to get acquainted and thus give the younger ones information they would otherwise acquire only after years of experience.

The Papermaking Chapter is endebted to the following presidents for the achievements so far attained:

1935, Gaston Francœur; 1936, Lionel Roberge; 1937, A. S. Tessier; 1938, Robert Bergeron; 1939, Robert Bergeron; 1940, Hervé Larocque; 1941, Gaston Francœur; 1942, Robert Bergeron; 1943, Gaston Francœur.

1944's destiny is under the guiding hands of: Germain St. Arnaud, *Chairman;* Léo Dubois, *Vice-Chairman;* Jos Lussier, *Director;* Albert Boucher, *Director;* Marcel Lemire, *Secretary-Treasurer;* A. S. Tessier, *Delegate;* R. Bergeron, *Delegate.*

Tél.: 154

J. O. CLERMONT Limitée

LUMBER and BUILDERS' SUPPLIES
BOIS et MATÉRIAUX de CONSTRUCTION

MANUFACTURIERS de PORTES et CHÂSSIS
SASH and DOOR MANUFACTURERS

•

Salaberry-de-Valleyfield Québec

CHERRIER 1300
CHERRIER 3052

I. NANTEL

BOIS DE CONSTRUCTION — LUMBER

- BEAVER BOARD
- TEN TEST
- MASONITE

1717 EST, RUE DE MONTIGNY
Coin Papineau MONTREAL

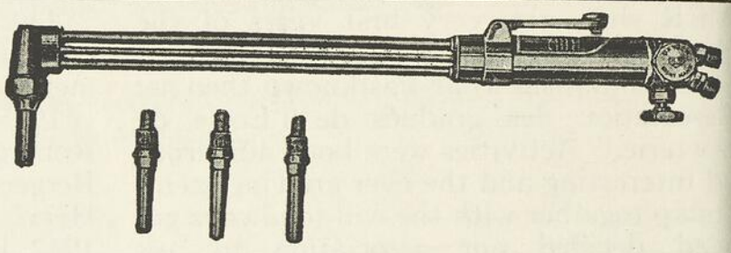
Machines built to specifications — Cylinder grinding—General machinist—Welding—Dies and punches.

MACHINES WORKS LIMITED

1010 St. Alexandre St.
Tel. MArquette 6244
MONTREAL

Le CHALUMEAU COUPEUR WELDCO « M » est reconnu généralement comme le meilleur au Canada. Ces dernières années, six des plus importants chantiers maritimes, de Vancouver à Halifax, l'ont adopté presque exclusivement.

Demandez notre brochure sur le chalumeau Weldco « M ».



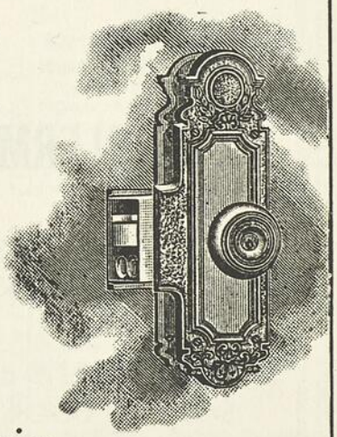
WELDING & SUPPLIES CO. LIMITED

3445, RUE PARTHENAIS, MONTREAL
Téléphone CHERRIER 1187

QUINCAILLERIE DE BATIMENT, OUTILS, PEINTURES ET VERNIS, ARTICLES DE JARDINAGE

BUILDERS HARDWARE, TOOLS, PAINTS AND VARNISHES, GARDEN TOOLS.

TELEPHONE
MARQUETTE
2484*



Quincaillerie
DURAND
Hardware
LIMITÉE
804 OUEST, RUE SAINT-JACQUES
804 ST. JAMES STREET WEST
MONTREAL

Hommages à la

CORPORATION DES TECHNICIENS DIPLÔMÉS

La Cie J. A. GOSSELIN, Limitée

Manufacturiers de Machineries,
Fonderie d'Aluminium, Cuivre et Fonte.

Spécialité pour

Chauffage industriel, Équipement de Crémeries, Laiteries et Fromageries
Équipement pour teindre Textiles

DRUMMONDVILLE, QUÉ.
R. BERNARD, président.

Membres du Chapitre de Papeterie des Trois-Rivières

Abréviations des spécialités

Aj.	Ajustage-mécanique ou Machine shop
Ch.	Chimie
Ds.	Dessin
El.	Electricité
Fd.	Fonderie
Fg.	Forge
M-A.	Membre associé
MC.	Menuiserie-construction (Montréal)
Md.	Modelage
Mn.	Menuiserie
Mx.	Membre d'un autre Chapitre inscrit à ce Chapitre
So.	Soudure.

Bédard, Paul (1941) 1426, rue Saint-Denis, Trois-Rivières, R.C.A.C.

Bergeron, Robert (1936) 1232, rue Cartier, Trois-Rivières, *aviseur du placement*, Service sélectif, Trois-Rivières.

Bertrand, Paul (1932) 756, rue Bonaventure, Trois-Rivières, Contrôle technique, International Paper, Trois-Rivières.

Blouin, Roland (1931) 78, 3e rue, Shawinigan Falls.

Boucher, Albert (1931) 634, rue Saint-Christophe, Trois-Rivières, Contrôle technique, Canadian International Paper, Trois-Rivières.

Boucher, Walter (1931) 759, rue Sainte-Catherine, Trois - Rivières, *chimiste*, Aqueduc municipal, Trois-Rivières.

Bourcier, Alexandre, 19, rue Beauchemin, Cap-de-la-Madeleine, *contremaître des piles*, Consolidated Paper Corp., Wayagamack Division Trois-Rivières.

Carignan, Augustin (1939) Armée canadienne.

Carignan, Jacques (1942) Armée canadienne.

Carignan, Yvon (1942) 2235, 7e avenue, boul. St-Louis, Trois-Rivières, *assistant-chimiste*, Dominion Rubber Munition, Cap-de-la-Madeleine.

Caron, Maurice (1943) 39, rue St-Laurent, Beauharnois, *contremaître*, Howard Smith Paper Mills, Beauharnois.

Champagne, Armand (1943) 75, 5e rue, Shawinigan Falls, *contremaître*, Shawinigan Chemical, Shawinigan Falls.

Doucet, Ulric (1931) Armée canadienne.

Drouin, Dionel (1940) 1382, rue Hart, Trois-Rivières, *dessinateur*, Electric Steel Co.

Dubois, Léo (1932) Mont-Rolland, *surintendant*, Compagnie de papier Rolland, Mont-Rolland.

Francœur, Gaston (1927) 1910, rue Lajoie, Trois-Rivières, *professeur*, Ecole de Papeterie, Trois-Rivières.

Gaboury, Benoit (1940) C.A.R.C.

Garant, Horace (1929) Donnacona, *contremaître*, Donnacona Paper, Donnacona.

Gélinas, Raymond (1929) Charette, Province de Québec, *entrepreneur*.

Grenier, Henri (1943) Armée canadienne.

Grenier, Jules 2255, 2e avenue, blvd Saint-Louis, Trois-Rivières, Contrôle de la vapeur, St. Lawrence Paper Mills.

Guilbert, Gérard (1940) Armée canadienne.

Hébert, Claude (1934) C.A.R.C.

Laperrière, Gilles (1940) Armée canadienne.

Legendre, Alfred (1929) 4328, rue Brébeuf, Montréal, *directeur*, Bureau des Bois, Nouveau Palais de Justice, Montréal.

Lemire, Marcel (1940) 282, rue Radisson, Trois - Rivières, *contremaître technique*, Canadian International Paper, Trois-Rivières.

Lussier, Jos. (1936) 8, rue Thibeault, Cap-de-la-Madeleine, *contremaître-impression*, Bates Valve Bag.

Marchand, Paul-Emile (1940) Armée canadienne.

Olsen, Harry (1927) 686, rue Sainte-Angèle, Trois-Rivières, Cuisson du bisulfite, Canadian International Paper Co., Trois-Rivières.

Paradis, Jules (1927) 613, rue Villeray, Montréal.

Pellerin, Jules (1941) Boarding House No. 6, *dessinateur*, Sorel Industries, Sorel.

Pepin, Gérard (1940) Labelle, comté de Labelle, *opérateur*, Canadian Pacfic Railways.

Poisson, Lionel (1932) 1553, rue Saint-François-Xavier, Trois-Rivières, *chimiste*, Aqueduc municpal, Trois-Rivières.
Proulx, Maurice (1939), Armée canadienne.

Ricard, Maurice (1939) Armée canadienne.
Roberge, Lionel (1929) 1184, rue Sainte-Marie, Trois-Rivières, *statisticien*, Canadian International Paper Co.
Rolland, Jean-Paul (1939) Saint-Jérôme, *gérant*, Compagnie de Papier Rolland, Saint-Jérôme.

Soumis, J.-Jacques (1941) Armée canadienne.
Saint-Arnaud, Germain (1931) 650, rue Saint-Christophe, Trois-Rivières, Works Office, Consolidated Paper Corp., Wayagamack Division.

Tessier, Auguste (1927) 541, rue Sainte-Ursule, Trois-Rivières, *dessinateur*, Canadian International Paper Co.

Vanasse, Roméo (1943) 736, rue Volontaires, Trois-Rivières, Contrôle technique, Shawinigan Chemical Co.

G. DORAIS, I.C., A.G.
R.-E. GOHIER, I.D.

GOHIER & DORAIS

INGÉNIEURS CIVILS
et
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

•

10 est, Saint-Jacques
Tél.: PLateau 3014



GERMAIN ST-ARNAUD, *Président;* MARCEL LEMIRE, *Secrétaire-trésorier;* ALBERT BOUCHER, *Directeur;* JOS LUSSIER, *Directeur;* AUGUSTE TESSIER, *délégué;* ROBERT BERGERON, *délégué.*

Honorable Omer Côté - - - - - Secrétaire de la Province
Jean Bruchési - - - - - - Sous-Secrétaire de la Province

ECOLE TECHNIQUE DE HULL

Fondée en 1919 - Ouverte en 1924

Subventionnée par le Gouvernement de la Province et la Cité de Hull.

Laboratoires aménagés pour la Chimie, l'Electricité, la Radio, la Physique et la Thermodynamique

Ateliers outillés pour la Mécanique d'Ajustage, la Menuiserie et l'Ebénisterie, la Forge, la Fonderie le Métal en feuilles et la Mécanique de l'Automobile.

Cours du jour maintenus :

Cours techniques (4 années) du degré secondaire et de caractère industriel auxquels on accède avec une formation au moins équivalente à la 9e année.
Orientation vers la Chimie, l'Electricité, la Mécanique et le Dessin industriel, l'Ebénisterie.

Cours des métiers (2 à 3 années) auxquels il faut apporter au moins la formation de la 7e année.
Spécialisation : Mécanique d'ajustage, Menuiserie et ébénisterie, Electricité élémentaire, Mécanique de l'Automobile, Ferronnerie, Ferblanterie.
Des bourses d'études sont généreusement mises à la disposition d'élèves méritants et peu fortunés admis aux deux cours précédents.

Cours du soir comportant un terme ou plus, de quarante leçons chacun et presque gratuits. Les arts du dessin et de la sculpture sur bois sont offerts, aussi la langue anglaise, les sciences telles que la chimie industrielle, l'électricité, la radio, les mathématiques, le dessin industriel, les métiers tels que la mécanique de l'auto, la menuiserie et autres spécialités.

Cours de l'Entente fédérale-provinciale : d'une durée de trois mois ou plus.
Mécanique d'ajustage préliminaire.
Mécanique d'ajustage de précision.

S'adresser à

109, rue WRIGHT

TELEPHONE : 2-0014

Directeur : AMEDÉE BUTEAU, I.C.

L'ÉCOLE DE PAPETERIE DES TROIS-RIVIÈRES

EN 1923, sous l'instigation de M. G.-C. Piché, alors chef du service forestier, le Gouvernement provincial fondait l'École de Papeterie des Trois-Rivières.

L'industrie papetière était alors en pleine progression dans notre province si riche en ressources forestières. La Mauricie devenait le centre de cette exploitation, et Trois-Rivières, avec ses trois grandes papeteries, méritait bien d'avoir chez elle l'institution nouvelle.

Dans l'idée de M. Piché et des fondateurs, l'École de Papeterie devait fournir à l'industrie un personnel expérimenté. On voulait fournir à la jeunesse la chance de pénétrer dans ces industries à capitaux étrangers, et d'y acquérir de bons emplois.

Monsieur Piché faisait de beaux projets pour cette école, mais il voulait d'abord faire un essai, voir les chances de succès, et l'on décida d'ouvrir l'école dans le local de l'École Technique, loin d'être en ce moment financièrement florissante.

Sans vouloir jeter le blâme sur qui que ce soit, l'auteur de ces lignes considère comme une erreur d'avoir donné une âme à cette école, c'est-à-dire un directeur et des professeurs, mais d'avoir négligé de créer son corps, c'ést-à-dire un local bien à elle pourvu de tout l'équipement nécessaire au bon enseignement de la fabrication des pâtes et papiers.

Sans aucun doute, le manque du matériel nécessaire est ce qui a empêché le développement normal de cette institution d'enseignement spécialisé.

Après vingt ans de gestation, l'École de Papeterie doit bientôt naître. En effet, on a enfin compris, pour fins pratiques, le besoin d'une véritable école de papeterie dans cette province. Le Gouvernement de la province a acquis récemment un immeuble qui sera affecté totalement à la nouvelle école. Les travaux actuellement en cours permettent de prévoir ce qu'elle sera, avec ses laboratoires, ses classes, sa petite usine expérimentale.

Une administration bien à elle permettra à la nouvelle école de diriger sa vie selon ses aspirations.

Malgré les déficiences, malgré la pauvreté apparente, l'École de Papeterie sut intéresser la jeunesse, puisque, au moins quatre-vingt-dix en sont sortis porteurs d'un diplôme. C'est bien peu, toutefois, si l'on considère l'importance de l'industrie papetière dans cette province. Des diplômés, quelques-uns sont parvenus à des situations importantes et tous gagnent convenablement leur vie.

L'industrie fit d'abord un accueil froid aux premiers diplômés. Les industriels, hommes pratiques, avaient bien peu confiance en cette école dont tout l'équipement constituait à peine la charge d'une remorque. Cependant, les bons services rendus par les diplômés contribuèrent beaucoup à ramener la confiance à un point tel, qu'aujourd'hui, le nombre des diplômés est toujours bien au-dessous de la demande.

L'École de Papeterie a toujours été administrée conjointement avec l'École Technique. MM. P.-E. Piché et Victor Baillargé en furent successivement les directeurs.

Il est permis d'espérer que, dans son nouveau local, l'école connaîtra une vie nouvelle et de grands succès pour le plus grand bien de la jeunesse, de l'industrie et de la province toute entière.

Ferronnerie et Quincaillerie, Matériaux de Plomberie, Articles de Sport.
EN GROS

A. PRUD'HOMME & FILS LIMITÉE

338 est, rue Craig - Montréal
Tél. HArbour 7141 - C. P. 2230

Le chapitre de HULL

Par J.-C. GUITARD, T.D.C.
SECRÉTAIRE

LE 3 mai 1931, avait lieu, à l'Ecole Technique de Hull, une réunion de ses anciens élèves diplômés, dans le but de former une association qui puisse prendre une part active, et bénéficier des avantages de la Fédération des Techniciens de la Province de Québec.

Les membres du personnel enseignant composé, en majorité, de diplômés des Ecoles Techniques de Montréal et de Québec, ont décidé, avec la permission de leur chapitre respectif, de se joindre à celui de Hull, afin de l'aider, et de leur expérience et de leurs deniers.

Presque tous les diplômés étaient de l'association.

La crise économique n'a pas épargné nos membres. En effet, une bonne partie d'entre eux se trouvèrent sans ouvrage et y demeurèrent pour un certain temps, notre comité de placement n'ayant pas les fonds nécessaires pour supporter les frais de déplacement de ses officiers. Mais, lorsqu'en 1934-35, le Gouvernement provincial subventionna les différents chapitres, trente-cinq furent placés par notre comité de placement, ce qui est tout à l'honneur de ce dernier, si l'on tient compte du fait que la crise était dans son plus fort.

Puis vint la formation de la Corporation des Techniciens de la Province.

Comme tous les autres, notre chapitre



AUL GAGNÉ, *Président;* LIONEL BEAULIEU, *Vice-Président;* JEAN-CHARLES GUITARD, *Secrétaire;* OMER LIE, *Trésorier;* JOSEPH BORDELEAU, *Conseiller;* ACHILLE GOYETTE, *Conseiller;* HORACE TESSIER, *Conseiller.*

crut bon, lui aussi, de se joindre à ce nouvel organisme qui promettait beaucoup pour l'avenir des techniciens.

Malgré son personnel très restreint, le chapitre de Hull était des plus actifs.

Conférences, dîners-causeries, organisations de toutes sortes, visites industrielles, propagande en faveur des diplômés des écoles, contacts avec les patrons, bref, tout ce que doit faire une organisation qui a à cœur le bien-être de ses membres et le respect de leur droit.

Les choses allèrent ainsi pour quelques années encore; mais, comme toute organisation professionnelle de ce genre, la nôtre a eu à faire face à des difficultés incontrôlables qu'elle n'a pu malheureusement surmonter.

Ainsi, en 1940, toutes activités cessèrent pour de bon.

Au mois de février 1944, sur l'invitation de M. Gabriel Rousseau, président-général de la C.T.D.P.Q., nous nous sommes lancés dans la réorganisation complète.

Nos activités, jusqu'à présent, se résument à peu de choses, si ce n'est le recrutement qui s'avère très difficile en ce temps où près de la moitié de nos diplômés sont dans les forces armées.

Nous nous prosons, cependant, de reprendre, dans un avenir prochain, les organisations de toutes sortes qui ont fait tant honneur à notre chapitre dans le passé.

Liste des présidents :

1931-35 M. R. Séguin,
(*Fédération des Techniciens de P.Q.*)
1935-36 J.-S. Lefort,
(*Corporation des Techniciens de P.Q.*)
1936-39 M. Roland Beaudry
1939-40 M. J.-E. Gavard
1940-44 M. J.-E. Gavard
1944 Paul-E. Gagné.

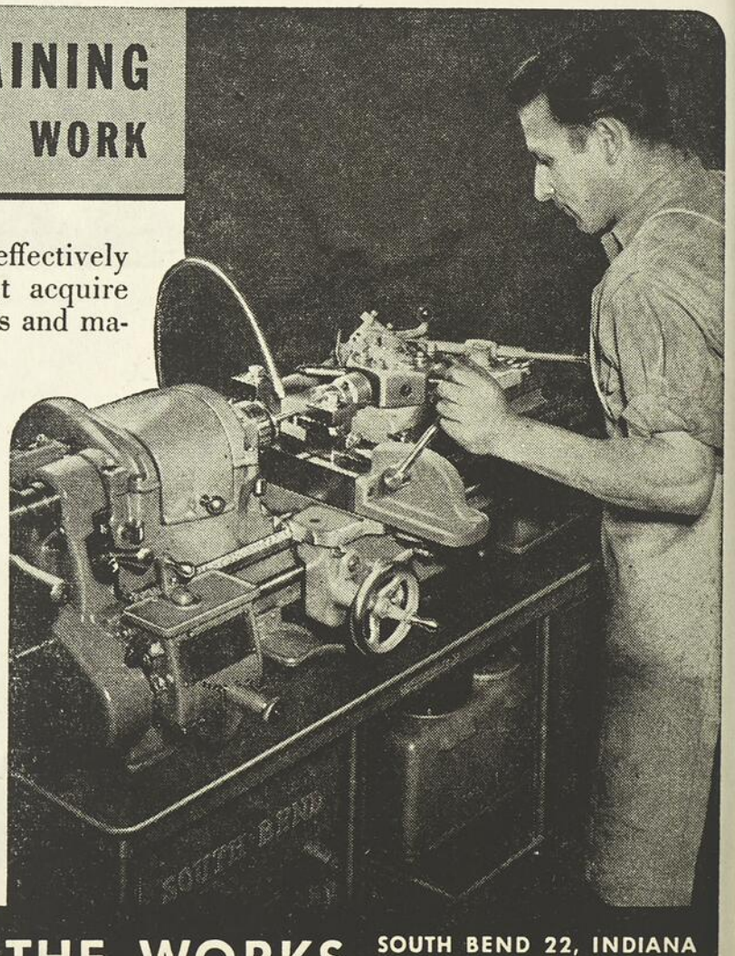
Conseil du chapitre pour l'année 1944

Président, Paul Gagné, 73. rue Montpetit, Hull;
Vice-président, Lionel Beaulieu, 1, rue Rose, Ottawa;
Secrétaire, Jean-Charles Guitard, 122, rue Champlain, Hull;
Trésorier, Omer Alie, 17, rue Wright, Hull;
Conseillers,
Achille Goyette, 24, rue Amherst, Hull;
Joseph Bordeleau, 260½, rue Dalousie, App. 1, Ottawa;
Horace Tessier, 165A, rue Wellington, Hull;
Délégués au Conseil Central,
Paul Gagné, 73, rue Montpetit, Hull.
Lionel Beaulieu, 1, rue Rose, Ottawa.

MATCH YOUR TRAINING to WAR PRODUCTION WORK

New workers who will be able to effectively perform war production work must acquire thorough knowledge of both methods and machines. This is why South Bend Lathes have been so popular for training purposes. Their use makes it possible for trainees to quickly acquire their skills on lathes that are widely used in war industries. This minimizes re-training on the job and enables them to produce more and better work sooner.

South Bend Engine Lathes and Toolroom Lathes are made in five sizes, 9″ to 16″ swings. South Bend Turret Lathes are made in two models, Series 900 and 1000. Write for Catalog 100-C which fully describes and illustrates these lathes.



SOUTH BEND LATHE WORKS SOUTH BEND 22, INDIANA
Lathe Builders for 37 Years

THE HULL CHAPTER OF THE C.C.T.P.Q.

by J. C. GUITARD, T.D.C.
SECRETARY

IN 1931, on the third of May, a gathering of all former graduates took place at the Hull Technical School in order to organize an association that would take an active part in the then Federation of Technicians of the Province of Quebec and benefit from its numerous advantages.

Members of the teaching staff, composed mostly of graduates from the Montreal and Quebec Technical Schools, decided after receiving authorization from their respective chapters to join the Hull Chapter so as to make it possible for this Chapter to benefit from their experience as well from their monetary support.

Almost every graduate became a member of the Association.

The still remembered economic depression had its effect on our members; some of them were unemployed for a certain length of time because our Employment Committee lacking funds was in no position to bear the necessary travelling expenses of its officers. But in 1934-35 when the Provincial Government subsidized all the various chapters, this Committee succeeded in securing employment for thirty-five of our members and this result can be well recognized as a most wonderful accomplishment because the depression was then at its critical period. It was then that the Corporation of Technicians of the Province of Quebec was organized. Together with the others, our Chapter then joined this newly organized body which looked very promising for the future of technicians.

In spite of the limited number of members, this Chapter was very active. Lectures, luncheons, industrial visits, propaganda in favor of graduates, contact with executives, and all sorts of organizations, such were the achievement of this Chapter for some years.

Like any other professional body, ours had to face uncontrolable difficulties, which proved too much for our capacity, and in 1940 all activities were brought to an end.

In February 1944, upon Mr. Gabriel Rousseau's invitation as President of the C.C.T.P.Q., we undertook to reorganize our Chapter.

So far we have done very little except to recruit members, which is a most difficult task, when we consider that half of our graduates are in the armed forces of this country. However, we hope to resume, in the near future, organizations of all sorts, which have proven so satisfactory in the past.

Past Chairmen of our Chapter: 1931-35: Mr. R. Séguin (Federation of Technicians of P.Q.); 1935-36: Mr. J. S. Lefort (Corporation of Technicians of P.Q.); 1936-39: Mr. Roland Beaudry; 1939-40: Mr. J. E. Gavard; 1940-44: Mr. J. E. Gavard; 1944: Mr. Paul E. Gagné.

The following officers were elected for 1944: *President:* Paul Gagné, 73 Montpetit, Hull; *Vice-President:* Lionel Beaulieu, 1, Rose, Ottawa; *Secretary:* Jean Charles Guitard, 122 Champlain, Hull; *Treasurer:* Omer Alie, 17 Wright, Hull; *Directors:* Achille Goyette, 24 Amherst, Hull, Joseph Bordeleau, 260½ Dalhousie, Apt. 1, Ottawa, Horace Tessier, 165a Wellington, Hull.

Delegates to the Central Board: Paul Gagné, 73 Montpetit, Hull, Lionel Beaulieu, 1 Rose, Ottawa.

Membre de REFRIGERATION SERVICE ENGINEER SOCIETY

CITY REFRIGERATION SERVICE

JOS. BASTIEN, propriétaire

RÉFRIGÉRATION, CONDITIONNEMENT DE L'AIR

Établie en 1928

1378 ouest, rue Notre-Dame
Téléphone : Fltzroy 9858

329%

Récemment, au cours de la convention de l'Association des Détaillants de Bois de l'Ontario, à Toronto, l'essai suivant fut fait, sous le contrôle de la Canadian Inspection and Testing Co. Six pièces provenant de fenêtres en Pin blanc, dont 3 traitées au "PENTOX" et 3 non traitées furent plongées dans l'eau pendant plusieurs heures. Les pièces non traitées absorbèrent 329% plus d'eau que celles traitées au "PENTOX".

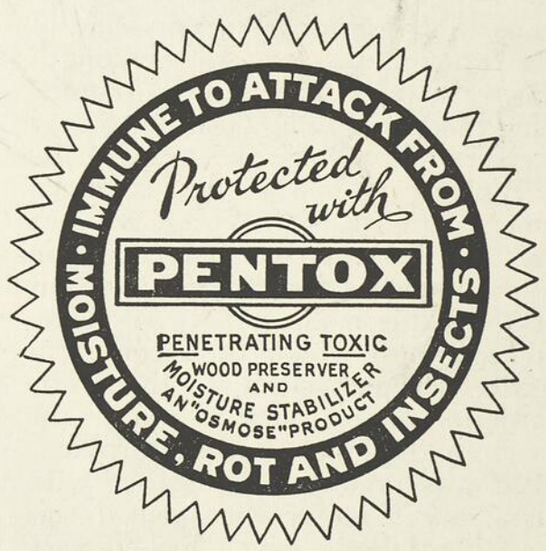
QUE CONCLURE ?

Simplement ceci, que l'absorption d'eau dans le bois de menuiserie cause toutes sortes de déboires: gonflement, gauchissement, pourriture du bois, boursouflure de la peinture, ... et dissatisfaction des clients.

"PENTOX"

couche d'impression et scelleur pénétrant, toxique et imperméable, pour bois de menuiserie . . .

. . . arrête l'absorption, préserve et scèle le bois moins coûteux, il tient lieu de la première couche de peinture. Sèche rapidement et est une base parfaite pour le mastic.



Utilisez "PENTOX" pour votre menuiserie ou exigez le sceau de protection "PENTOX" sur les portes et châssis.

Distributeurs pour le gros, Province de Québec et Maritimes:

DAIGLE LUMBER LIMITÉE, MONTRÉAL

OSMOSE WOOD PRESERVING COMPANY
OF CANADA LIMITED
HEAD OFFICE CASTLE BUILDING, MONTREAL, QUE.
HALIFAX ST. JOHN TORONTO HAMILTON LONDON VANCOUVER

Membres du Chapitre de Hull

Abréviations des spécialités

Aj.	Ajustage-mécanique ou Machine shop
Ch.	Chimie
Ds.	Dessin
El.	Electricité
Fd.	Fonderie
Fg.	Forge
M-A.	Membre associé
MC.	Menuiserie-construction (Montréal)
Md.	Modelage
Mn.	Menuiserie
Mx.	Membre d'un autre Chapitre inscrit à ce Chapitre
So.	Soudure.

Alie, Omer (1935-El.) 17, rue Wright, Hull, Hôtel des monnaies, Ottawa.

Beaulieu, Lionel (1932-Aj.) 1, Rose Ave., Ottawa, *Laboratory stewart*, Conseil national des recherches, Dep't physique et chimie, Ottawa.

Bergin, Earl Gordon (1939-Ch.) 102, rue Saint-André, Ottawa, *directeur*, Dep't des mines et ressources, Lab. d'essais des colles et contreplaqués, Ottawa.

Bergin, Gilbert Francis (1939-Ch.) 102, rue Saint-André, Ottawa, Army-Chemical Warfare, Ottawa.

Bouthillier, Gérard (Mx.-19-El.) Ecole Technique, Hull, *instructeur* (électricité).

Castagne, Alexandre (1938-Ch.) 54, rue Saint-André, Ottawa, Conseil national des recherches, Section de biologie, Ottawa.

Chaput, Jean-Marcel (1939-Ch.) 49, rue Maisonneuve, Hull, Army - Chemical Warfare, Ottawa.

Chenier, Gerard (1938-Ch.) 189, rue Principale, Hull, *directeur*, Ecole d'Arts et Métiers, Sorel.

Dompierre, Aldège (1933-El.) 123, Wright, Hull, Conseil national des recherches, Ateliers d'électricité, Ottawa.

Frenette, Alonzo (Mx.-1923-Aj.) 68, rue Vaudreuil, Hull, *prof. de physique et anglais*, Ecole Technique, Hull.

Gagné, Paul (1931-Ch.) 73, rue Montpetit, Hull, *contremaître*, Conseil national des recherches, Dep't du génie chimique, Ottawa.

Gavard, Ernest (1930-Aj.) 187, rue Champlain, Hull, *contremaître*, Northern Tool & Gauge, Ottawa.

Goyette, Achille (Mx.-1921-Aj. El.) 24, rue Amherst, Hull, *prof. mathématiques, inst. mécanique*, Ecole Technique, Hull.

Guitard, Jean-Charles (1942-Ch.) 122, rue Champlain, Hull, J. R. Booth Limited, Ottawa, Dept't du contrôle.

Janelle, J.-Romuald (Mx.-1914-Aj.) 48, rue Victoria, Hull, *inst. atelier d'ajustage*, Ecole Technique, Hull.

Lajoie, Eugène (1931-El.) 272, chemin d'Aylmer, Hull, Inspection board of U.K. & Canada.

Landry, Albert (Mx.-19-El.) 96a, rue Maisonneuve, Hull, *prof. mathématiques et électricité*, Ecole Technique, Hull.

Larochelle, Louis-Paul (1930-El.) 271 est, rue Laurier, Ottawa, *inspect. dragues et bateaux*, Dept des travaux publics, Gouvernement fédéral, Ottawa.

McNamara, Léonard (1941-El.) 24, rue Hôtel-de-Ville, Hull, Conseil national des recherches, Génie électrique, Ottawa.

Meilleur, Jean-Paul (1931-El.) 53, rue Wright, Hull, *inst. ateliers de forge, fonderie, automobiles et laboratoire d'électricité*, Ecole Technique, Hull.

Mougeot, Jena-Paul (1942-El.) 32, rue Montcalm, Hull, Conseil national des recherches, Génie électrique, Ottawa.

Proulx, Maurice (1941-Aj.) 59, rue Charles, Aylmer, C.A.R.C.

Séguin, René (1927-Aj.) 122b, blvd St-Joseph, Hull, *machiniste*, Hull Electric Railway, Hull.

Vincelette, Georges (1932-Aj. Ds.) 95, rue Laval, Hull, Conseil national des recherches, Dep't génie mécanique, Ottawa.

Vinette, Ernest (1936-Aj.) 158, rue Friel, Ottawa, C.A.R.C.

YATES MACHINERY & SUPPLY CO.

1259 ST. JAMES ST.
Machine Tools

Agents for
GURNEY SCALE Co. Ltd.
HAMILTON, ONT.

MONTREAL, CANADA
Woodworking Machinery

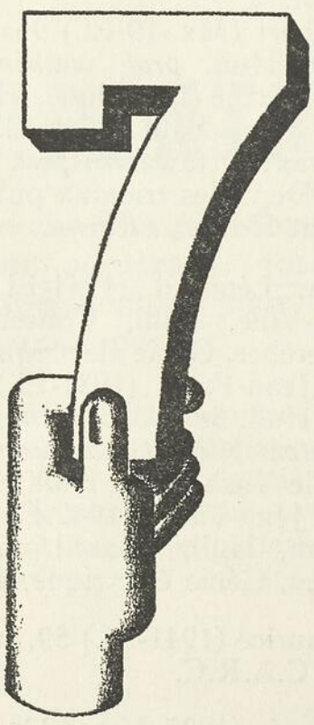
Courtiers
et spécialistes en douane
•
Expéditeurs
Entreposeurs
Transport

SAINT-ARNAUD & BERGEVIN, Limitée
118, rue Saint-Pierre Tél. LA. 8261-2-3
MONTRÉAL

Salopettes Canadiennes En'g
R. Dubois, propriétaire
Fabrique de salopettes marque
"C.P.R."

6651, RUE DES ÉCORES MONTRÉAL
Tél. : CRescent 4296

CHOISISSEZ VOS MEUBLES DE BUREAUX CHEZ
N. St-Valiquette
SPÉCIALISTES DU MEUBLE MODERNE DEPUIS 50 ANS
Tél. PLateau 8811 915 est, rue Sainte-Catherine



7 raisons pour lesquelles il faut employer la Cire Liquide à Planchers Perma-Film

- *BRILLANT SUPRÊME*
- *NON GLISSANT*
- *IMPERMÉABLE*
- *BRILLE EN SÉCHANT*
- *SURPASSE EN DURÉE TOUS LES AUTRES*
- *FRAIS MODIQUES "DU PLANCHER"*
- *IMMÉDIATEMENT À VOTRE DISPOSITION*

Beaver Products
COMPANY LIMITED
MONTREAL
Téléphone : BYwater 2423

Produit des fabricants du "poli" à parquets Élégant.

L'ÉCOLE TECHNIQUE DE HULL

L'Ecole Technique de Hull reçut l'incorporation d'une loi de la Législature, sanctionnée le 18 mars 1919 (9 Geo. V., Chap. 42). La corporation nantie des privilèges de la charte était composée de: MM. J.-R. Lafond, M.P.P., président, Dr J.-Elie Bélanger, secrétaire, Dr T. B. Davies.

Les travaux d'excavation débutèrent à l'automne de 1919, sur un terrain d'environ 21,000 pieds carrés, gracieusement cédé par la Commission scolaire. La construction de deux corps de bâtiment, avec passage intermédiaire, se poursuivit au cours de 1940 pour se terminer au printemps de 1921. Le corps d'avant reçut un rez-de-chaussée et deux étages additionnels; le long corps des ateliers reçut deux étages seulement.

Dans l'esprit de la charte de 1919, le coût de l'immeuble et de son aménagement ne devait pas dépasser $150,000, mais cette somme dut en définitive être doublée.

L'ouverture de l'Ecole de Hull eut lieu le 3 novembre 1924, avec des effectifs de soixante élèves et le personnel enseignant suivants:

MM. Maxime Cailloux, I.C., professeur de mathématiques et de sciences; François-C. Clapin, prof. de dessin; J. Romuald Janelle, instructeur d'ajustage; Ernest Roy, instructeur de menuiserie et d'ébénisterie; Amédée Buteau, I.C., directeur et professeur.

Sa Grandeur Monseigneur Emard, archevêque d'Ottawa présidait à la bénédiction solennelle de l'école le 16 novembre 1924.

Jusqu'en 1926, les seuls ateliers de mécanique d'ajustage, de menuiserie et d'ébénisterie permirent aux élèves les travaux d'initiation et de spécialisation. La section de l'automobile fut toutefois ouverte en septembre 1925. L'appoint de quatre autres professeurs et d'un instructeur permit de lancer, en 1926, la section de l'électricité ainsi que les ateliers de forge et de fonderie. Ces ateliers devaient plutôt servir aux travaux d'initiation, car peu d'élèves choisirent ces spécialités.

En 1928, les élèves de l'Ecole de Hull eurent la facilité de se spécialiser en chimie et de profiter par la suite des nombreuses



École Technique de Hull

situations offertes au Laboratoire des Recherches nationales ainsi que dans les fabriques de papier de la région. Le laboratoire fut aménagé et confié à un professeur favorisé de stages d'été à l'Institut de Technologie de Boston. Le laboratoire d'électricité fut de même élargi et le profes-



M. Amedée Buteau, i.c.
Directeur, L'École Technique de Hull
Membre honoraire de la Corporation des techniciens de la province de Québec.

seur qui en avait la charge, put lui aussi participer aux cours de l'Institut de Boston.

Un agrandissement considérable de l'immeuble, en 1941, donne une nouvelle chaufferie, une aile d'environ 4,000 pieds carrés, permet de mieux loger la section de l'électricité, d'agrandir celle de la chimie, celle de l'automobile et permet aussi de créer une section nouvelle du métal en feuilles.

Personnel enseignant

MM. Amédée Buteau, i.c., *principal;*
Ernest Roy, *instructeur à l'atelier de menuiserie;*
Romuald Janelle, t.d.a., *instructeur atelier mécanique et ajustage;*
Albert Landry, t.d.e., *professeur de math. et d'élect.;*
Achille Goyette, t.d.a., *professeur math., mécanique et matériaux;*
Alonzo Frénette, t.d.a., *professeur anglais, physique;*
Gérard Bouthillier, t.d.e., *instructeur atelier électrique;*
René Vincent, b.a., *professeur français et géométrie descriptive;*
Jean-Paul Meilleur, t.d.e. et a., *instructeur forge-fonderie et automobile;*
Bernard Lefort, b.a. t.d.e., *professeur de dessin;*
Robert Vachon, b. sc., *professeur de chimie;*
L. Lefebvre, *sculpture sur bois* (cours du soir);
Paul Gagné, *soudure oxygène et arc électrique* (soir);
E. Lajoie, *Radio* (cours du soir).

NIGHT CALL
CHerrier 7561
PLateau 1572

Electrical Motor Service
LANGEVIN BROS
LANCASTER 463
157 WEST, LAGAUCHETIÈRE STREE
MONTREAL, QU

A. FAUSTIN, LIMITÉE
Fer Ornemental
1525, rue Moreau • Montréal • Tél. FR. 1232

• QUINCAILLERIE
• PEINTURES
• ARTICLES DE SPORT

QUINCAILLERIE RAYMOND, LIMITÉE
658 ouest, rue CRAIG MONTRÉAL

L. Villeneuve & Cie. Limitée

BOIS DE SCIAGE - - LUMBER

6199, BOULEVARD SAINT-LAURENT, MONTREAL

Pour donner à ton pays une race solide, saine et hardie, veille au développement parallèle de l'intelligence, du caractère et de la santé de tes enfants.

DR V. PAUCHET

The talent of success is nothing more than doing whatever you do without a thought of fame. If it comes at all, it will come because it is deserved, not because it is sought after. LONGFELLOW

TEL. MA. 2030

INTERNATIONAL AGENCY Ltd.

J.-A. BARRETTE, Prés.

Représentants de manufactures

Machinerie en général.
Spécialités : polisseuses, perceuses et tourne-vis électriques

Chambre 314, Edifice Saint-Nicholas, Montréal

Poinçons, matrices, gabaris et accessoires

TREMPE DES MÉTAUX, SOUDURE
PIÈCES POUR AVIONS

The
ROYAL AIRCRAFT & SUPPLY
REG'D

(O. Dussault et F.-C. Roberge, propriétaires)

Téléphone : CAlumet 9471
7451 rue Saint-Hubert, Montréal



CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO.
LIMITED

Sydney • Halifax • St John • Quebec • Sherbrooke • Montreal • Ottawa • Toronto • New Liskeard • Hamilton • Sudbury • London
Windsor • Fort William • Winnipeg • Regina • Saskatoon • Lethbridge • Edmonton • Calgary • Trail • Kelowna • Vancouver • Victoria

LA CORPORATION DES TECHNICIENS DIPLÔMÉS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Monsieur..... secrétaire,

La corporation des techniciens diplômés,

Chapitre de.....

Adresse.....

Monsieur,

Vous m'obligeriez beaucoup en me faisant tenir une formule de demande d'admission comme membre de la C.T.D.P.Q.

Nom.....

Adresse.....

Année de promotion..... École.....

Spécialité.....

THE CORPORATION OF CERTIFIED TECHNICIANS OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Mr..... Secretary,

Corporation of Certified Technicians,

Chapter:.....

Address:.....

Sir:—

Please forward to the undersigned a form of application for membership in the C.C.T.P.Q.

Name:.....

Address:.....

Year of promotion:..... School:.....

Title granted by diploma:.....

N.B. Seuls les diplômés des écoles techniques sont éligibles comme membres.
This application form can be filled by graduates of Technical Schools only.

LOI concernant les techniciens diplômés

ATTENDU que la Corporation des techniciens de la province de Québec a pour objet de grouper les diplômés d'écoles techniques et de favoriser l'avancement de leurs intérêts professionnels;

Attendu qu'il importe d'accorder aux diplômés d'écoles techniques, membres réguliers de ladite association, le droit exclusif à la désignation de technicien diplômé, de façon à les identifier et à attester leur compétence;

Attendu qu'il importe de modifier le nom de la Corporation des techniciens de la province de Québec pour le rendre l'accord avec la désignation ainsi accordée ses membres;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Le nom de la « Corporation des Techniciens de la Province de Québec » — « Corporation of Technicians of the Province of Quebec », association constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, sera désormais « Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec » en langue française, et « Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec », en langue anglaise.

2. La Loi de l'enseignement spécialisé (Statuts refondus, 1941, chapitre 63), est modifiée en insérant, après l'article 20, le suivant:

« 20*a*. Un diplôme de technicien en une spécialité quelconque, délivré de la façon prévue par la présente loi, confère à son détenteur, nonobstant toute loi à ce contraire, le droit de faire partie, sans autre examen, de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec, après paiement de la contribution ordinaire.

NOTE EXPLICATIVE

Le préambule indique la nature de ce projet.

Seuls peuvent, dans la province de Québec, prendre la désignation, en langue française, de « technicien diplômé », en langue anglaise, de « certified technician », suivie de l'indication de leur spécialité, les membres réguliers de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec, en règle avec ladite corporation et détenteurs d'un diplôme visé au premier alinéa du présent article, ou d'un diplôme émis par une école en dehors de la province et déclaré équivalent par le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du Conseil supérieur de l'enseignement technique.

Quiconque n'y étant pas autorisé par le présent article, prend verbalement ou par écrit la désignation de « technicien diplômé » ou « certified technician » ou une autre désignation de nature à laisser croire qu'il est technicien diplômé, est passible, sur poursuite sommaire, d'une amende n'excédant pas cent dollars pour une première infraction et de cent à deux cents dollars pour toute infraction subséquente.

La Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec ne peut exiger, de ses membres réguliers, une contribution excédant dix dollars par année. »

3. Tout détenteur d'un diplôme donnant, d'après les dispositions décrétées par l'article 2 de la présente loi, le droit d'être admis comme membre régulier de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec, aura droit, dans un délai de douze mois de la sanction de la présente loi, d'être admis comme membre régulier de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec sans autre examen, sur paiement de la contribution, sans arriéré.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

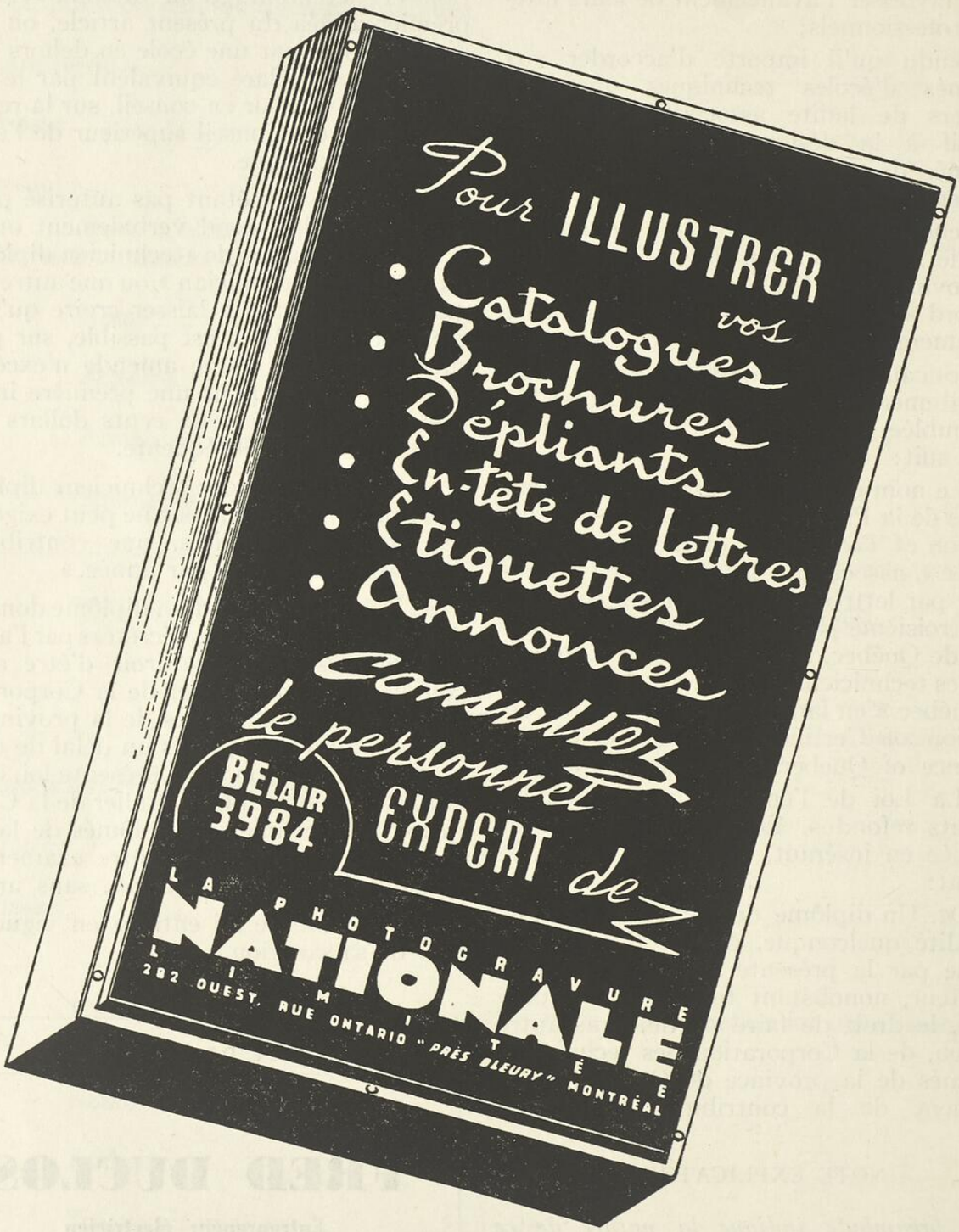
SERVICE DE 24 HEURES

FRED DUCLOS

Entrepreneur électricien
Réparations de moteurs

Tél: FR. 2949
Nuit: FR. 2940

156a, Ave Bureau
Montréal


Pour ILLUSTRER vos
• Catalogues
• Brochures
• Dépliants
• En-tête de lettres
• Étiquettes
• Annonces
Consultez le personnel EXPERT de
BE LAIR 3984
LA PHOTOGRAVURE NATIONALE LIMITÉE
282 OUEST, RUE ONTARIO "PRÈS BLEURY" MONTRÉAL

AN ACT RESPECTING CERTIFIED TECHNICIANS

WHEREAS the object of the Corporation of Technicians of the Province of Quebec is to unite the graduates of technical schools and promote the advancement of their professional interests;

Whereas it is advisable to grant to graduates of technical schools, who are regular members of the said association, the exclusive right to the title of certified technician, so as to identify them and attest their importance;

Whereas it is advisable to change the name of the Corporation of Technicians of the Province of Quebec so as to adapt it to the title so conferred upon its members;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The name of the "Corporation des Techniciens de la Province de Québec"—"Corporation of Technicians of the Province of Quebec", an association incorporated by letters patent issued under Part III of the Quebec Companies Act, shall henceforth be the "Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec" in English, and the "*Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec*" in French.

2. The Specialized Schools Act (Revised Statutes, 1941, chapter 63) is amended by inserting, after section 20 thereof, the following section:

"20*a*. A diploma of technician in any specialty, issued in the manner provided by this act, shall confer upon the holder thereof, notwithstanding any law to the contrary, the right to membership, without further examination, in the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec after payment of the ordinary contribution.

EXPLANATORY NOTE

The preamble indicates the nature of this Bill.

Only regular members of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec, in good standing with the said corporation and holding a diploma as contemplated in the first paragraph of this section, or a diploma issued by a school outside the limits of the Province and declared equivalent by the Lieutenant-Governor in Council, upon the recommendation of the Superior Council of Technical Education, may assume, in the Province of Quebec, the title of "certified technician" in English, or "*technicien diplômé*" in French, followed by an indication of their specialty.

Any one who, either verbally or in writing, assumes the title of "certified technician" or "*technicien diplômé*" or any other title tending to give rise to the belief that he is a certified technician, without being authorized to do so by this section, shall be liable, upon summary proceeding, to a fine not exceeding one hundred dollars for a first offence and of one hundred to two hundred dollars for any subsequent offence.

The Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec shall not exact from its regular members a contribution in excess of ten dollars per annum."

3. Every holder of a diploma confering, according to the provisions enacted by section 2 of this act, the right to be admitted as a regular member of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec, shall be entitled, within a delay of twelve months from the sanction of this act, to be admitted as a regular member of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec without further examination, upon payment of the contribution, without arrears.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Highspeed alloy and carbon tool steels.
High speed twist drills

•

EDGAR ALLEN & CO.
(CANADA) LIMITED
116 McGill Street, Montreal

•

WORKS : IMPERIAL STEEL WORKS
SHEFFIELD, ENG.

Nouvelles des diplômés

Le Conseil Central de la Corporation des Techniciens diplômés

Le conseil central de la CTDPQ, après avoir rempli les vacances qui existaient dans ses cadres, se composent des membres suivants pour le terme d'office de 1944:

Président, Gabriel Rousseau, 7345, rue Garnier, Montréal;
1er vice-prés., K. V. Burkett, 122 Salaberry, Châteauguay Bassin;
2e vice-prés, J.-C. Marois, 325 Boul. Charest, Québec;
secrétaire-général, J.-R.-A. Legendre, 100 est, rue Notre-Dame, Montréal;
trésorier, Victor Slon, 8553, rue Drolet, Montréal.

Délégués — Delegates

Chapitre français de Montreal
Marcel Charron, 2261 est, rue Rachel, Montréal.
Hector Therrien, 6469, 3e avenue Rosemont, Montréal.

Montreal English Chapter
W. Pender, jr., 5861 Louis-Hémon St., Montreal.
R. Edward Cox, 7228 Chambord St., Montreal.

Chapitre de Québec
Louis Carrier, 185 Boul. Langelier, Québec.
Albert Châteauneuf, 185 Boul. Langelier, Québec.

Chapitre technique de Trois-Rivières
Maurice Jourdain, Sorel Industries, Sorel, P.Q.
Jean Frigon, 2423 4e avenue, Trois-Rivières.

Chapitre de Papeterie de Trois-Rivières.
R. Bergeron, 1232, rue Cartier, Trois-Rivières.
A.-S. Tessier, 541, rue Saint-Ursule, Trois-Rivières.

Chapitre de Hull
Paul Gagné, 73, rue Montpetit, Hull.
L.-A. Beaulieu, 1, ave Rose, Ottawa.

Le comité des auditeurs pour 1944 comprend:
M. J. R. McGrath, 3647 Durocher St., Montreal.
M. Fernand Rainville, 200, ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Les secrétaires des chapitres
Montréal (français): P.-E. Cyr, 8270, rue Berri, Montréal.
Montréal (anglais): Mr. W. Pender, 5861 Louis-Hémon St., Montreal.
Québec: M. Albert Châteauneuf, 185, Boul. Langelier, Québec.
Trois-Rivières (technique): Jean Frigon, 807 Bonaventure, Trois-Rivières.
Trois-Rivières (papeterie): M. Marcel Lemire, 643, rue Sainte-Julie, Trois-Rivières.
Hull: M. J.-Ch. Guitard, 122, rue Champlain, Hull.

Collation des diplômés à l'École Technique de Montréal

Le 10 juin dernier, les membres du Conseil central de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec, se joignaient à une foule nombreuse afin d'assister à la collation des diplômes, à l'Ecole Technique de Montréal, avant de tenir leur réunion régulière.

Quarante élèves français et dix-sept de langue anglaise ont reçu leur diplôme en cette circonstance, ce qui illustre bien l'importance de l'institution qui les a formés. On remarquait, aux places d'honneur: Mme Hector Perrier, M. Léopold Favreau, représentant l'honorable secrétaire de la province; M. Hector Beaupré, directeur de l'Ecole Technique de Montréal, M. Gabriel Rousseau, directeur général des Ecoles d'Arts et Métiers de la province et président de la C.T.D.P.Q., M. Jean-Marie Gauvreau, directeur de l'Ecole du Meuble, M. Philippe Beaudoin, directeur de l'Ecole des Arts Graphiques, M. Fred Rose, M.P., M. Ian McLiesh, ass. directeur de l'E.T.M., M. Louis Lorrain, ass.-directeur de l'E.T.M.

et quelques autres personnages de marque. Plusieurs allocutions furent prononcées en cette circonstance.

Réunion du Conseil Central de la C.T.D.P.Q.

L'assemblée régulière du Conseil central eut lieu le même jour à l'Ecole Technique. Etaient présents: MM. Gabriel Rousseau, président (Mtl.), M.-Louis Carrier et J.-O. Marois (Québec), P.-E. Gagné et L.-A. Beaulieu (Hull), F. K. Burkett, Marcel Charron, R. Edward Cox, Victor Slon, trésorier, Walter Pender, Hector Therrien, (Montréal), R. Bergeron, A.-S. Tessier (Trois-Rivières), et J.-R.-Alfred Legendre, secrétaire-général.

Le rapport de la dernière assemblée fut approuvé sur une proposition de M. Charron, appuyé par M. A.-S. Tessier. Le nouveau trésorier de la C.T.D.P.Q., M. Slon, a présenté son premier rapport qui fut approuvé sur une proposition de M. M. Charron, appuyé par M. A. S. Tessier.

M. Gabriel Rousseau a présenté un rapport détaillé des nombreuses démarches qui ont été faites pour l'obtention du Bill les techniciens et qui se sont terminées par un véritable succès. Une longue discussion a suivi à ce sujet.

Une étude du nombre des membres de la C.T.D.P.Q. a révélé que notre organisme en compte près de cinq cents à date, et que la campagne de recrutement n'a pas encore pris fin.

Le président, M. G. Rousseau, a suggéré que tous les chapitres adoptent la coutume établie par le chapitre de Québec voulant que les techniciens diplômés, membres de la Corporation avant leur entrée dans les forces armées, soient dispensés de verser leur contribution et demeurent sur la liste des membres réguliers.

Sur une proposition de M. L.-A. Beaulieu, on a décidé de placer au programme de l'année l'étude d'un projet de monogramme de la C.T.D.P.Q. qui pourrait à la fois servir pour tous les papiers officiels de la Corporation et aussi comme insigne pour les membres.

Le secrétaire-général a soumis son rapport sur le progrès accompli à date dans la préparation du premier annuaire provincial de la Corporation. Il a demandé aux représentants des chapitres de lui fournir le plus tôt possible les renseignements nécessaires à la préparation de cet intéressant travail.

M. Gabriel Rousseau, au nom du comité chargé du banquet des techniciens, a appris aux membres que l'organisation battait son plein et que ce banquet, organisé à l'issue d'une semaine d'études du personnel enseignant des écoles spécialisées et d'une réunion générale de la Corporation des techniciens diplômés de la province de Québec, aurait lieu en l'Hôtel Windsor de Montréal, le 26 août prochain.

Sur une proposition de M. M.-Louis Carrier, un vote d'appréciation et de reconnaissance fut adressé à M. Gabriel Rousseau pour la part active qu'il a pris au sujet du Bill des techniciens.

A la suite d'une proposition antérieure de M. Hector Therrien, appuyé par M. J.-C. Marois, le Conseil central a décidé, à l'unanimité, de nommer les directeurs des écoles techniques membres honoraires de notre Corporation, à savoir: M. Hector Beaupré, M. Ian McLiesh, de l'Ecole Technique de Montréal; M. Philippe Méthé, de l'Ecole Technique de Québec; M. Victor Baillargé, directeur de l'Ecole Technique des Trois-Rivières; M. Amédée Buteau, directeur de l'Ecole Technique de Hull. Leurs noms s'ajouteront donc à ceux de: l'hon. Hector Perrier, ex-secrétaire de la province, M. Alexandre Bailey, conservateur de la bibliothèque de l'Ecole Technique de Montréal, M. Georges Landreau, professeur à l'Ecole Polytechnique et directeur de l'enseignement du dessin aux Ecoles d'Arts et Métiers de la province de Québec, M. Raymond-A. Robic qui fut durant 25 ans secrétaire-général de la Corporation et qui a été nommé secrétaire-général honoraire perpétuel de cet organisme à une assemblée antérieure.

A la fin de l'assemblée, le secrétaire-général a signalé que sur l'invitation de M. Hector Beaupré, en juin dernier, il a fait partie du jury des examens de fin d'année à l'Ecole Technique de Montréal, à titre de représentant officiel de la C.T.D.P.Q. Plusieurs autres sujets importants ont été étudiés et la réunion prit fin vers six heures trente.

Voyez-nous pour votre **PAPIER CARBONE**



Commandez-le par numéro

696 — Standard — 1 à 3 copies
594B — Medium — 3 à 6 copies
495B — Light — 6 à 8 copies
B — Bordure de vitesse

Réparation - Inspection et Location de
DACTYLOGRAPHES
UNDERWOOD - REMINGTON - ROYAL

CANADA DACTYLOGRAPHE enr.
44 ouest, rue Saint-Jacques
R.-T. Armand, Prop. Tel: HArbour 6968

Dîner offert à quatre promotions de l'École Technique de Montréal

Le 10 juin dernier, la direction de l'Ecole Technique de Montréal, conjointement avec les chapitres de Montréal de la C.T.D. P.Q. offrait, au Cercle Universitaire de Montréal, un dîner d'honneur aux anciens élèves de cette institution, diplômés en 1914 - 1924 - 1934 - 1944. La réunion s'est tenue sous la présidence conjointe de M. L.-C. Denis et de M. Donald Stewart, présidents français et anglais de la première promotion de l'E.T.M.

A cette même occasion, on fêtait le vingt-cinquième anniversaire de l'entrée, comme professeurs à l'Ecole Technique de Montréal, de MM. Alexandre Bailey, Ian McLiesh, H. E. Tanner, A. Jacques, Louis Larin, Gustave Cinq Mars et M. Massicotte.

De nombreuses allocutions se succédèrent où les souvenirs les plus chers et les plus amusants furent tout à tour évoqués. Un grand nombres d'institutions et de corps publics étaient représentés à la table d'honneur. Le premier magistrat de la ville de Montréal, M. Adhémar Raynault, avait tenu à rehausser cette belle réunion de sa présence. Mme Hector Perrier représentait son époux, l'honorable Secrétaire de la province.

Le secrétaire-général de la C.T.D.P.Q.
J.-R.-ALFRED LEGENDRE, T.D.P.

Faites un choix judicieux de livres et livrez-vous à leur salutaire influence. Leur pensée se versera goutte à goutte dans votre intelligence et dans votre âme. Leurs idées et leurs sentiments deviendront votre patrimoine; ils vous communiqueront leur valeur morale et le secret de leur bonheur d'expression.

L. RIBOULET

ROBIC & BASTIEN

Brevets, marques de Commerce, Dessins de Fabrique enregistré en tous pays.

INVENTIONS

RAYMOND-A.ROBIC
Diplômé de l'École Technique de Montréal
J.-ALFRED BASTIEN
761 O., rue Ste-Catherine, Montréal



Téléphone BElair 3016

CIE DE MACHINES DE BUREAU DE MONTRÉAL LIMITÉE

Mobiliers de bureau, Papier Mimeograph et Carbone, Mimeograph, Dactylographes, Machine à additionner
LOCATION DE DACTYLOGRAPHES
CHAS. MOREL
1101, CÔTE BEAVER HALL
Montréal, Québec

Atelier de mécanique
Fonderie · Bouilloires

VOLCANO LIMITÉE

Spécialités : Foyer VOLCANO
Fournaises EUREKA
Réchauds MANNY

1106, CÔTE BEAVER HALL, MONTRÉAL
Tél. PLateau 8531
USINE À SAINT-HYACINTHE

Hommages à la

CORPORATION DES TECHNICIENS DIPLÔMÉS

de

Jos. Filion

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

7989, rue DROLET MONTRÉAL
DUpont 6392

NEWS FROM THE GRADUATES

Distribution of Diplomas at the Montreal Technical School

On June 10th members of the Central Board of the Corporation of Certified Technicians of the Province of Quebec joined a numerous attendance at the distribution of diplomas to the graduates of the Montreal Technical School before holding their regular meeting.

Forty French graduates and seventeen English ones received their diplomas on that occasion, which illustrates well the importance of the institution which gave them their technical education. Among the guests of honor were: Mrs. Hector Perrier, Mr. Léopold Favreau, representing the Honourable Secretary of the Province of Quebec, Messrs. Hector Beaupré, Principal of the Montreal Technical School, Gabriel Rousseau, Principal of the Arts and Crafts Schools of the Province of Quebec, and President of the C.C.T.P.Q., Jean-Marie Gauvreau, Principal of the School of Cabinetmaking, Philippe Beaudoin, Principal of the School of Graphic Arts, Fred Rose, M.P., Ian McLeish, Vice-Principal of the Montreal Technical School, Louis Larin, Director of Studies of the same institution and a few other distinguished visitors.

Meeting of the Central Board of the C.C.T.P.Q.

The regular meeting of the Central Board took place at the Montreal Technical School on the same day and those attending were: Messrs. Gabriel Rousseau, President (Mtl.), M.-Louis Carrier and J.-C. Marois (Quebec), P.-E. Gagné and L.-A. Beaulieu (Hull), F. K. Burkett, Marcel Charron, R. Edward Cox, Victor Slon, Treasurer, Walter Pender and Hector Therrien (Montreal), R. Bergeron and A.-S. Tessier (Three Rivers), and J.-R. Alfred Legendre, Secretary General.

The report of the last meeting was adopted upon a proposition of Mr. Marcel Charron, seconded by Mr. A.-S. Tessier. The new Treasurer of the Corporation, Mr. Victor Slon, submitted his first report the adoption of which was proposed by Mr. Marcel Charron, seconded by Mr. A.-S. Tessier.

Mr. Gabriel Rousseau presented a detailed report of the numerous proceedings which were undertaken before the Bill of Technicians was approved by the authorities of the Provincial Government. A long discussion followed.

An inquiry on the membership of the C.C.T.P.Q. revealed that, up to date, our society is composed of almost five hundred members although an enthusiastic recruiting campaign has not yet come to an end.

The President, Mr. Gabriel Rousseau, suggested that all Chapters adopt the custom established by the Quebec Chapter where graduate technicians, members of the Corporation, before their admission to the Armed Forces, be relieved of paying their fee and remain on the list of regular members.

Upon Mr. L.-A. Beaulieu's proposition, it was decide to include in the programme of this year the study of a project for the preparation of a monogram which could be used for the official paper of the C.C.T.P.Q. as well as an insigna for the members.

The Secretary General also submitted a progress report on the activities in view of the preparation of the first Provincial Annual of the Corporation. He has urged the delegates of the Chapters to forward to him all the required information for this interesting publication.

Mr. Gabriel Rousseau reported that the work of the committee in charge of the organization of the August banquet was progressing normally and that this banquet was to be held at the end of a congress of the teaching personnel of the Specialized Schools of the Province of Quebec and also at the close of a general meeting of the Corporation. It will take place on August 26th, at the Windsor Hotel in Montreal.

Upon Mr. M.-Louis Carrier's proposition, a vote of appreciation and gratitude was forwarded unanimously to Mr. Gabriel Rousseau for the wonderful work he has done and which has resulted in the adoption of the Act concerning Certified Technicians by the authorities of the Provincial Government.

Following a previous proposition of Mr. Hector Therrien, seconded by Mr. J.-C.

Marois, the Central Board has unanimously decided to appoint as Honourary Members of the Corporation the Principals of all the Technical Schools in this province: Messrs. Hector Beaupré and Ian McLeish of the Montreal Technical School, Philippe Méthé of the Quebec Technical School, Victor Baillargé of the Three Rivers Technical School and Amédée Buteau of the Hull Technical School.

At the end of the meeting, the Secretary General informed the attendance that during the month of June he had been invited by Mr. Hector Beaupré to represent the Corporation on the Examination Board which judges the work done by the graduates of the Montreal Technical School. Many other important subjects were discussed and the meeting was adjourned at 6:30 p.m.

Banquet in honor of the Members of Four Promotions of the Montreal Technical School

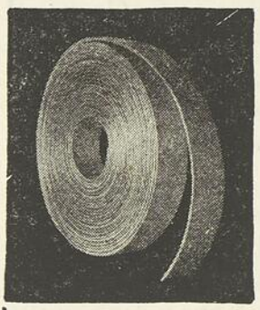
On June 10th, the executive of the Montreal Technical School together with the Montreal Chapters of the C.C.T.P.Q. offered a banquet at the "Cercle Universitaire" of Montreal to the graduates of the following years: 1914-1924-1934-1944.

The gathering was under the conjoint chairmanship of Messrs. L.-C. Denis and Donald Stewart, French and English Presidents of the first promotion of the Montreal Technical School.

On this same occasion was celebrated the twenty-fifth anniversary of their admission to the teaching personnel of the Montreal Technical School of Messrs. Alexandre Bailey, Ian McLeish, H. E. Tanner, A. Jacques, Louis Larin, Gustave Cinq Mars and M. Massicotte.

Numerous speeches were heard and the warmest and also the most amusing souvenirs were evoked by the speakers. Many outstanding institutions and public bodies were represented at the table of honour and the Mayor of the City of Montreal, Mr. Adhémar Raynault, also assisted by his presence to heighthen the interest. Mrs. Hector Perrier represented the Secretary of the Province.

J.-R.-ALFRED LEGENDRE, T.D.P.
Secretary General of the C.C.T.P.Q.



Courroies en cuir
•
Leather Belting

LES
MANUFACTURIERS CANADIENS DE COURROIES
LIMITÉE
(The Canadian Belting Manufacturers Limited)
940, rue de l'Inspecteur - LA. 5817
Montréal

PLOMBERIE
ET CHAUFFAGE
▪
PLUMBING
AND HEATING

HECTOR GROULX, Enrg.
GUY SAINT-LAURENT, PROP.

Téléphone WEllington 1520
1638, NOTRE-DAME ouest, MONTREAL

AYOTTE TRANSPORT
TRANSPORT GÉNÉRAL
Local et longue distance
DÉMÉNAGEMENT
Toutes marchandises assurées à leur pleine valeur.
Permis pour toute la province
CHERRIER 5274
5140, rue Iberville - Montréal

Impressions par procédé
PHOTOSTAT
Reproductions ou fac-similés de dessins, documents légaux, lettres, rapports, etc.
AGRANDIS OU RÉDUITS
Appelez
LAncaster 5215
et nous vous dirons ce qui peut être fait
MONTREAL BLUE PRINT Company
1093, côte Beaver Hall • Montréal, P. Q.

"Les Amis de l'Art"

L'Association "LES AMIS DE L'ART" est une oeuvre éminemment éducationnelle. Elle a pour but d'occuper les loisirs des jeunes étudiants et étudiantes, en leur offrant des éléments de culture générale, les encourager dans leurs études, en les conviant à des distractions saines et éducatrices, de développer en eux le goût des choses de l'esprit et de la beauté, de les intéresser aux oeuvres de nos artistes et de nos écrivains canadiens.

Règlements

1 – Pour être admis à bénéficier des avantages qu'offre l'Association, il faut être étudiant régulièrement inscrit dans une Université ou une École Spéciale et consacrer aux cours suivis et à l'étude la majeure partie de son temps.

2 – Sur remise de sa photographie (1 pouce carré), et sur paiement de la somme de 25c, l'étudiant aura droit à sa carte d'identité.

3 – Cette carte d'identité ne sera valable que pour un an.

4 – L'étudiant doit prendre note que les billets de faveur qu'il obtiendra sont strictement personnels.

Pour renseignements et détails supplémentaires

S'ADRESSER AU SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION

1097, rue BERRI **Tél.: PL. 5063 - Local 6**

LA CORPORATION DES TECHNICIENS DIPLÔMÉS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Monsieur..... secrétaire,

La corporation des techniciens diplômés,

Chapitre de.....

Adresse.....

Monsieur,

Veuillez noter que mon adresse la plus récente est la suivante.

Veuillez noter que j'occupe l'emploi suivant.....

.....

chez.....

Nom..... Prénom.....

Adresse.....

Promotion..... École.....

Titre obtenu à l'école.....

THE CORPORATION OF CERTIFIED TECHNICIANS OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Mr..... Secretary,

The Corporation of Certified Technicians,

Chapter:.....

Address:.....

Sir:

Please note my latest address which is as follows.

Please note that my present occupation is the following:.....

.....

(name of firm).....

Name:.....

Address:.....

Year of graduation:.....

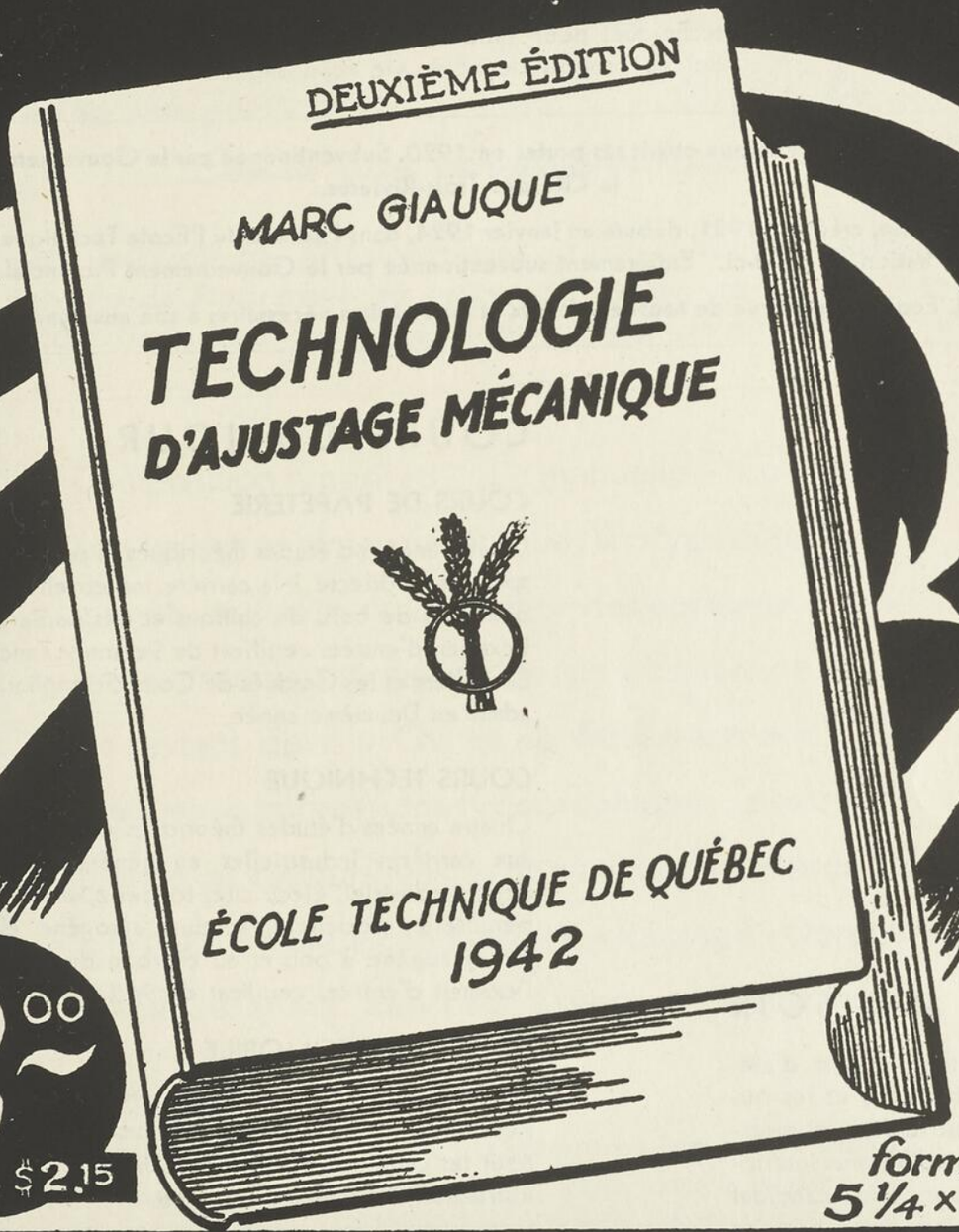
School:.....

Title granted by diploma:.....

N.B. L'adresse des secrétaires des chapitres apparaît à l'entête des Nouvelles des diplômés à la fin de ce numéro de TECHNIQUE.

See "News from the Graduates" at the end of this issue of TECHNIQUE for the address of the Secretary of your chapter.

En français avec expressions anglaises correspondantes



$2.00

PAR MALLE $2.15

format 5¼ × 8

Contient: 630 pages - 46 chapitres
1000 DESSINS, FORMULES etc., etc.

MINISTÈRE DU SECRÉTAIRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

HONORABLE, OMER CÔTÉ, Ministre, Secrétaire de la Province — JEAN BRUCHESI, Sous-secrétaire de la Province



Institution d'enseignement spécial qui a pour objet la création de compétences techniques pour l'industrie: apport essentiel au progrès de notre vie économique.

Fondée en 1918, l'Ecole Technique ouvrit ses portes en 1920. Subventionnée par le Gouvernement Provincial et la Cité des Trois-Rivières.

L'Ecole de Papeterie, créée en 1921, débuta en janvier 1924, dans l'édifice de l'Ecole Technique, sous l'administration de celle-ci. Entièrement subventionnée par le Gouvernement Provincial.

L'Ecole est pourvue de tous les ateliers et laboratoires nécessaires à son enseignement.

COURS DU JOUR

COURS DE PAPETERIE

Quatre années d'études théoriques et pratiques. Préparation spéciale et directe à la carrière industrielle de la fabrication des pâtes de bois, de chiffons et des papiers. Admission à l'examen d'entrée: certificat de 9e année (ancienne 8e). Les Bacheliers et les Gradués de Cours Scientifique pourront être admis en Deuxième année.

COURS TECHNIQUE

Quatre années d'études théoriques et pratiques. Préparation aux carrières industrielles en général. Spécialisation en dessin industriel, électricité, fonderie, mécanique d'ajustage, menuiserie, modèlerie, soudure autogène électrique et au gaz, gazogène à bois et au charbon de bois. Admission à l'examen d'entrée: certificat de 9e (ancienne 8e).

COURS D'AUTOMOBILE

Leçons théoriques et pratiques formant un cours complet de mécanique et d'électricité d'automobile. Inscription libre pour les candidats justifiant des aptitudes nécessaires et une instruction élémentaire suffisante.

Les nouveaux candidats aux cours du jour subissent de plus à l'école, devant un spécialiste psychologue, les tests d'aptitudes professionnelles.

COURS DU SOIR

Enseignement théorique et d'atelier pour les apprentis et les ouvriers de l'industrie et du commerce. Quinze cours différents. Inscription libre pour tout candidat possédant une instruction primaire élémentaire.

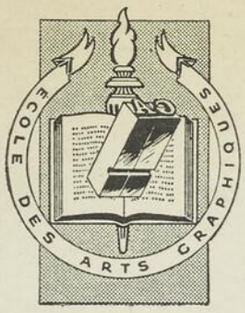
Le Directeur V. BAILLARGÉ

PROSPECTUS ET RENSEIGNEMENTS SUR DEMANDE

SECRÉTARIAT DE L'ÉCOLE: 464, RUE SAINT-FRANÇOIS-XAVIER

TÉLÉPHONE: 1336

SECRÉTARIAT
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC



Honorable OMER CÔTÉ, ministre
M. JEAN BRUCHÉSI, sous-ministre

ÉCOLE DES ARTS GRAPHIQUES

Cours du jour • *Cours du soir*

Cours par correspondance

Le but de l'École des Arts Graphiques est de contribuer au succès de l'industrie de l'imprimerie en préparant, chaque année, un certain nombre de jeunes gens choisis dans les professions suivantes.

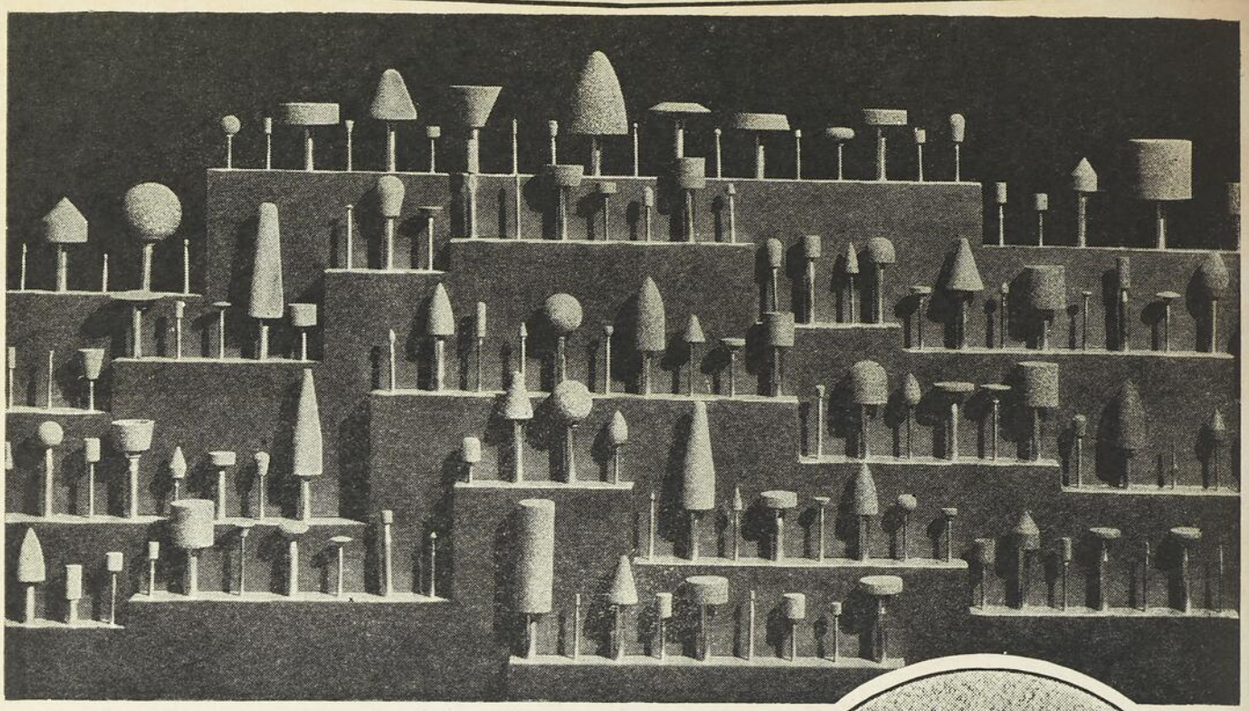
Composition typographique manuelle • Composition typographique mécanique : linotype, intertype, monotype, ludlow • Correction des épreuves • Lettrage, croquis, maquettes, dessin • Estimation, prix de revient, devis • Chimie appliquée aux arts graphiques • Impressions typographiques : presses à platine et cylindriques, automatiques et margées à la main • Reliure commerciale • Réglage • Dorure manuelle et sur tranches, étampage mécanique.

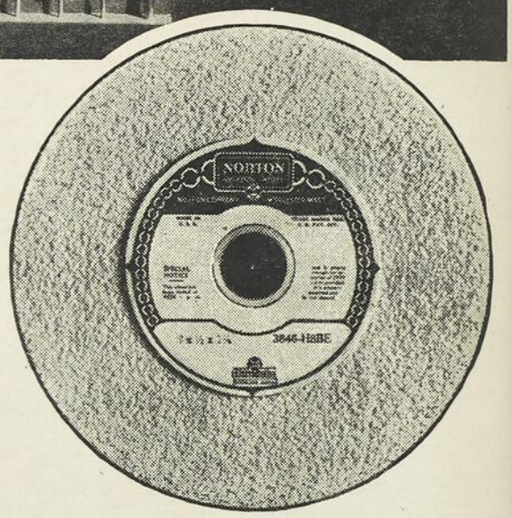
Grâce à ses cours du soir et par correspondance, l'École permet aux apprentis réguliers de se perfectionner dans la pratique de leur profession ou leur spécialité.

Renseignements sur demande *Prospectus général des cours*

Secrétariat: 2020, rue KIMBERLEY, Tél. HA. 1289 • Louis-Philippe BEAUDOIN, *Directeur*

NORTON ABRASIVES





Meules, roues et pointes montées

La perfection d'un travail dépend souvent de l'équipement qui sert à l'aiguisage et qui permet de garder les outils en parfaite condition.

Aujourd'hui, que tous les outils doivent donner leur rendement maximum, il est essentiel que l'on choisisse pour chaque genre de travail les roues, les meules et les abrasifs qui conviennent.

La Compagnie Fairbanks-Morse offre tout un assortiment de meules, roues et pointes montées de la marque Norton, fabriquées au Canada. Quels que soient vos problèmes d'aiguisage, affûtage ou meulage, donnez-nous un coup de téléphone et nous nous ferons un plaisir de vous faire bénéficier du fruit de notre expérience.

The CANADIAN **Fairbanks·Morse** COMPANY Limited

QUATORZE SUCCURSALES À TRAVERS LE CANADA